

Get Connected

Een exploratief onderzoek naar de perspectieven van nationale en internationale studenten op de *international classrooms* van de Universiteit Utrecht



Lara van Dooren (3829391)

Datum: 11 april 2016

Begeleider 1: Roos Beerkens

Begeleider 2: Annelies Messelink

Master Interculturele Communicatie

Samenvatting

In dit onderzoek worden de perspectieven van studenten besproken die gedurende hun masterprogramma aan de Universiteit Utrecht colleges volgen in *international classrooms*. Deze *international classrooms* vormen een geschikte omgeving voor wederzijds contact tussen deze groepen studenten, maar uit de literatuur blijkt dat interactie vaak niet plaatsvindt (Leask, 2009; Campbell, 2001; Arthur, 2004). Om het perspectief van de nationale studenten met betrekking tot de internationale studenten in hun colleges in kaart te brengen is de volgende vraag geformuleerd: *Hoe ervaren studenten aan de Universiteit Utrecht de international classrooms en het internationale contact binnen deze colleges bij opleidingen van de faculteiten Rechten, Geowetenschappen en Vrouwenstudies en hoe kan het onderlinge contact worden geoptimaliseerd?* Om deze vraag te beantwoorden zijn er in drie *international classrooms* observaties gedaan en zijn er uit deze colleges 14 studenten geïnterviewd, 8 Nederlandse en 6 internationale studenten. Er zijn verscheidene positieve en negatieve punten van de *international classroom* naar voren gekomen uit deze interviews. Zo vonden de studenten dat ze veel leerden van de verschillende perspectieven en werd hun Engels verbeterd. Aan de andere kant vertraagden de taalvaardigheid van studenten of docenten volgens de studenten het onderwijs, vonden ze dat er een groot verschil was in academische voorkennis en werd er door Nederlandse studenten onderling veel Nederlands gesproken, waardoor internationale studenten zich buitengesloten voelden. Ook was er sprake van '*seating segregation*' en bestond er volgens de studenten weinig groepsgevoel binnen de onderzochte colleges. Zowel nationale als internationale studenten vonden dit jammer en wilden wel meer contact met hun studiegenoten. Aan het eind van het verslag staan aanbevelingen van de studenten om de *international classroom* te verbeteren.

Inhoudsopgave

Voorwoord	4
1. Inleiding	5
2. Aanleiding	7
3. Theoretisch kader	9
3.1. <i>Internationalisation at home</i>	9
3.2. <i>International classroom</i>	9
3.3. Obstakels voor wederzijds contact tussen nationale en internationale studenten	11
3.4. <i>Buddy programs</i>	15
3.5. Deelvragen	15
4. Methode	16
4.1. Triangulatie	16
4.2. Observatie	16
4.3. Interviews	18
5. Analyse	23
5.1. <i>Seating segregation</i>	23
5.2. Perspectieven van nationale student op internationale student	23
5.3. Contact	24
5.4. Vriendschappen	26
5.5. Samenwerken en <i>homophily</i>	27
5.6. Taalbarrière	28
5.7. Rol van de docent	39
5.8. Nadelen van de <i>international classroom</i>	31
5.9. Voordelen van de <i>international classroom</i>	31
6. Aanbevelingen van studenten	33
6.1. <i>English-only policy</i>	33
6.2. Voorstelrondes	34
6.3. Groepsvorming	35
6.4. Contact stimuleren	35
6.5. Engelse taalvaardigheid docent	37
6.6. Diversiteit academische achtergrond	37
7. Conclusie	39
8. Discussie	41
9. Bronnenlijst	43
10. Bijlage	45
10.1 Observaties	45
10.2 Interviewschema's	51
10.3 Uitgeschreven interviews	58

Voorwoord

Dit onderzoek richt zich op contactsituaties tussen nationale en internationale studenten binnen een *international classroom*. Dit onderwerp ligt me na aan het hart door mijn eigen ervaringen als internationale student gedurende mijn bachelor. In de vijf maanden die ik in Engeland heb gewoond, heb ik zoveel over mezelf, andere culturen en over de Nederlandse cultuur geleerd. Ik heb de tijd van mijn leven gehad. Daarnaast heb ik veel mensen leren kennen van over de hele wereld. Het verwonderde me echter hoe moeilijk het was om echt een relatie op te bouwen met de lokale studenten. Ondanks dat ik in Sheffield Nederlandse lessen gaf aan Engelse studenten en ik me dus drie keer per week in hun gezelschap bevond, ontstond er toch geen vriendschapsrelatie waarbij ik hen ook buiten college zag. Dit vond ik erg jammer en ik begreep niet goed hoe dit kwam. Bij het zoeken naar een onderwerp voor mijn masterscriptie wist ik al snel dat ik een onderwerp wilde dat me in contact bracht met de internationalisering van het hoger onderwijs en de internationale studenten die naar Utrecht komen voor hun *'time abroad'*. Na het lezen van literatuur rondom dit thema bleek dat er al heel veel was geschreven vanuit het perspectief van de internationale student en dat het perspectief van de nationale student vaak minder of niet in ogenschouw wordt genomen (o.a. Dervin, 2007; Abe, Talbot & Geelhoed, 1998; Mak, Bodycott & Ramburuth, 2015). Daarom heb ik besloten hier in dit onderzoek meer licht op te werpen.

Gedurende het proces waarin ik bezig was mijn onderwerp wat verder toe te spitsen, hoorde ik van Annelies Messelink, mijn begeleidster, dat zij bezig was met het USO-project, een internationaliseringsproject van de Universiteit Utrecht. Mijn onderzoek zou goed passen binnen het kader van dit project, vooral als ik mij zou richten op de *international classroom*. Omdat ik toch al geïnteresseerd was in het contact tussen de internationale en de nationale studenten, leek het me erg leuk om te zien hoe dit verloopt in een situatie waarin ze met elkaar moeten omgaan, zoals in college.

Nu het af is, ben ik nog altijd blij met het thema dat ik gekozen heb voor mijn masterscriptie. Ik denk dat de bevindingen van dit exploratieve onderzoek zeker iets kunnen bijdragen aan de beeldvorming omtrent internationalisering. De inzichten, ervaringen en meningen van studenten, zowel Nederlands als internationaal, zijn van groot belang omdat zij degene zijn die uiteindelijk het meest te maken krijgen met deze vorm van onderwijs en zij hun toekomst hiermee moeten onderbouwen.

Ondanks de tijdsdruk en de moeilijke momenten waar iedereen die een scriptie schrijft tegenaan loopt, heb ik het toch gered. Ik wil Annelies Messelink heel erg bedanken voor de ondersteuning, haar enthousiasme en de nieuwe inzichten die zij me met haar feedback elke week gaf. Ook wil ik Roos Beerkens bedanken voor haar rol als tweede beoordelaar. Natuurlijk wil ik ook mijn groepsgenootjes Anne, Matthijs en Vera bedanken voor de gezellige bijeenkomsten en voor het meedenken. Zonder jullie was het nog veel zwaarder geweest.

1. Inleiding

“Internationale en interculturele competenties zijn geen luxe maar noodzaak. Dat geldt ook voor studenten die niet naar het buitenland gaan” (EP-Nuffic, 2016). Dit is de eerste zin op de webpagina over *internationalisation at home* van EP-Nuffic, een organisatie die zich in opdracht van de overheid bezighoudt met internationalisering van het middelbaar- en hoger onderwijs. Volgens het rapport “internationalisering in beeld” van EP-Nuffic neemt het aantal internationale studenten dat hun hele master in Nederland volgt verder toe. Dit rapport geeft aan dat “in 2014-2015 ruim 13% van de studentenpopulatie op universiteiten een buitenlandse nationaliteit had” (Huberts, 2015, p.6). Niet alleen in Nederland zijn de aantallen inkomende en uitgaande studenten al jaren lang aan het stijgen, ook in de rest van de wereld is internationalisering een belangrijk onderwerp. Het Europees Parlement voert actief beleid op het gebied van internationalisering om studenten voor te bereiden op het leven en werken in een geglobaliseerde samenleving (De Wit, Hunter, Howard & Egron-Polak, 2015). Het ministerie van Onderwijs, Cultuur & Wetenschap en EP-Nuffic proberen ook op de Nederlandse universiteiten steeds meer beleid te voeren dat studenten en docenten in staat stelt om internationale en interculturele competenties te ontwikkelen zonder naar het buitenland te gaan. Wederzijds contact tussen mensen van verschillende nationaliteiten is een belangrijk aspect bij het verwerven van deze competenties (Spencer-Oatey & Franklin, 2009). Internationalisering van het onderwijs maakt dit contact mogelijk en zou daarmee deze verwerving dus kunnen faciliteren. Contact tussen internationale en nationale studenten is echter niet vanzelfsprekend. Uit verschillende bronnen blijkt dat het slechts bij elkaar in een college plaatsen van internationale en nationale studenten niet meteen leidt tot betekenisvolle interactie en de ontwikkeling van interculturele competenties (Leask, 2009/ Campbell, 2001; Arthur, 2004). Er moet dus echt actie worden ondernomen door de instituties en docenten om tot een succesvolle situatie te komen.

Het stimuleren van dit contact is belangrijk, omdat uit verschillende onderzoeken blijkt dat contact met nationale studenten in het voordeel werkt van internationale studenten. Zo blijkt uit het onderzoek van Abe, Tolbot en Geelhoed (1998) dat contact met nationale studenten de sociale aanpassing verbetert. Dit kan ervoor zorgen dat internationale studenten zich meer thuis voelen in hun nieuwe omgeving. Daarnaast vergroot contact met nationale studenten ook de academische en sociale tevredenheid over het verblijf in het uitwisselingsland (Mak, Bodycott & Ramburuth, 2015). Naast het feit dat internationale studenten contact met de lokale bevolking verwachten en dus teleurgesteld worden op dit gebied, tast dit ook hun beeld van de ontvangende samenleving aan (Dervin & Dirba, 2008). Niet alleen de ervaringen van de internationale studenten maar ook de studieloopbaan en competenties van nationale studenten kunnen binnen het kader van *internationalisation at home*, positief worden beïnvloed door samenwerking met studenten met een andere talige, culturele en academische achtergrond (Leask, 2009). Hier is echter minder onderzoek naar gedaan (o.a. Dunne, 2009; Spencer-Rodgers & McGovern, 2002). In dit onderzoek wordt geprobeerd dit perspectief verder te belichten.

Interculturele interactie is een *'two-way process'* en de nationale student heeft hierin een belangrijke rol (Leask, 2009). Het perspectief van de nationale student is van belang omdat hun meningen en perceptie de sfeer en het wel of niet slagen van de *international classroom* beïnvloeden. Onder nationale studenten worden in dit onderzoek de Nederlandse studenten verstaan, die in Nederland zijn opgegroeid en in hier hun middelbaar en hoger onderwijs hebben gevolgd. Deze studenten hebben er niet altijd om gevraagd om een internationaal programma te volgen. Soms is de master die zij willen volgen alleen beschikbaar in een internationale variant. Het is van belang dat deze studenten wel de meerwaarde van deze samenwerking leren inzien om optimaal te kunnen profiteren van *internationalisation at home*. Het ontwikkelen van interculturele competenties komt sneller tot stand wanneer men openstaat voor de ander en er regelmatig samenwerking en contact plaatsvindt (Spencer-Rodgers & McGovern, 2002). In een *international classroom* volgen nationale en internationale studenten samen college. Het is één van de manieren waarmee *internationalisation at home* vorm kan krijgen. Dit biedt een uitgelezen mogelijkheid om contact tussen nationale en internationale studenten te bevorderen. Het is daarom interessant om te zien hoe dit contact vorm krijgt in een situatie waarin studenten met elkaar moeten discussiëren en waar de mogelijkheid voor internationale samenwerking bestaat. Om een beeld te krijgen van de meningen en ervaringen van studenten over de *international classrooms* is de volgende hoofdvraag geformuleerd:

Hoe ervaren studenten aan de Universiteit Utrecht de international classrooms en het internationale contact binnen deze colleges bij opleidingen van de faculteiten Rechten, Geowetenschappen en Vrouwenstudies en hoe kan het onderlinge contact worden geoptimaliseerd?

Om een antwoord te kunnen formuleren op deze hoofdvraag zijn er zowel observaties gedaan als interviews afgenomen in *international classrooms* binnen de Universiteit Utrecht. Met dit exploratieve onderzoek wordt een beeld geschetst van de verschillende ervaringen en meningen van studenten in internationale masterprogramma's.

Hierna wordt eerst de aanleiding voor dit onderzoek verder uitgelegd. Vervolgens wordt de theorie die ten grondslag ligt aan dit onderzoek uiteengezet, waarna in het hoofdstuk met de methode de keuzes die gemaakt zijn in dit onderzoek worden onderbouwd. In de analyse wordt de theorie verbonden met de ervaringen van de studenten die naar voren kwamen uit de interviews, ook worden de aanbevelingen van de studenten voor verbetering van de *international classroom* weergegeven. In de conclusie wordt het verslag nog eens samengevat, waarna in de discussie een kanttekening wordt geplaatst bij dit onderzoek en ideeën voor vervolgonderzoek worden aangedragen. In de bijlage zijn de observatienotaties, het interviewschema en de uitgewerkte interviews te vinden.

2. Aanleiding

Dit onderzoek gaat over een thema dat erg actueel is op veel Nederlandse universiteiten. Steeds meer opleidingen, ook binnen de Universiteit Utrecht, worden elk jaar geïnternationaliseerd door het aannemen van internationale docenten en het vormen van *international classrooms*. In dit hoofdstuk wordt het kader, waarin dit onderzoek kan worden geplaatst, verder uiteengezet. Eerst wordt de maatschappelijke relevantie van dit onderzoek weergegeven en vervolgens wordt het USO-project gedefinieerd. Het hoofdstuk sluit af met de relevantie van de *international classroom* voor de nationale studenten.

Maatschappelijke relevantie

Dit onderzoek draagt bij aan de inzichten omtrent internationaliseringbeleid, een actueel onderwerp in de praktijk van veel hogeronderwijsinstellingen. De Europese Commissie voert een internationaliseringsbeleid voor het hoger onderwijs waarmee ze “studenten willen voorbereiden op het werken en leven in een geglobaliseerde wereld waarin iedereen met culturele en internationale invloeden te maken krijgt” (Van Gaalen, Hobbes, Roodenburg & Gielesen, 2014). Ook in Nederland staat internationalisering hoog op de agenda van het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap. Bijna 76% van de in 2014 door Nuffic onderzochte instellingen hebben een internationaliseringsplan ontwikkeld, of zijn deze aan het ontwikkelen (Van Gaalen et al., 2014). Omdat de ideeën rond het internationaliseringsbeleid echter nog niet altijd duidelijk zijn en dit beleid vaak nog in een ontwikkelingsfase zit, is het van belang onderzoek te doen naar de *best practices* en *main obstacles* van beleid hieromtrent. De meningen en ervaringen van studenten zijn hierbij van groot belang. Internationalisering is in eerste instantie voor hen bedoeld en zou hen vooral voordelen moeten opleveren. Het mag echter niet ten koste gaan van de kwaliteit van het onderwijs. De ervaringen van de studenten kunnen beleidsmakers inzicht geven in wat er al goed gaat en wat er beter kan in de praktijk.

Utrechts Stimuleringsfonds Onderwijs (USO)

Hoewel internationalisering steeds vaker in het beleid van universiteiten wordt benoemd, heerst er nog regelmatig onduidelijkheid over wat internationalisering nou precies betekent (Demmers, 2015). Ook op de Universiteit Utrecht vraagt men zich af wat internationalisering inhoudt voor de curricula, de docenten en de studenten (Demmers, 2015). Het Utrechts Stimuleringsfonds richt zich op de internationalisering van de eenjarige master en heeft als doel het bijdragen aan de ontwikkeling van de internationale competenties van masterstudenten waarmee ze hun *employability* op een geglobaliseerde arbeidsmarkt kunnen vergroten (Demmers, 2015). Ze doen dit onder andere door het bevorderen van mobiliteit en het promoten van *international classrooms*. Het project ligt daarmee ten grondslag aan het internationaliseringsbeleid van de Universiteit Utrecht. Als deelproject wordt een toolkit internationalisering ontwikkeld om docenten te helpen optimaal gebruik te maken van de diversiteit in hun colleges (Demmers, 2015). Hiermee krijgen docenten meer duidelijkheid over wat zij kunnen bijdragen aan de internationalisering van het onderwijs.

Voordelen voor de nationale student

Internationalisation at home gaat uit van het idee dat ondanks dat niet iedereen de mogelijkheid heeft om gedurende zijn/haar studie naar het buitenland te gaan, dit niet hoeft te betekenen dat deze studenten de vaardigheden, die door andere studenten in het buitenland worden verworven, hoeven mis te lopen (Beelen & Jones, 2015). Op de arbeidsmarkt zoeken werkgevers naar bepaalde vaardigheden die vaak verkregen kunnen worden door middel van internationale ervaringen. De niet-mobiele studenten, die voor het verkrijgen van deze *employability skills* vertrouwen op het nationale curriculum, moeten ook de kans krijgen hun internationale en interculturele vaardigheden te vergroten, zodat ze niet al vóór het begin van hun carrière achterlopen (Beelen & Jones, 2015). Met de tactiek van *internationalisation at home*, zoals de *international classroom*, krijgen studenten de kans om door middel van interactie en samenwerking met internationale studenten hun internationale en interculturele vaardigheden te verwerven (Demmers, 2015). Een grotere nadruk op *internationalisation at home* in tegenstelling tot studentenmobiliteit zou ertoe moeten leiden dat in de toekomst alle afgestudeerden over een passend niveau op gebied van deze competenties beschikken (Huberts, 2015).

3. Theoretisch kader

In dit hoofdstuk wordt de theorie die ten grondslag ligt aan dit onderzoek uiteengezet. Er worden definities geformuleerd en de resultaten van eerdere onderzoeken over dit onderwerp worden besproken. Allereerst wordt er een definitie gegeven van *internationalisation at home* en de *international classroom*. Vervolgens wordt er een overzicht gegeven van de obstakels voor contact tussen nationale en internationale studenten. Uiteindelijk worden er voorbeelden gegeven van situaties waarin gestimuleerd contact tussen nationale en internationale studenten tot voordelen heeft geleid.

3.1 *Internationalisation at home*

Dit onderzoek kan worden geplaatst binnen het kader van *internationalisation at home*. Dit is een beleidsthema dat zich richt op het internationaliseren van universiteiten. Onder andere vanuit de Europese Commissie en het EP-Nuffic wordt *internationalisation at home* toenemend gestimuleerd. *Internationalisation at home* wordt gedefinieerd als: “*the purposeful integration of international and intercultural dimensions into the formal and informal curriculum for all students within domestic learning environments*” (Beelen & Jones, 2015, p.69). Niet iedere student wil of kan gedurende zijn/haar studie naar het buitenland. Met *internationalisation at home* kan iedereen aan hun eigen universiteit toch de waardevolle internationale en interculturele vaardigheden ontwikkelen die anders in het buitenland zouden worden verworven (Van Gaalen, Hobbes, Roodenburg & Gielesen, 2014; Beelen & Jones, 2015). *Internationalisation at home* wordt in verschillende vormen aangeboden. Zo worden er steeds meer buitenlandse docenten ingezet en worden er modules over interculturele vaardigheden verschaft (Van Gaalen & Gielesen, 2014). Een andere vorm is de *international classroom*, hier wordt in de volgende alinea verder over uitgeweid.

3.2 *International classroom*

In dit onderzoek zal voornamelijk worden ingegaan op een specifieke vorm van internationalisering: de *international classroom*. Teekens (2000) definieert *international classrooms* als: “*teaching settings where foreign students and domestic students are being accommodated in the same classroom*” (p.30). Studenten krijgen binnen deze gemengde colleges de kans om hun internationale en interculturele competenties te verbeteren door middel van interactie met hun buitenlandse medestudenten. Uit verschillende bronnen blijkt echter dat het slechts bij elkaar in een college plaatsen van internationale en nationale studenten niet automatisch leidt tot betekenisvolle interactie en de ontwikkeling van interculturele competenties (Leask, 2009; Campbell, 2001; Arthur, 2004). Er moet dus actie worden ondernomen door de instituties en docenten om tot een succesvolle situatie te komen.

Leask (2009) geeft in haar artikel aan dat er voor succesvol contact tussen nationale en internationale studenten in een *international classroom* met verschillende factoren rekening moet worden gehouden. Ten eerste is van belang dat zowel de nationale als de internationale studenten het nut van de interactie inzien, dat ze in een veilige omgeving kunnen werken en worden beloond voor hun voortgang wanneer

interactie door middel van het curriculum wordt gestimuleerd. Ten tweede is het belangrijk om de uitdagingen van interculturele interactie niet te onderschatten, zeker in een leeromgeving waarin er consequenties zijn voor de opleiding en de cijfers van een student. Ten derde moeten docenten bepaalde kennis en vaardigheden hebben om contact tussen nationale en internationale studenten te bevorderen (Leask, 2009). Het is interessant om te zien dat taal door Leask (2009) niet als obstakel wordt gezien. De reden hiervoor zou kunnen zijn dat haar onderzoeken in een Engelstalige context plaatsvinden, waarin nationale studenten niet gevraagd worden een tweede taal te spreken in college en alleen de internationale studenten zich talig hoeven aan te passen. Dit is anders in het artikel van Teekens (2000) waarbij de auteur een Nederlandstalige achtergrond heeft.

Teekens (2000) beschrijft in haar artikel zes kwaliteiten die een ‘*ideal lecturer*’ in een *international classroom* moet hebben. Ze zegt echter dat niet alleen de docent, maar ook de studenten deze kwaliteiten moeten bezitten of ontwikkelen.

1. Docenten en studenten in een *international classroom* moeten gemotiveerd zijn om te leren en te werken.
2. Docenten en studenten hebben genoeg kennis in de taal waarin college wordt gegeven, maar zijn zich bewust van de individuele verschillen: “*participants in the international classroom take care to express themselves carefully and do not feel offended when others express themselves in a different manner*” (p. 32).
3. Docenten en studenten in een *international classroom* doen moeite om hun culturele bewustzijn te vergroten.
4. Docenten en studenten zijn zich ervan bewust dat de manieren waarin college wordt gegeven en wordt geleerd cultureel bepaald is en dat dit dus voor iedereen anders kan zijn.
5. Docenten en studenten gebruiken multimedia in het leerproces om het internationale aspect te vergroten: “*it constitutes links inside and outside the classroom*” (p.32).
6. Docenten en studenten in een *international classroom* zijn zich bewust van het feit dat functiebeschrijvingen, de waarde van diploma’s en mogelijke proeftijd, in elk land anders worden ingeschat.

Volgens Van Gaalen et al. (2014) zijn de belangrijkste obstakels binnen een *international classroom*: onvoldoende Engelse taalvaardigheid van studenten en docenten, moeizame integratie van verschillende culturele achtergronden, onvoldoende aandacht voor de ontwikkeling van competenties van docenten voor uitvoering van het internationaliseringsbeleid en gebrek aan tijd en financiële middelen. De positieve aspecten die studenten uit deze *international classrooms* kunnen halen worden ook door deze obstakels beïnvloed. In landen waar Engels niet de moedertaal is kan de *international classroom* studenten dwingen gebruik te maken van het Engels. Dit kan ook de spreekvaardigheid en woordenschat van de studenten vergroten. In de praktijk is het wellicht niet altijd zo dat internationale studenten beter

Engels spreken, wel leidt hun aanwezigheid op zich ertoe dat nationale studenten gedwongen worden vaker Engels te spreken. Dit kan hun taalvaardigheid verbeteren.

Een ander belangrijk voordeel van de *international classroom* is dat het een extra dimensie toevoegt aan het vak. In een college met studenten van een andere nationale, talige en academische achtergrond zijn er veel verschillende perspectieven op het curriculum (Leask, 2009; Paige, 1990). Ladd en Ruby (1999) benadrukken dit als volgt: "*international students bring information (social, political, or economic) about their home countries and thus widen the instructor's and the [host] students' perspectives on the world*" (p. 363). Deze nieuwe perspectieven kunnen de blik van de studenten en docenten verbreden, waardoor het cultureel bewustzijn van zichzelf en de ander toeneemt (Leask, 2009). Volgens Leask (2009) moeten docenten dan ook gebruik maken van deze verschillende perspectieven door deze expliciet te bevragen en iedereen te laten discussiëren vanuit hun eigen perspectief. Deze andere nationale en academische achtergrond kan ook op andere manieren naar voren komen. Zo kunnen internationale studenten literatuur van auteurs uit hun eigen land introduceren of inzicht geven in hoe het is om internationale student te zijn in een vreemd land (Paige, 1990). Volgens Paige (1990) zijn er veel voordelen aan het volgen van college met nationale en internationale studenten gezamenlijk:

"Their presence [of international students] provides an extraordinary learning opportunity that is often neglected. Through our mutual interactions, we can acquire new perspectives on our societies, learn about other nations and cultures, acquire intercultural communication skills, gain a more global understanding of the knowledge being produced in the academic disciplines, and more effectively prepare ourselves for future careers with multicultural and international dimensions. The opportunity for personal and professional growth is profound" (p.182).

Naast de voordelen van *international classrooms* kunnen er ook problemen ontstaan door deze verschillende achtergronden. Er kunnen vragen worden gesteld die voor de nationale studenten wellicht vanzelfsprekend zijn of cijfers kunnen in het geding komen door samenwerking met een internationale student die de taal niet goed genoeg spreekt (Rienties & Nolan, 2014).

3.3 Obstakels voor wederzijds contact tussen nationale en internationale studenten

Uit eerder onderzoek blijkt dat er verschillende factoren zijn die contact tussen nationale studenten en internationale studenten tegengaan. Hieronder worden enkele van deze factoren uiteengezet om zo een beeld te schetsen van de problemen die contact tussen nationale en internationale studenten in de weg staan.

Same, Other, Local

Gedurende hun verblijf in een bepaald land komen internationale studenten in aanraking met drie groepen mensen: de *Same*, de *Foreign Other* en de *Local* (Dervin, 2009). De *Same* zijn hun landgenoten met wie ze in hun eigen taal kunnen spreken. Ze delen: “*similar national, ethnic, regional and religious characteristics to the population under scrutiny*” (Dervin, 2009, p. 22). Vooral studenten van wie de taalvaardigheid in de Lingua Franca of de nationale taal van het uitwisselingsland tekort schiet, zullen terugvallen op hun eigen taal met hun eigen landgenoten. Het is niet zo gek dat internationale studenten sneller contact leggen met studenten met wie ze een taal of culturele overeenkomsten delen, omdat het moeilijk blijkt om vrienden te maken met nationale studenten (Arthur, 2004). Het is de makkelijkste manier van contact waar veel studenten, zelfs zonder dat ze dat willen, op terugvallen (Dervin, 2009). De *Foreign Other* zijn de andere internationale studenten met wie ze in het dagelijks leven het meest optrekken (Dervin, 2009). Zij maken hetzelfde mee en maken daardoor deel uit van dezelfde groep. In discourse spreken internationale studenten ook over ‘wij’ wanneer ze het over de groep internationale studenten hebben (Dervin, 2009). Maar ook de ‘*strong togetherness*’ van deze groep draagt bij aan het tegenvallende contact met de Locals. Deze hechte band, waar onder het kopje ‘de internationale gemeenschap’ meer over wordt uitgelegd, zorgt ervoor dat ze in de colleges naar elkaar toe trekken en wellicht minder moeite doen om nog nieuwe contacten te leggen. Omdat nationale studenten verwachten dat de nieuwkomer het initiatief voor contact neemt, blijven ze langs elkaar heen leven (Paige, 1990). De internationale studenten in Finland hebben volgens Dervin (2009) slechts beperkt en oppervlakkig contact met de Locals. Ze komen elkaar onder andere tegen in winkels, in college en op straat. Het contact op straat en in winkels is vanzelfsprekend doorgaans erg oppervlakkig. Er kan ook wel gesproken worden van een ‘*present-absence relation*’ tussen deze twee groepen (Dervin, 2009). De Locals komen veel voor in het discourse van de internationale studenten, maar zijn bijna afwezig in hun dagelijks leven (Dervin, 2009). Dat is teleurstellend, omdat de nationale studenten de makkelijkst beschikbare bron zijn voor internationale studenten om antwoorden te krijgen op al hun vragen over de cultuur, de academische gang van zaken en de manier van leven in het gastland (Rienties & Nolan, 2014). Rienties en Nolan (2014) leggen uit dat nationale studenten: “*can aid the international students general, interaction and work adjustment by answering questions, providing guidance and explaining local norms and behaviours of the host culture*” (p.7). In het leven van de nationale student is de internationale student zelf bijna afwezig, tenzij ze samen colleges volgen.

Homophily en groepsvorming

Dunne (2009) geeft ‘*homophily*’ als obstakel voor contact tussen nationale en internationale studenten. *Homophily* wordt hierbij gedefinieerd als: “*the principle that a contact between similar people occurs at a higher rate than among dissimilar people*” (p.7). Er zou gezegd kunnen worden dat mensen die veel op elkaar lijken samen een groep vormen, waarin het makkelijker is om met elkaar te communiceren. Informatie hoeft dan minder expliciet en uitgebreid te worden gedeeld. Dit onderscheid tussen high- en low-context contact kan een verschil maken, omdat het meer moeite en energie kost om met iemand te

communiceren voor wie alles expliciet uitgelegd moet worden en bijvoorbeeld grappen niet meteen worden begrepen. Dit heeft zowel te maken met de taalvaardigheid van de studenten als met de verschillende culturele achtergronden. Onderzoek in Engeland wees uit dat “*students at the start of the modules primarily established friendships with students from similar cultural backgrounds*” (Rienties & Nolan, 2014, p.3). *Homophily* is een belangrijk aspect in het groepsvormingsproces voor samenwerkingsopdrachten. Meer diverse groepen zijn echter te stimuleren door het geven van opdrachten waarbij het delen van verschillende perspectieven een belangrijk onderdeel vormt (Leask, 2015). Naarmate contact meer werd gestimuleerd vanuit de universiteit en studenten op elkaar aangewezen waren voor groepswork, ontstonden er ook vriendschappen tussen studenten met een andere culturele achtergrond (Rienties & Nolan, 2014).

Houding van de nationale student tegenover de internationale student

Het beeld dat nationale studenten hebben van internationale studenten kan zowel positief als negatief zijn. De komst van internationale studenten kan nationale studenten nieuwsgierig maken voor het vreemde, ze worden geïnteresseerd in en geïnspireerd door hun buitenlandse studiegenoten (Spencer-Rodgers & McGovern, 2002). Andere nationale studenten, die wellicht wat etnocentrischer zijn ingesteld, kunnen achterdochtig, defensief of vijandig tegenover de andere groep staan (Spencer-Rodgers & McGovern, 2002). Internationale studenten zouden volgens hen buitenstaanders zijn die zich niet aanpassen aan de lokale cultuur (Spencer-Rodgers & McGovern, 2002). Ze zouden naïef en verward zijn en als low-status en inferieure groep worden gezien (Spencer-Rodgers & McGovern, 2002). Ook kan de angst bestaan om achterstand op te lopen wanneer met internationale studenten moet worden samengewerkt. Peacock en Harrison (2009 in Rienties & Nolan, 2014) geven aan dat:

"for British (host) students there was a “perceived threat that an international student could bring the marks of the group down through his or her lack of language ability, lack of knowledge of the United Kingdom or understanding of British pedagogy” (p.7). Dit is een gevoel dat ook in de masteropleidingen van de Universiteit Utrecht een rol zou kunnen spelen. Een dergelijk negatief beeld werkt een positieve basis voor contact tegen. Contact is echter belangrijk, omdat meer contact de hoeveelheid stereotypes die nationale studenten hebben van de internationale studenten kunnen verminderen (Spencer-Rodgers & McGovern, 2002).

Friendship formation strategies

Bij ‘*friendship formation strategies*’ is het eerste moment waarop men de kans heeft om vrienden te maken een bepalende situatie voor de contacten die stand houden (Dunne, 2009). Dunne (2009) zegt hierover: “*Without doubt, student orientation week represents a crucial time for intercultural relationships and interventions to promote interaction should play a central part in such events*” (p.14). Door de speciale oriëntatiedagen van internationale studenten zijn de nationale studenten dus al niet bij dit eerste contact betrokken (Dunne, 2009). Ook bij de Universiteit Utrecht worden speciale oriëntatiedagen voor internationale studenten georganiseerd. Zij zien hun lokale studiegenoten pas bij

het eerste college. Rienties en Nolan (2014) benadrukken het feit dat nationale studenten vaak al een heel netwerk aan vrienden hebben als een van de problemen die internationale vriendschappen tegenwerken. Dunne (2009) voegt daar nog aan toe dat uit zijn onderzoek in Ierland blijkt dat nationale studenten hun internationale vrienden niet bij hun andere vriendengroepen betrekken, waardoor het ‘domino-effect’, waarmee vriendschapsnetwerken normaal vorm krijgen, niet langer geldt.

Het ontstaan van deze vriendschappen is echter niet alleen afhankelijk van de internationale studenten, Arthur (2004) geeft aan dat: “*rather than viewing social involvement as solely the responsibility of the international students, students in the host culture need to be motivated to develop competencies for building cross-cultural friendships*”(p. 42). Er is dan ook zeker sprake van een discrepantie tussen de verwachtingen van de nationale student en de positie van de internationale student. Nationale studenten verwachten dat de internationale studenten het contact initiëren (Campbell, 2001). Hierbij wordt geen rekening gehouden met de fragile situatie waarin internationale studenten zich bevinden. Ze komen in een nieuw land waar ze niemand kennen en ze moeten zich handhaven in een omgeving waarin alles vreemd is. Niet alleen de stad en de universiteit, maar ook de taal, het onderwijssysteem en de manier van communiceren zijn nieuw. Zo’n nieuwe situatie kan tot veel angsten (*anxieties*) leiden, waar iedereen op een andere manier mee om gaat (*coping mechanisms*) (Mak, Bodycott & Ramburuth, 2015). Hierdoor kan het zijn dat internationale studenten minder snel de eerste stap nemen in het leggen van contact.

Taalbarrière en angst voor miscommunicatie

In zijn artikel noemt Campbell (2001) de taalbarrière als probleem voor het leggen van contact tussen internationale en nationale studenten en ook in Utrecht zou dit een rol kunnen spelen. Ondanks dat de meeste mensen in Nederland redelijk Engels spreken, blijft dit zowel voor de Nederlanders als voor de meeste internationale studenten een tweede taal. Spencer-Rodgers en McGovern (2002) zeggen dat verschillende factoren van interculturele communicatie tot frustraties leiden bij Amerikaanse studenten: “*Factors such as accented speech, cultural differences in non-verbal communication styles, and cultural variations in values, norms, and customs contribute to these communication problems*” (p.623). Daarbij waren deze studenten bang om door miscommunicatie als ‘*foolish*’ gezien te worden (Spencer-Rodgers & McGovern, 2002). Ook Rienties & Nolan (2014) en Leask (2009) benadrukken dat taal vaak een barrière is om een echte vriendschap op te bouwen tussen internationale en nationale studenten.

De internationale gemeenschap

De internationale gemeenschap is een hechte groep die ook wel wordt omschreven als een ‘*bubble*’, ‘*cocoon*’ of een ‘familie’ (Dervin, 2007). Deze groep wordt vaak vanuit de institutie al gescheiden van de nationale studenten doordat alle internationale studenten op dezelfde plek wonen, er speciale introductiedagen zijn en er vaak speciale cursussen zijn voor internationale studenten (Dervin, 2007; Dunne, 2009). Zelfs als internationale studenten wel in hetzelfde college zitten als nationale studenten,

kan er sprake zijn van *seating segregation* waarbij alle internationale studenten in een college bij elkaar zitten (Dunne, 2009). Hierdoor is er nog steeds niet veel mogelijkheid voor contact. Ook in Utrecht wonen internationale studenten vaak bij elkaar. Ondanks dat ze wel in dezelfde flats wonen als nationale studenten, wordt de daadwerkelijke woning vaak alleen bewoond door internationale studenten.

3.4 Buddy programs

Zoals eerder al naar voren kwam, moet contact tussen nationale en internationale studenten gestimuleerd worden om tot succesvolle interactie te komen (Campbell, 2001; Leask, 2009; Arthur, 2004). Dit werd in het onderzoek van Campbell (2001) geprobeerd met behulp van een *buddy program* van een universiteit in Nieuw-Zeeland. Nationale en internationale studenten werden aan elkaar verbonden en met taken aangespoord om minstens één keer per week af te spreken. Uit dit onderzoek bleek dat lokale studenten veel hadden geleerd over de nationale cultuur van hun buddy, maar ook over zichzelf en hun eigen cultuur (Campbell, 2001). Ook bleek het een goede manier om communicatieve vaardigheden op te doen, stereotypes te weerleggen en interculturele competenties te versterken. Er ontstond begrip voor ‘*transition and adaptation process*’ dat internationale studenten moeten doorlopen om zich aan te passen aan hun nieuwe omgeving (Campbell, 2001). De nationale studenten vonden het een leuke en leerzame ervaring. Als voordelen omschreven ze het goede gevoel dat ze kregen door het helpen van de internationale student en het nut van de verworven vaardigheden voor hun toekomst in het bedrijfsleven (Campbell, 2001). Het enige echte probleem dat naar voren kwam in het onderzoek was het feit dat het *buddy program* veel tijd kostte. Westwood en Barker (1990) deden ook onderzoek naar *peer programs*. De nationale (Australische en Canadese) studenten werden van tevoren opgeleid in verschillen interculturele en communicatieve vaardigheden. Daarna werden zij aan de hand van verschillende criteria (o.a. geslacht, leeftijd, studie, nationaliteit, hobby’s) aan een internationale student verbonden. Westwood en Barker (1990) gaven verschillende voordelen die de nationale studenten hadden ervaren, zoals een beter cultureel bewustzijn, een internationale vriendschap, mogelijke kansen om naar het land van hun buddy te gaan om hem/haar te bezoeken of te werken en internationale ervaring die van pas zou kunnen komen bij hun werk in hun eigen land.

3.5 Deelvragen

Naar aanleiding van de besproken literatuur zijn voor het vervolg van dit verslag enkele deelvragen geformuleerd. Deze zullen de verschillende aspecten die meespelen bij de communicatie tussen nationale en internationale studenten bespreken en zo de basis vormen voor de beantwoording van de hoofdvraag.

Welk beeld bestaat er van internationale studenten onder nationale studenten?

Uit de literatuur blijkt dat nationale studenten een redelijk negatief beeld hebben van internationale studenten en ze als één groep zien (Spencer-Rodgers & McGovern, 2002; Paige, 1990; Dervin, 2009). Ook is het interessant om te zien hoe internationale studenten denken dat de Nederlandse studenten hen zien. Dit beïnvloedt het initiatief van de studenten om contact te leggen.

In hoeverre is er volgens de studenten contact tussen nationale en internationale studenten binnen de Universiteit Utrecht?

Uit de theorie komt naar voren dat er over het algemeen weinig contact is tussen nationale en internationale studenten (Leask, 2009; Campbell, 2001; Arthur, 2004)) Hoe is dit bij de geselecteerde colleges van dit onderzoek?

In welke mate bestaat de wens om internationale vriendschappen te vormen bij de respondenten?

Er ontstaan zelden vriendschappen tussen nationale en internationale studenten, omdat dit wordt vermoedelijk door verschillende factoren, zo blijkt uit de literatuur (Dunne, 2009; Mak, Bodycott & Ramburuth, 2015). Hier is de verwachting op gebaseerd dat de respondenten slechts weinig internationale vriendschappen hebben.

Hoe verloopt samenwerking en groepsvorming binnen de international classroom?

Het kan zijn dat studenten vooral groepjes vormen met personen die op hen lijken (*homophily*) dit gaat samenwerking tussen nationale en internationale studenten tegen (Dunne, 2009). Daarnaast zijn er verschillende aspecten die internationale samenwerking kunnen problematiseren (Spencer-Rodgers & McGovern, 2002). Op basis hiervan wordt er weinig (succesvolle) internationale samenwerking verwacht in de onderzochte colleges.

In hoeverre speelt taal een rol in de barrière tussen nationale en internationale studenten?

Uit de literatuur komt naar voren dat taal en angst voor miscommunicatie een rol kan spelen bij het gebrek aan contact tussen nationale en internationale studenten (Spencer-Rodgers & McGovern, 2002; Rienties & Nolan, 2014). Speelt dit ook een rol bij de respondenten van dit onderzoek?

Welke rol speelt de docent in de international classroom?

Volgens Teekens (2000) hebben docenten en studenten bepaalde vaardigheden nodig om goed te kunnen handelen in een *international classroom*. Hoe pakken de docenten van de onderzochte colleges deze situatie aan?

Hoe kan het contact tussen nationale en internationale studenten binnen de international classroom worden verbeterd?

Er zijn verschillende aspecten die ervoor zorgen dat het makkelijker is om contact te leggen. Leask (2009) geeft aan dat contact hiervoor moet worden gestimuleerd. Hoe denken de respondenten dat de *international classroom* kan worden verbeterd?

Al deze vragen zijn gericht op de drie onderzochte colleges binnen de Universiteit Utrecht en zijn dus niet te generaliseren voor de hele universiteit. Wel kunnen ze inzicht bieden in de omgangsvormen binnen de onderzochte *international classrooms*. In de analyse worden er antwoorden geformuleerd op deze deelvragen.

4. Methode

Voor dit onderzoek is een kwalitatieve methode gebruikt (Dörnyei, 2007). Er is gebruik gemaakt van een triangulatietechniek waarbij er zowel is geobserveerd, er interviews zijn afgenomen en deze twee methoden naast elkaar zijn gezet. Dit verhoogt de validiteit van dit onderzoek (Thurmond, 2001). In dit hoofdstuk worden de methoden verder uitgelegd en enkele keuzes die zijn gemaakt in de loop van het onderzoek verduidelijkt. Ook wordt de inhoud van de interviews besproken en wordt er een overzicht gegeven van de respondenten die hebben deelgenomen.

4.1 Triangulatie

Het gebruik van meerdere kwalitatieve methodes om tot resultaten te komen, wordt ook wel '*within method triangulation*' genoemd (Thurmond, 2001). Door interviews af te nemen naast de observaties, is het mogelijk om te zien of er een discrepantie bestaat tussen wat studenten doen en wat zij zeggen dat ze doen. Daarnaast heeft de onderzoeker tijdens de interviews naar verklaringen gevraagd voor situaties die in de observatie naar boven kwamen. De observaties kunnen de uitingen in de interviews versterken door te laten zien dat het ook werkelijk zo gaat. Triangulatie wordt gebruikt om het onderzoeksdesign te versterken, doordat de zwaktes van de ene methode door de andere methode kunnen worden opgevuld (Thurmond, 2001).

4.2 Observatie

Etnografisch onderzoek richt zich op het beschrijven en analyseren van de cultuur van een groep (Dörnyei, 2009). Een cultuur hoeft hierbij niet verbonden te zijn aan een nationale groep, maar kan bestaan binnen elke groep die vaker bij elkaar komt (Dörnyei, 2009). In dit onderzoek worden de gebruiken en gewoonten binnen de *international classroom* geobserveerd. De onderzoeker heeft niet deelgenomen in de colleges, maar heeft slechts van achterin de zaal de situatie waargenomen. Dit wordt ook wel een '*non-participant observation*' genoemd (Dörnyei, 2009). Een voordeel van observeren is dat onderzoekers gelijk kunnen zien hoe een bepaalde situatie zich voordoet, zonder hun onderzoek volledig te baseren op wat mensen zeggen dat ze doen (Dörnyei, 2009). Een nadeel van deze methode is echter dat de onderzoeker altijd invloed heeft op de situatie, waardoor datgene wat hij observeert verschilt van een natuurlijke situatie. Dit effect wordt ook wel de '*observers's paradox*' of het Hawthorne Effect genoemd en beïnvloedt dus de resultaten (Dörnyei, 2009). Dit is een effect waarmee in dit huidige onderzoek rekening is gehouden door bij de analyse bewust te reflecteren op de invloed die de aanwezigheid van de onderzoeker gehad zou kunnen hebben op de situatie.

Voor dit onderzoek zijn drie observaties uitgevoerd bij *international classrooms* van drie verschillende faculteiten. Deze observaties waren niet gestructureerd en hadden vooral als doel om een beeld te vormen van de situatie in de *international classrooms*. Ook zijn de observaties gebruikt om respondenten te werven, dit gaat makkelijker met persoonlijk contact dan via de mail. In tabel 1 zijn de kenmerken van de cursussen die zijn geobserveerd weergegeven. De opleidingen zijn geselecteerd om

een zo breed mogelijk scala aan *international classrooms* bij dit onderzoek te kunnen betrekken. De master Gender and Ethnicity staat binnen de universiteit bekend als een master waarin internationalisering ‘goed werkt’. Daarom was het interessant deze mee te nemen als ‘*best practice*’. Bij de rechtenfaculteit is de cursus ‘*International Corporate Law*’ geselecteerd dat internationale content bevat en gegeven wordt door een Nederlandse docent. Terwijl de cursus ‘*Reactive Transport in the Hydrosphere*’ bij de faculteit Geowetenschappen een niet-internationale content heeft en gegeven wordt door een internationale docent. Onder een internationale docent wordt een docent verstaan die geen Nederlands spreekt omdat hij/zij niet uit Nederland komt. Onder internationale content wordt verstaan dat de perspectieven van de internationale studenten iets kunnen toevoegen aan de discussie. Bij een vak als ‘*International Corporate Law*’ kan worden gevraagd: “Hoe gaat dat in Finland?” terwijl een dergelijke vraag bij een college over wiskundige principes minder toegevoegde waarde heeft.

Tabel 1: Geobserveerde cursussen

Cursus	Faculteit	Eigenschappen	Demografie
International Corporate Law and Business Transactions	Rechten o.a. MA European Law & MA Ondernemingsrecht	Nederlandse docent Internationale content	12 studenten 6 Nederlands (3m/3v) , 6 Internationaal (2m/4v)
Reactive Transport in the Hydrosphere	Geowetenschappen MA Earth, Surface and Water	Internationale docent Niet internationale content	17 studenten 12 Nederlands (9m/3v), 5 internationaal (3m/2v)
Issues in Postcoloniality	Geesteswetenschappen RMA Gender and Ethnicity	Internationale docent Internationale content	16 studenten 8 Nederlands (2m/6v), 8 internationaal (8v)

Gedurende de observatie zijn plattegronden getekend en zijn de studenten genummerd om makkelijk naar hen te kunnen verwijzen (bijlage 9.1). Er is gekeken naar het onderling contact, naar de taal waarin dit plaatsvond en naar hoe de docent omging met de diversiteit binnen het college. Opvallende punten zijn later in de interviews aan de studenten voorgelegd.

4.3 Interviews

Voor dit onderzoek zijn semigestructureerde interviews gehouden met 14 respondenten. Er is gekozen voor semigestructureerde interviews, omdat hiermee richting wordt gegeven aan het gesprek, maar de geïnterviewde wel vrij is om af te dwalen en op een verkennende manier een antwoord te formuleren (Dörnyei, 2007). Het doel van dit interview is vooral om de ervaringen van nationale studenten in een *international classroom* in kaart te brengen. De ervaringen van de nationale studenten zijn echter niet eenzijdig en zijn (mogelijk) gerelateerd aan die van de internationale student. Daarom zijn ook

internationale studenten geïnterviewd. De interviews begonnen met het verzamelen van persoonlijke informatie en een algemene beginvraag. Hierdoor kreeg de respondent de kans zijn gevoelens, ervaringen, gedachten, belevingen en meningen over het onderwerp boven tafel te brengen (Baarda, van der Hulst & de Goede, 2012). Vervolgens werden de vragen specifiek.

Inhoud van het interview

Het interview begon met een vraag over de eigen ervaringen van de respondent in het buitenland. Het feit dat hij/zij zelf voor langere tijd in de schoenen van de internationale student heeft gestaan, kan namelijk het begrip voor de situatie van de internationale student vergroten (Campbell, 2001; Westwood & Barker, 1990). Als nationale studenten geen eerdere ervaringen met een internationale omgeving hebben, kan dit de reden zijn voor een extra positieve of negatieve houding tegenover het vreemde (Spencer-Rodgers & McGovern, 2002). Ook werd gevraagd naar de keuze om in een internationale omgeving onderwijs te volgen. Of studenten zelf gekozen hebben om met internationale studenten college te volgen, of dat de opleiding alleen in een internationale vorm bestond, kan hun mening over internationale studenten beïnvloeden. Daarnaast wordt gevraagd naar eerdere ervaringen met internationale cursussen. Deze informatie hielp de onderzoeker een beeld te vormen van de respondenten.

Vervolgens zijn er verschillende onderwerpen besproken:

Het contact met de internationale student. Uit de literatuur blijkt dat er maar weinig contact is tussen nationale en internationale studenten en dat, wanneer dit contact er wel is, dit vaak beperkt blijft tot oppervlakkige relaties (Dervin, 2009; Lewthwaite, 1996, Arthur, 2004). Daarnaast blijkt uit het artikel van Campbell (2001) dat nationale studenten verwachten dat internationale studenten het initiatief nemen, aangezien zij de ‘nieuwe groep’ zijn.

De samenwerking tussen nationale en internationale studenten. Rienties en Nolan (2014) zeggen hierover dat studenten geneigd zijn groepjes te vormen met studiegenoten die hetzelfde zijn als zij. Dit wordt ook wel *homophily* genoemd (Dunne, 2009). Uit hun onderzoek in Engeland bleek dat pas wanneer studenten op elkaar aangewezen waren voor groepswork, er ook vriendschappelijke contacten ontstonden tussen de nationale en internationale studenten (Rienties & Nolan, 2014). Daarnaast blijkt uit Oakley, Hanna, Kuzmyn en Felder, (2007) dat samen leren leidt tot significante voordelen op het gebied van academische vooruitgang, interactie tussen studenten onderling en interactie met de docent.

Vriendschappen. “*Friendship formation strategies*”, ofwel de manieren waarop vriendschappen ontstaan. De voor- en nadelen van internationale vriendschappen en in hoeverre deze losstaan van de Nederlandse vriendengroepen van de respondenten worden hier besproken. Uit het artikel van Dunne (2009) blijkt dat nationale studenten hun internationale vrienden niet makkelijk meenemen naar hun vaste vriendengroepen, deze blijven gescheiden.

Het beeld wat de nationale studenten hebben van de internationale studenten. Zien ze hen als één groep of als individuen van een bepaalde nationaliteit? Ook worden hier de stereotype beelden besproken die er wellicht vanuit beide kanten bestaan.

De rol van de docent in de *international classroom*. De docent speelt een belangrijke rol in het stimuleren van contact tussen de nationale en de internationale studenten (Leask, 2009; Teekens, 2000). De manier waarop een docent omgaat met een *international classroom* kan ten koste gaan van het tempo of de inhoud van het college door bijvoorbeeld een gebrekkige taalvaardigheid van de docent of doordat hij/zij niet kan omgaan met de grote diversiteit binnen het college. Daarnaast kan de docent expliciet vragen naar de verschillende perspectieven van studenten om zo het cultureel bewustzijn te vergroten.

De voor- en nadelen van de *international classroom*. Denk hierbij aan eventuele voordelen op de arbeidsmarkt of het omgaan met een taalbarrière.

Aanbevelingen van studenten. Hoe denken zij dat de *international classrooms* verbeterd zou kunnen worden?

De topiclijst voor de internationale studenten (bijlage 9.2) is gebaseerd op de topiclijst van de nationale studenten. Er is nog een topic toegevoegd dat ingaat op de contactsituaties van de internationale studenten in hun Nederlandse leef- en studieomgeving. Ook wordt gevraagd naar hun ervaringen met situaties waarin zij zelf de nationale student waren, bijvoorbeeld in *international classrooms* aan hun eigen universiteit. De voorbeelden, problemen en oplossingen die studenten aandroegen in de interviews zijn ook voorgelegd bij de interviews die volgden. Hierdoor was het mogelijk meerdere visies te krijgen op bepaalde onderwerpen.

Afname

De interviews zijn afgenomen in face-to-face gesprekken met de respondenten. Met de Nederlandse studenten zijn de interviews in het Nederlands afgenomen, met de internationale studenten vonden de interviews in het Engels plaats. Hier is voor gekozen omdat het onnatuurlijk zou zijn om met de Nederlanders in het Engels te spreken over hun eigen ervaringen. De lingua franca in het internationaal hoger onderwijs is Engels waardoor dit een logische taalkeuze was voor de interviews met de internationale studenten. Alle interviews zijn afgenomen door dezelfde persoon en zijn opgenomen met de geluidsrecorder van een smartphone, zodat het mogelijk was de interviews op een later moment uit te typen. De interviews zijn uitgetypt in de taal waarin ze zijn afgenomen. De interviews zijn afgenomen in ruimtes van de Universiteit Utrecht en duurden ongeveer 20 à 30 minuten.

Respondenten

Voor dit onderzoek zijn in totaal acht Nederlandse en zes internationale studenten van drie verschillende opleidingen geïnterviewd. Aan het begin van het geobserveerde college stelde de onderzoeker zich voor en werd de studenten gevraagd of zij mee wilden doen aan een interview. Na het college zijn de afspraken voor deze interviews geregeld. Participeren was altijd op vrijwillige basis. In tabel 2 staat een

schematische weergave van de respondenten. Hierbij is onderscheid gemaakt tussen de nationale (N) en de internationale (I) studenten en in opleiding: Rechten (R), Geowetenschappen (G) en Vrouwenstudies (V). In het vervolg van dit verslag zal naar de respondenten verwezen worden met een code van deze letters en een cijfer. De persoonlijke informatie van de respondenten is te vinden in deze tabel. De Engelse taalvaardigheid is niet gemeten, maar naar eigen inzicht van de respondent weergegeven.

Tabel 2: Respondenten

Verwijzing	Geslacht	Leeftijd	Engelse taalvaardigheid	Overig
NR1	Vrouw	23	Uitstekend	
NR2	Vrouw	24	Academisch: redelijk Conversatie: goed	
NR3	Man	23	Goed	
IR1	Man	25	Moedertaal	Canadees Verblijf NL: februari - mei
IR2	Vrouw	29	Academisch: redelijk Conversatie: goed	Zweeds en Fins Verblijf NL: februari - juli.
NG1	Vrouw	21	Redelijk/goed	
NG2	Vrouw	23	Academisch: redelijk Conversatie: goed	
NG3	Man	24	Zeer goed	
IG1	Man	21	Redelijk	Belgisch (NL taalvaardigheid = slecht) Verblijf NL: september – 2 jaar.
IG2	Man	24	Moedertaal	Australisch Verblijf NL: september – 2 jaar
NV1	Vrouw	23	Zeer goed	
NV2	Vrouw	22	Zeer goed	
IV1	Vrouw	23	Redelijk	Braziliaans Verblijf NL: september – 2 jaar
IV2	Vrouw	24	Moedertaal (met accent)	Pakistaans Verblijf NL: september – 2 jaar

Analyse

Om de interviews goed te kunnen analyseren, zijn deze eerst uitgetypt en geanonimiseerd. De uitingen van de respondenten die de onderzoeker interessant vond voor het beantwoorden van de onderzoeksvragen zijn geselecteerd en in een apart bestand gezet. De uitingen zijn geselecteerd per topic waardoor er overzicht ontstond over wat de verschillende studenten vonden van een bepaald onderwerp. Hierdoor was het ook mogelijk de uitingen enigszins te kwantificeren. Vervolgens zijn de ervaringen

van de respondenten in het kader van de literatuur geplaatst. De studenten hebben door het bespreken van hun ervaringen de *best practices* en *main obstacles* van de *international classrooms* verwoord. Ook hebben ze aanbevelingen gedaan waarmee de *international classroom* en het contact tussen nationale en internationale studenten kan worden verbeterd. In de analyse zijn citaten uit de interviews gebruikt om het standpunt van de respondenten duidelijk neer te zetten. Deze citaten illustreren de praktijk en vullen de theorie daarmee aan.

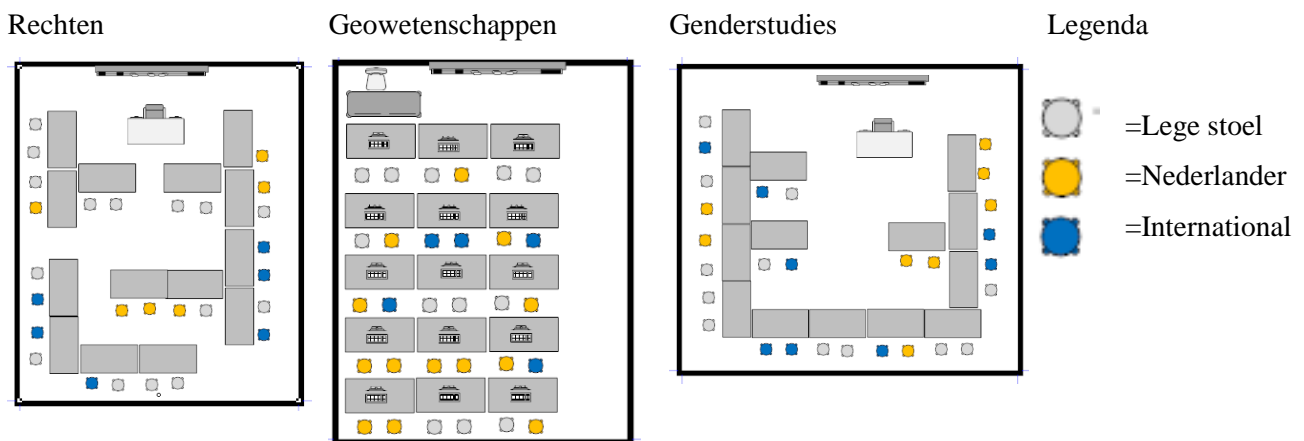
5. Analyse

In dit hoofdstuk worden de antwoorden van de geïnterviewde studenten en de observaties worden verbonden aan de theorie die in het theoretisch kader is besproken. De analyse is opgedeeld in verschillende onderdelen die overeenkomen met de onderwerpen die zijn besproken in het theoretisch kader en het interview. De laatste vraag van het interview waarin studenten om tips werden gevraagd die de universiteit zouden kunnen helpen om de *international classrooms* te verbeteren, zijn te vinden in hoofdstuk 6.

5.1 Seating segregation

Met *seating segregation* wordt bedoeld dat nationale en internationale studenten gescheiden zijn door de plaatsverdeling binnen de colleges (Dunne, 2009). De internationale studenten zitten bij elkaar en de nationale studenten zitten bij elkaar. Dit maakt het moeilijker om contact te initiëren. Gedurende de observatie kwam naar voren dat er vooral bij Rechten sprake is van *seating segregation*. Hoewel niet alle internationale studenten bij elkaar zitten, zijn er wel duidelijke clusters te zien die van elkaar worden gescheiden door lege plekken. Studenten uit verschillende clusters communiceerden niet met elkaar. Bij Geowetenschappen zaten de studenten achter computers voor groepswork. Er waren geen groepjes met alleen maar internationale studenten. Tijdens de observatie leek er binnen Genderstudies meer eenheid te zijn. Kijkend naar de plattegrond in figuur 1, lijkt hier echter ook wel in enige mate sprake te zijn van *seating segregation*.

Figuur 1: verdeling nationale en internationale studenten in de collegezalen



5.2 Perspectieven van nationale op internationale studenten

Over het algemeen zijn nationale studenten erg positief over hun internationale studiegenoten. Dit in tegenstelling tot de literatuur waarin toch vooral negatieve beelden van internationale studenten naar voren kwamen (Spencer-Rodgers & McGovern, 2002; Paige, 1990). Vijf Nederlandse studenten uit dit onderzoek beweerden dat internationale studenten beter hun best doen dan Nederlandse studenten en erg open staan voor nieuwe contacten. Op de vraag hoe de nationale student naar de internationale

student kijkt, werd drie keer geantwoord dat ze hen toch als één groep zien. Dit wordt onderstreept door het volgende citaat:

“Ik zie ze eigenlijk als één grote groep, met het label ‘internationale student’. Dat zegt dan alles, ik kijk dan inderdaad niet van: “dat is een Franse internationale student, dat is een Australische” dat werkt zo niet.” (NG1)

Internationale studenten vinden het moeilijk om in te schatten hoe Nederlandse studenten hen zien. Vier internationale studenten denken dat de Nederlanders hen inderdaad als één groep zien, terwijl twee anderen denken dat ze worden gezien als een individu van een bepaalde nationaliteit. De voornaamste reden, die door zowel Nederlandse als internationale studenten wordt gegeven voor het beeld van internationale studenten als één groep, is dat ze vaak naar elkaar toe trekken en onderling meer contact zoeken. Dit sluit aan bij de verschillende metaforen die gebruikt worden voor de internationale gemeenschap: *“the cocoon, the family, the bubble”* (Dervin, 2007). Dit kan bijdragen aan het beeld van de internationale studenten als één groep. Zo zei NG1 dat er zeker groepjes te zien zijn binnen hun college en dat de internationale studenten naar elkaar toetrekken, mede omdat ze ook samen wonen. Maar ook internationale studenten zien dat dit zo is:

“We all get along and hang out, we are a big group so that is fun. We all seem to do stuff together; we sort of created our own little community. Whether it is going out, or going to Jumbo to buy groceries, going to class. Everyone is sort of new and we all help each other.” (IR1)

Dit komt ook naar voren in het artikel van Dervin (2009), waarin duidelijk wordt dat internationale studenten in discourse ook naar zichzelf verwijzen als ‘wij’. Ondanks dat de internationale studenten als één groep worden gezien, wordt deze groep wel positief gewaardeerd. In tegenstelling tot de literatuur vindt NR3 dat internationale studenten niet onderdoen voor nationale studenten. Spencer-Rodgers en McGovern (2002) beweerden dat internationale studenten vaak als low-status en inferieure groep gezien worden. Uit geen van de interviews in dit onderzoek bleek dat Nederlandse studenten dit ook vinden. Het is volgens de Nederlandse studenten makkelijk om een praatje te maken met een internationale student, maar dit contact blijft vaak oppervlakkig. Toch lijkt zowel uit de interviews (NG2, NV1) als uit de literatuur naar voren te komen dat, wanneer er meer contact is en internationale en nationale studenten elkaar beter leren kennen, er meer wordt gekeken naar het individu (Spencer-Rodgers & McGovern, 2002).

5.3 Contact

Het positieve beeld dat hierboven wordt beschreven, draagt er ook aan bij dat nationale studenten wel open staan voor meer contact met internationale studenten. Ze vinden het leuk om nieuwe verhalen te horen en kunnen meeliften op de goede *‘work ethic’* van de internationale studenten (NG1, NR1). Toch

lijkt er nog een drempel te bestaan die het contact tegenwerkt. NR2 vertelde gedurende het interview: *“Ik zou het best wel leuk vinden [om meer contact te hebben], maar kennelijk vind ik het dan toch niet leuk genoeg, want ik doe er niks aan.”* Hoewel respondent NR2 het dus wel leuk zou vinden om meer contact te hebben met internationale studenten, doet ze geen moeite om dit contact te initiëren. Dit lijkt een belangrijke oorzaak voor de beperkte contactsituaties tussen nationale en internationale studenten. Ook vijf internationale studenten gaven aan geïnteresseerd te zijn in meer contact met Nederlanders. Dit bleek ook uit het artikel van Arthur (2004). Hij zegt dat internationale studenten graag meer contact willen en dat ze in de eerste paar weken vaak moeite hebben met het vinden van betekenisvolle vriendschappen die ervoor zouden moeten zorgen dat ze zich thuis gaan voelen (Arthur, 2004).

Vooraf bij Rechten kwam naar voren dat het contact dat er is heel oppervlakkig blijft. NR2 beschreef haar contact met internationale studenten als: *“Nou soms wissel je wel even een woordje: “waar kom je vandaan?/Zweden/ leuk” en dat was het”*. In colleges wordt wel gediscussieerd, maar vier Nederlandse studenten gaven aan dat de contexten waarin wordt omgegaan met internationale studenten beperkt blijven tot het college. Volgens de Nederlandse Rechtenstudenten ligt dit ook aan de studenten die Rechten studeren. Deze studenten zouden zich vooral richten op het onderwijs en hun vriendengroepen buiten hun opleiding hebben. Dat de communicatie tussen nationale en internationale studenten betrekkelijk oppervlakkig blijft en zich beperkt tot een klein aantal contexten kwam ook naar voren in de literatuur. Arthur (2004) zegt dat internationale studenten die graag wat vastere relaties hebben, gefrustreerd kunnen raken van de oppervlakkigheid van de interactie met het gastland. Dit toont het belang van extra-curriculaire activiteiten waardoor studenten worden gestimuleerd om ook buiten de colleges met elkaar om te gaan en zo de basis van het onderlinge contact te versterken.

Bij Geowetenschappen is er ook weinig contact tussen nationale en internationale studenten. Hier wordt echter niet als reden gegeven dat de studenten vooral gericht zijn op het onderwijs, zoals bij Rechten, maar dat de Nederlandse studenten hun eigen vriendengroepen al hebben en dat de internationale studenten onderling een hechte groep vormen. Arthur zegt hierover: *“International students have been criticized for forming groups with others from similar cultural backgrounds or from nationals with geographical proximity. It may appear to others that students are rejecting opportunities for cross-cultural learning and affiliation”* (Arthur, 2004, p.41). Dit geldt echter ook voor de Nederlandse studenten. Vooral in masteropleidingen waarbij de Nederlandse studenten wellicht dezelfde vooropleiding hebben gevolgd, komt het regelmatig voor dat ze al mensen kennen binnen de masteropleiding. NG2 gaf aan dat bestaande vriendschappen nieuwe vriendschappen in de weg kunnen staan: *“Als je eenmaal tussen de Nederlandse mensen je vrienden hebt is het lastig om dan weer contact te leggen met anderen”*. Ook vier internationale studenten geven dit als de voornaamste reden voor het beperkte contact met Nederlandse studenten

5.4 Vriendschappen

Vijf van de Nederlandse studenten aan wie is gevraagd of ze de internationale studenten waarmee ze wel wat meer contact hebben ook als vrienden zien, ontkennen dit. Ze vinden vriendschappen “misschien een groot woord” (NR1) en zien de internationale studenten meer als “studievrienden” (NG2). Dit heeft waarschijnlijk ook te maken met de contexten waarin ze deze internationale studenten vooral zien. NG2 gaat op de universiteit veel om met internationale studenten en werkt bijna dagelijks met hen samen aan opdrachten en huiswerk. Toch zegt zij niet dat deze studenten echte vrienden van haar zijn. Ze benadrukt dat de relatie die ze heeft met deze studenten voor haar toch vooral studiegericht is, omdat ze het fijn vindt dat de internationale studenten meer samenwerken en vaker op de universiteit blijven om te studeren na college. Nederlandse studenten hebben ook Nederlandse studievrienden. Dit hoeft niet specifiek een rol te zijn die alleen aan internationale studenten kan worden toegeschreven. De studenten die wel zeggen een vriendschapsrelatie te hebben met internationale studenten hebben vaak ook contact met hen buiten de colleges om. Vooral respondent NG3 en IG1 hebben een sterke vriendschapsrelatie die de grenzen van het onderwijs overschrijdt. Het is interessant om te zien dat NG3 zijn internationale vriend ook meeneemt in zijn Nederlandse vriendengroep en dat dit goed werkt:

“Nee, ook daarbuiten. Met de meeste alleen hier, maar met een paar ook buiten. Dan spreken we gewoon af, het werden gewoon je vrienden [...]Nee, ik neem ze ook mee naar mijn Nederlandse vriendengroepen. Hij heeft ook Nederlandse vrienden, dat mengt allemaal en dat is ook allemaal geen probleem omdat iedereen ook Engels spreekt.” (NG3)

Dit is vooral interessant in kader van het artikel van Dunne (2009) waaruit blijkt dat studenten hun nationale en internationale vriendengroepen vaak gescheiden houden “*due to feeling peer pressure from other in-group members and having concerns about being admonished for introducing an outsider into the group*” (p.8). Ook taal speelt hierin volgens Dunne (2009) een belangrijke rol, omdat grapjes en slang minder goed begrepen kunnen worden. Daarbij is het in Nederland zo dat de student, door het meebrengen van een internationale student, zijn vrienden dwingt om Engels te spreken. Toch werkt het bij IG1 en NG3 volgens hen erg goed. NG3 ziet veel voordelen in een internationale vriendschap, “de ervaringen en de kijk op dingen is gewoon heel anders [...] dat merk je in alles, dat merk je in projecten maar dat merk je ook met uitgaan”. Ook drie andere nationale studenten zien de voordelen van internationale vriendschappen in en zeggen dat de verschillende perspectieven kans bieden voor nieuwe interessante gesprekken en inzichten. Daarnaast is het interessant om te zien of deze vriendschappen standhouden wanneer de internationale studenten terug gaan naar hun eigen land. Internationale vrienden lijken minder moeite te kosten dan Nederlandse vrienden, volgens NR3, omdat je ze een tijdje uit het oog kan verliezen en dan toch weer verder kan gaan waar je gebleven was, toen je elkaar voor het laatst zag. Daarbij vindt de meeste communicatie niet meer face-to-face plaats, maar wordt er vooral nog via internet contact gehouden. Door middel van sociale media is het mogelijk van een afstand op

de hoogte te blijven van het leven van internationale vrienden. Hierdoor is het extra makkelijk om op een later moment weer contact te leggen.

5.5 Samenwerken en *homophily*

Uit de literatuur blijkt dat groepsvorming vooral plaatsvindt op basis van *homophily* (Dunne, 2009; Rienties & Nolan, 2014). Studenten kiezen mensen om mee samen te werken die op henzelf lijken. Studenten met een andere talige en culturele achtergrond verschillen natuurlijk op dat front al van de Nederlandse studenten. Toch komt niet naar voren uit de interviews dat dit een probleem zou zijn voor de samenwerking. De meeste studenten kiezen iemand om mee samen te werken die ze leuk vinden of waarbij ze vertrouwen hebben dat deze student dezelfde instelling heeft.

“Ja, dat verloopt wel goed. Ik denk dat het als het niet goed loopt, dat meer aan de persoon ligt, dat ik gewoon met een bepaalde persoon niet kan, met een bepaalde instelling. Ik weet niet of ik dat kan meten aan het feit of iemand Nederlands of internationaal is. Er zijn internationale studenten waar ik wel beter mee kan samenwerken dan andere, maar dat is bij Nederlandse mensen natuurlijk ook zo. Omdat alles toch in het Engels is maakt het allemaal niet zo veel uit.” (NG2)

De manier waarop studenten werken en de hoeveel tijd die zij in hun studie steken lijken belangrijker dan de nationaliteit. De werkinstelling van studenten moet hetzelfde zijn. Er is dus nog wel sprake van *homophily*, maar niet op het gebied van nationaliteit. Studenten die met elkaar samenwerken moeten weten wat ze aan elkaar hebben, omdat ze samen tot één eindproduct en één goed cijfer moeten komen.

Over het groepsvormingsproces wordt eigenlijk weinig nagedacht. Vaak is het zo dat studenten groepjes vormen met de persoon die naast hen zit op dat moment. Dit is echter problematisch wanneer de ‘*seating segregation*’, die eerder in dit hoofdstuk is besproken, in beschouwing wordt genomen. Het feit dat internationale studenten en nationale studenten in het college al enigszins gescheiden zitten, kan op deze manier ook de groepsvorming beïnvloeden. Ook kwam het voor dat studenten iemand kozen die ze al kenden. Dit was bij Rechten ook nadelig, omdat de internationale studenten in dit college pas net in Nederland waren en nog niemand kenden. NR3 legde uit dat er eigenlijk geen groepsvormingsproces was, omdat voor aanvang van het blok in de cursushandleiding stond dat er groepjes konden worden gemaakt: “Dus ik denk dat veel groepjes als gevormd waren voordat we überhaupt begonnen waren.” (NR3). Hierdoor bestond er geen mogelijkheid om groepjes te vormen waarin internationale en nationale studenten samenwerkten. Over hoe het groepsvormingsproces wellicht beter vorm kan krijgen, wordt meer uitgeweid in het hoofdstuk met aanbevelingen. Alle Nederlandse studenten hebben ooit samengewerkt met internationale studenten en waren hierover overwegend positief. De internationale studenten werken volgens hen hard, dat wordt geapprecieerd. De verschillende perspectieven die de internationale studenten met zich meebrengen blijken ook iets toe te voegen aan het eindproduct. Het

belang van samenwerking voor contact kwam naar voren uit het interview met respondent IV1, zij vertelde:

“Well, we had to do a presentation. That was the first reason to be in contact with them. Interesting enough, this was one of the reasons I got to know them better and with some of them we started a friendship. Because we worked together, we had a nice time and we were like, let go for a beer after.”

Ook Rienties en Nolan (2014) onderstrepen het belang van samenwerking voor het ontstaan van vriendschappen. Naarmate studenten op elkaar aangewezen waren voor groepswork, ontstonden er in hun onderzoek ook vriendschappen tussen studenten met en andere culturele achtergrond.

5.6 Taalbarrière

Gedurende de interviews kwam taal vaak aan bod, in positieve zin en in negatieve zin. De grote verschillen in taalniveau binnen het college, zowel bij de Nederlandse studenten en de internationale studenten als bij de docenten, kunnen de loop van het college beïnvloeden. De Nederlandse studenten die tijdens hun bachelor nooit een vak in het Engels hebben hoeven volgen, blijken soms wel moeite te hebben met de Engelse taal. Hoewel ze zichzelf prima kunnen redden in een gewoon gesprek, is het toch wat anders om op academisch niveau met het jargon van de opleiding te maken te krijgen in een tweede taal. Vooral bij Rechten, waar ook bijna alle colleges en boeken in het Nederlands zijn gedurende de bachelor, lijken er grote verschillen te bestaan. Hoewel twee rechtenstudenten het wel verfrissend vinden om een keer in het Engels college te krijgen, zou de derde het vak liever in het Nederlands volgen. De eerste reden hiervoor is dat het makkelijker is. Ten tweede specialiseren deze studenten zich het grootste gedeelte van de tijd ook in het Nederlands recht waardoor ze de behoefte niet hebben hier ook in het Engels over te leren. Ook bij Geowetenschappen is dit argument belangrijk:

“Ik vind het soms raar dat als je in het Nederlands praat, dan ken je de Nederlandse termen niet voor dingen die je in het Engels wel kent. Dus dan heb ik echt zoiets van dalijk ga je in Nederland werken of misschien wel in het buitenland, maar de kans is groot dat je in Nederland aan de slag gaat en dan ken je de Nederlandse termen weer niet, dat is vreemd”. (NG3)

Vier Nederlandse studenten hebben ook het idee dat het voor de internationale studenten, van wie Engels niet de moedertaal is, soms moeilijk is om zich uit te drukken in het Engels. Dit geldt echter ook voor Nederlandse studenten wiens Engels niet voldoende is. Dit beïnvloedt de communicatie. Bij Genderstudies maken de verschillende accenten die niet-moedertaalsprekers van het Engels hebben het moeilijk om te verstaan wat er gezegd wordt. In het artikel van Spencer-Rodgers en McGovern (2002) komt naar voren dat accenten vaak bijdragen aan de communicatieproblemen binnen groepen studenten. Meer contact met deze sprekers kan ervoor zorgen dat studenten hier aan wennen en het leren verstaan. In het algemeen komen deze taal gerelateerde problemen volgens de studenten niet heel vaak voor. Naast het feit dat de opdrachten Engels zijn en studenten hier dus toch mee moeten werken, lijkt er in

gesproken taal wel veel onduidelijkheid te bestaan over wanneer nu wel of geen Nederlands kan worden gesproken. Vijf studenten geven aan het toch moeilijk te vinden om hiermee om te gaan. Wanneer moet je nu naar het Engels schakelen en wanneer kan je iets wel in het Nederlands zeggen? Nederlandse studenten zeggen het soms wel vervelend te vinden om te moeten switchen, terwijl internationale studenten het vervelend vinden wanneer er Nederlands gesproken wordt voor, na of tijdens college. Gedurende de observatie bij Geowetenschappen viel op dat in de groepjes met alleen Nederlanders gedurende de groepsopdracht onderling Nederlands gesproken werd, terwijl de docent en enkele studiegenoten geen Nederlands verstonden. Dit kwam ook naar voren uit het interview met IG1:

“During the international class everyone is talking in English, but most of the time when there is a discussion between students, all the Dutch students go back to their own language. And sometimes you cannot really interact with them when they are starting a conversation between them, trying to reach them is quite hard, because mostly I don’t know what they are talking about.” (IG1)

Dit lijkt een probleem waar zowel Nederlandse en internationale studenten last van hebben. Gedurende het interview met IG1 is bedacht dat een *English-only policy* misschien een oplossing zou zijn om zowel de onduidelijkheid als het buitensluiten tegen te gaan. Meer informatie en de meningen van andere studenten over deze oplossing zijn te vinden in hoofdstuk 6 met de aanbevelingen van de studenten voor de universiteit.

De taalvaardigheid van de docent is een belangrijk punt dat volgens enkele studenten wel aan verbetering toe is. Het is soms niet alleen lastig om te volgen voor de Nederlandse studenten, maar de oplossingen die docenten vonden om toch hun verhaal te kunnen vertellen, leken ook negatieve gevolgen te hebben voor de internationale studenten in het college:

“Vooral omdat er docenten zijn aan de universiteit waarvan het Engels niet echt geweldig is. [...] Je merkte gewoon dat zijn Engels niet goed was en dat hij vaak niet uit zijn woorden kwam en dat hij dan toch naar het Nederlands switchte voor een paar zinnen en daarna waren de internationale studenten natuurlijk helemaal de weg kwijt.” (NR1)

Op de invloed die de taalvaardigheid van de docent heeft op de colleges wordt verder ingegaan in de aanbevelingen voor de universiteit later in dit verslag.

5.7 Rol van de docent

Zowel uit de literatuur als uit de interviews kwam naar voren hoe belangrijk de docent is in de *international classroom* (Teekens, 2000; Leask, 2009). Ze kunnen het internationale aspect inbrengen en aandacht besteden aan de diversiteit in het college. Deze extra dimensie wordt door negen studenten

als positief beschouwd. Vooral bij Rechten kwam dit naar voren, omdat dit vak een internationale content had. De docent vroeg specifiek naar de verschillende perspectieven en ervaringen in zijn college:

“The class in international, he enjoys international perspectives, he specifically will ask, what is the law here, what is the law here, just bring it up. It adds to the value of the discussion but it is not examinable, he just likes that sort of discussion and he is happy to have it.” (IR1)

Dit kwam ook naar voren tijdens de observatie. Het viel op hoe de docent bij Rechten het internationale aspect in de colleges introduceerde. Deze internationale perspectieven kunnen iets toevoegen aan het college en aan de kennis van de studenten.

Ook is het van belang dat de docent niet alleen rekening houdt met de culturele achtergrond van zijn studenten, maar ook met hun academische achtergrond. Bij Geowetenschappen werd daar volgens de studenten goed op ingespeeld doordat de docent blijft peilen hoe het niveau van de groep is en extra uitleg geeft als er bepaalde achtergrondkennis mist (NG2). Verschillende internationale studenten hadden echter het gevoel dat hun kennis niet altijd aansloot bij wat ze nu moesten weten voor de master. Hoewel sommige studenten wel het gevoel hadden dat daar rekening mee werd gehouden, vonden anderen dat er wel meer aandacht mocht worden besteed aan de academische diversiteit binnen het college.

“There are so many things that are taken for granted, knowledge things, it is not that when I got accepted at this university that meant I studied Greek philosophy and now you want to talk about Orpheus Western philosophy and other people who have studied in China or Brazil, they have no idea what you are talking about. Of course we don't have time to do everything from the beginning, but some things, I think lack a bit of introduction. (IV1)

Het ging hierbij niet alleen om de verschillen in voorkennis. Uit de interviews bleek dat de docenten er ook niet altijd rekening mee hielden dat de opdrachten die werden gegeven, wellicht niet vanzelfsprekend waren voor de internationale studenten. IR2 gaf aan dat, omdat zij later in Nederland arriveerde, het voor haar niet duidelijk was wat er bij het schrijven van een paper precies van haar verwacht werd. De uitleg was al in het begin van het jaar geweest en die had zij dus gemist. Dit is een vervelende positie die makkelijk kan worden opgelost door het nog een keer uit te leggen. Studenten moeten volgens de onderzoeker wel zelf aangeven als het niet duidelijk is. Verdere oplossingen hiervoor worden geformuleerd in hoofdstuk 6.

5.8 Nadelen van de *international classroom*

Naast de aspecten die in eerdere alinea's al zijn behandeld, zoals de Engelse taalvaardigheid van docenten en het leren in het Engels terwijl je later in Nederland wil gaan werken, zijn er ook nog andere aspecten die de studenten als nadeel van de *international classroom* ervaren. Het belangrijkste punt dat wordt genoemd, is dat er soms wel een groot verschil in voorkennis bestaat tussen nationale en internationale studenten. Dit verschil ontstaat doordat elke universiteit zijn eigen curriculum samenstelt en doordat de bachelorprogramma's in Utrecht aan de basis van de masterprogramma's staan. Studenten die in Utrecht hun bachelor hebben gedaan, zijn daardoor goed voorbereid op wat er van hen wordt verwacht in de master. Wanneer studenten, en dan met name internationale studenten, een andere vooropleiding hebben gehad, kan dit de loop van de college en de wederzijdse relaties beïnvloeden. Wanneer internationale studenten in college vragen stellen die voor Nederlandse studenten logisch zijn, kan dit tot frustraties leiden. NG1 zegt dat ze dan wel eens zucht: "oh, daar heb je die buitenlandse studenten weer". De verschillende achtergronden in de *international classroom* lijken bij Rechten ook invloed te hebben op de inhoud van de cursus. Respondent NR3 formuleerde dat hij heeft gemerkt dat de Engelse cursussen bij rechten vaak makkelijker zijn. Hij zegt hierover:

"Bij ons zeggen we altijd voor de grap, en dat is misschien ook wel een beetje waar, dat de Engelse courses makkelijker zijn. En dat is ook wel zo denk ik, want ze moeten ook en bepaald niveau aanhouden dat voor iedereen haalbaar is" (NR3).

Dit zou kunnen betekenen dat het niveau van de cursussen omlaag gaat wanneer het in een *international classroom* wordt gegeven. Het zou interessant zijn om te onderzoeken of dit ook daadwerkelijk zo is.

Studenten Rechten en Geowetenschappen hebben er niet alleen problemen mee dat ze het jargon in het Engels leren, zoals naar voren kwam in de paragraaf over de taalbarrière, ze zien hier ook inhoudelijk het nut niet van in. Ondanks dat het vak van Rechten internationaal georiënteerd was en drie studenten dit juist echt een toegevoegde waarde vonden, zagen de overige twee studenten hier geen voordeel in voor hun verdere loopbaan. Ook gaven Nederlandse rechtenstudenten aan dat het Nederlandse perspectief soms voor internationale studenten niet erg interessant is, omdat zij waarschijnlijk nooit meer met Nederlands recht te maken gaan krijgen.

5.9 Voordelen van de *international classroom*

Naast deze nadelen zien de studenten ook voordelen aan het samen in een college zitten met internationale studenten. Het voornaamste voordeel is toch wel dat studenten hun Engelse taalvaardigheid kunnen verbeteren, ondanks dat het krijgen van college in het Engels ook als nadeel wordt gezien. Als er zowel in college als gedurende groepswork Engels moet worden gesproken, wordt dit vanzelf makkelijker. Zes Nederlandse en de drie internationale studenten die Engels niet als moedertaal hebben, noemden dit als het grootste voordeel van de *international classroom*:

“Omdat ik zelf ook best wel graag naar het buitenland zou willen, vind ik het wel belangrijk dat je het wel op een bepaald niveau hebt. Ik ben zelf niet heel goed in talen, maar je wordt er wel toe gedwongen als veel lessen in het Engels zijn natuurlijk. Anders zou ik het waarschijnlijk niet doen, denk ik.” (NG2)

Dit is ook één van de aspecten die door de overheid als een doel van de internationalisering wordt gezien (Van Gaalen et al., 2014). Een ander punt dat veel studenten als erg positief ervaren, zijn de verschillende perspectieven. Ondanks dat we in de vorige paragraaf hebben gezien dat twee studenten hier het nut voor hun verdere loopbaan niet van inzien, vinden negen andere studenten het toch leuk en een verrijking om meerdere perspectieven binnen een college te hebben.

“Ja, sowieso, de discussies worden steeds interessanter, van hen leer ik heel veel. [...] Wat ik ook nog heel goed is dat je je er bewust van wordt hoe westers wij zijn. Bijvoorbeeld afgelopen woensdag in Brussel, die aanslagen, allemaal super heftig natuurlijk maar een tijdje terug waren er aanslagen in Turkije en niemand heeft het daarover en ik merk wel dat het bij mij wat harder binnen komt nu ik iemand ken die daar woont. Het geeft je wel echt een ander perspectief op de hele wereld en je realiseert je wel hoe eurocentrisch wij kijken. Dus ik ben wel blij dat ik daar bewust van word gemaakt.” (NV1)

De inzichten van respondent NV1 komen goed overeen met de literatuur, waarin naar voren komt dat interactie met studenten van een andere nationaliteit het wereldbeeld van de nationale student kan veranderen en verruimen (Campbell, 2001; Leask, 2009; Paige, 1990).

Er zijn verschillende inzichten naar voren gekomen uit de interviews. Voor een deel bevestigen deze de literatuur, zo wordt het belang van samenwerking voor onderling contact onderstreept, maar ze spreken deze af en toe ook tegen, zo is het beeld wat nationale studenten hebben van internationale studenten veel positiever dan blijkt uit de literatuur. Veel van de deelvragen zijn in dit hoofdstuk beantwoord en krijgen een vervolg in de conclusie. In het volgende hoofdstuk zullen de aanbevelingen die de respondenten gaven om de *international classroom* te verbeteren worden besproken.

6. Aanbevelingen van de studenten

Tijdens de interviews is aan de studenten gevraagd hoe zij denken dat de universiteit de *international classrooms* zou kunnen verbeteren. Daarnaast zijn oplossingen, die door de onderzoeker zijn bedacht op de problemen die werden genoemd, aan de respondenten voorgelegd om te zien of zij daar een mening over hadden. In dit hoofdstuk zullen de genoemde verbeterpunten en oplossingen voor problemen worden besproken aan de hand van citaten uit de interviews.

6.1 English-only policy

Één van de problemen die in eerste instantie naar boven kwam bij Geowetenschappen, was dat Nederlandse studenten onderling nog regelmatig Nederlands spreken. Dit heeft vanzelfsprekend als resultaat dat het voor internationale studenten veel moeilijker is om mee te doen in een gesprek of contact te leggen met de Nederlandse studenten. IG1 was de eerste die dit probleem aan het licht bracht toen hij zei:

“During the international class everyone is talking in English, but most of the time when there is a discussion between students, all the Dutch students go back to their own language. And sometimes you cannot really interact with them when they are starting a conversation between them, trying to reach them is quite hard, because mostly I don’t know what they are talking about. I think that is a bad thing about the international classroom. Most of the students are still Dutch and they are going back to their own language.”

Uit dit citaat en het feit dat dit het antwoord was op de eerste vraag van het interview blijkt duidelijk dat respondent IG1 deze gang van zaken erg vervelend vindt. IG2 was het met hem eens en onderstreepte dit met de volgende uitspraak:

“Well, yeah if they speak English it would be easier to approach them because I could engage in the conversation. If they are speaking Dutch, I have no idea what they are saying, so they could be speaking about some really personal stuff and then I just come in and it would be awkward. And if we are doing group work together and they started speaking Dutch between them, it would be annoying, purely because it is exclusion. [...] I think of the Dutch students speaking Dutch among themselves, just forces international students to group together.”

Deze uitspraak geeft aan dat de taalkeuze van de Nederlandse studenten het contact met internationale studenten vermoeilijkt. Dit is ook aan de Nederlandse studenten voorgelegd om te kijken of zij het probleem ervan inzagen. De oplossing die de onderzoeker hiervoor had bedacht, een *English-only policy* waarbij zodra studenten het college binnen stappen er Engels moet worden gesproken, is ook aan hen voorgelegd. Hier kwamen gemengde reacties op. NG1 snapte het probleem en gaf aan dat ze begreep dat het de drempel om iets tussendoor te vragen hoger maakte voor de internationale studenten. Ook

NG3 zei dat de internationale studenten door het gebruik van het Nederlands indirect buiten de groep komen te staan, omdat ze zich zo toch minder makkelijk mengen in het gesprek. NG2 zag het niet als een probleem, omdat de studenten tijdens het college toch met hun eigen groepsopdracht bezig waren.

De meningen over de English-only policy waren echter grotendeels hetzelfde. Alle Nederlanders van Geowetenschappen waren het erover eens dat het heel onnatuurlijk zou aanvoelen om met hun Nederlandse studiegenoten Engels te praten als er geen internationale studenten bij het gesprek betrokken waren. NG2 zegt hierover:

“Ik denk dat het ook best wel onnatuurlijk is, dat als je met alleen Nederlanders bent dat je dan verplicht Engels moet gaan praten. Ik denk dat dat juist ook tot irritatie kan leiden.[...] Ik zou zelf ook wel denken: ‘waarom moet ik nu Engels gaan praten met iemand die ook gewoon Nederlands is’”.

Hieruit blijkt dat ze dit idee niet echt ziet zitten, hoewel NG2 en NG3 het wel willen overwegen als het echt een groot probleem blijkt te zijn voor de internationale studenten. De docenten zouden hier echter ook een belangrijke rol in moeten spelen, omdat een *English-only policy* alleen werkt als iedereen zich er ook aan houdt. De internationale studenten vonden het een goed idee en denken dat hiermee het groepsgevoel binnen het college en het contact met hun Nederlandse studiegenoten verbeterd kan worden.

6.2 Voorstelrondes

In zowel de groep van Rechten als bij Geowetenschappen was er bij het begin van het vak geen sprake van een klassikale voorstelronde. Hoewel bij Rechten wel de tijd werd genomen om aan het begin van het vak even kennis te maken met de personen die links en recht zaten, gaf dit nog geen inzicht in de nationaliteiten binnen de groep als geheel. Dit bleek uit het korte gesprek na het interview met NR2. Toen NR2 hoorde dat ik na haar een interview had met IR1 zei ze “oh, hij komt ergens uit Oost-Europa toch?”. De onderzoeker had daar toen nog niet naar gevraagd en zei dat ze het niet wist. De achternaam van IR1 klonk inderdaad alsof hij uit Oost-Europa kwam. Toen de onderzoeker tijdens de introductie van het interview vroeg waar IR1 vandaan kwam, bleek dat hij uit Canada kwam. Deze situatie laat wel zien dat, ondanks dat deze studenten al anderhalve maand bij elkaar in college zaten, zij elkaar eigenlijk helemaal niet kenden. Dit onderstreept het probleem dat in dit onderzoek wordt behandeld. In deze situatie is er duidelijk gebrek aan interactie. Het kan echter heel makkelijk worden opgelost met een algemene voorstelronde waarin iedereen zijn naam, leeftijd en nationaliteit noemt. Bij Geowetenschappen stelde alleen de docent zich voor aan het begin van het vak. Hier werd dus helemaal geen aandacht besteed aan de diversiteit binnen het college. Op de vraag of ze dit wel handig zouden vinden, antwoordden studenten bevestigend. NR3 die een vak volgde waarbij ook de internationale perspectieven in het college werden besproken, vond het handig om de achtergrondinformatie te weten, zodat hij de uitspraken van zijn medestudenten in een context kon plaatsen. IG2 voegt daaraan toe dat

het zou bijdragen aan het groepsgevoel en de eenheid binnen het college. Daarom zou het goed zijn als de docenten worden aangespoord om in het eerste college een voorstelronde te houden.

6.3 Groepsvorming

Een andere oplossing om het contact tussen Nederlandse en internationale studenten te vergroten, is om hen verplicht te laten samenwerken. Wanneer de docent de groepen maakt waarin moet worden samengewerkt, kan het ontstaan van clusters binnen het college wellicht worden tegengegaan. Daarbij blijkt uit het artikel van Oakley et al. (2007) dat groepen die gevormd zijn door de docent, in tegenstelling tot zelfgevoerde groepen, vaker leiden tot een leerzame ervaring door de samenwerking. De respondenten verschilden hierbij van mening. Enerzijds zeiden acht studenten dat ze het leuk zouden vinden als samenwerking vanuit de universiteit zou worden gestimuleerd. Anderzijds vonden ze het vaak vervelend als ze dan met iemand moesten samenwerken waarmee ze wellicht niet goed overweg kunnen. NG3 kwam met een tussenoplossing gedurende het interview:

“Misschien bewuster die mix creëren. Dus zoals je nu zegt is het wel toevallig dat iedere international met een Nederlander in een groepje zit. Maar als je dat bewust doet, denk ik dat dat wel goed zou zijn. I: Dus dat je de docent groepjes zou laten vormen ofzo? NG3: Ja, of dat je niet echt de groepjes vormt maar dat je wel zegt: “Jongens, een international met een native bij elkaar”. Ik denk dat dat goed zou zijn om de groep meer te mengen”.

Dit zou goed kunnen werken, omdat er dan vrijheid is om iemand uit te zoeken met dezelfde werkinstelling, maar dat er toch structuur in zit, waardoor onderlinge interculturele samenwerking kan worden gestimuleerd. Bij Genderstudies bestaat er ook een goede methode voor groepsvorming. Studenten schrijven zich in op een lijst met onderwerpen waarover ze een presentatie of een opdracht moeten doen. Hierdoor wordt de nadruk van de groepsvorming gelegd op een gedeelde interesse over een bepaald onderwerp. Daarnaast lijkt de groepsvorming daardoor meer willekeurig te verlopen en moeten mensen die per se samen willen werken wellicht de keuze van hun onderwerp opofferen ten koste van deze samenwerking.

6.4 Contact stimuleren

Uit de interviews komt duidelijk naar voren dat de meeste Nederlandse studenten het wel leuk zouden vinden om meer contact te hebben met internationale studenten. Als antwoord op wat er kan worden verbeterd, werden dan ook verschillende oplossingen genoemd die het groepsgevoel zouden kunnen verbeteren en de vorming van clusters zouden kunnen tegengaan. Een voorbeeld van zo'n oplossing werd gegeven door NR2:

“Als het doel is om de Nederlandse studenten die niet naar het buitenland gaan die ervaring te geven, dan zou je bijvoorbeeld Nederlandse studenten die daar enthousiast over zijn, aan een internationale

student kunnen koppelen.[...] Die studenten kunnen dan helpen de internationals wegwijs te maken, of een keer mee naar een feestje nemen of zoiets.” (NR2)

Een dergelijk ‘buddy program’ is al vaker geprobeerd. Uit het artikel van Campbell (2001) blijkt dat zowel nationale als internationale studenten erg enthousiast zijn over deze vorm van interactie. Als deze koppeling tussen studenten binnen hetzelfde masterprogramma plaats zou vinden, kunnen studenten elkaar helpen en ontstaan er wellicht ook meer gemixte vriendengroepen met Nederlandse en internationale studenten. Dit zou ook de samenwerking tussen Nederlandse en internationale studenten kunnen bevorderen. Furnham, Bochner en Lonner (1982) onderstrepen dat: *“if sojourners are carefully introduced into a new society by close, sympathetic host-culture friends, the evidence indicates that they may encounter fewer problems than if they are left to fend for themselves (1982, p.171).*

Een andere suggestie, die door zes studenten werd genoemd, was het organiseren van activiteiten of borrels binnen de master die bedoeld zijn voor zowel de Nederlandse als de internationale studenten. Momenteel is er bij Geowetenschappen een aparte vereniging voor internationale studenten, waardoor er ook bij activiteiten buiten college sprake is van een scheiding van de groep (NG3). Respondent NR3 voegt daaraan toe dat de contacten buiten het college ook invloed kunnen hebben op de dynamiek binnen het college:

“Ik vind het ook altijd heel leuk om internationale studenten te ontmoeten en ik denk dat dat alleen maar ten goede komt. Dat sparked ook wat meer discussies als je elkaar wat beter kent, dus ik denk dat dat wel kan helpen.”

Het creëren van een groepsgevoel begint met het leren kennen van medestudenten en dit gaat vaak toch makkelijker in een sociale omgeving dan in een educatieve omgeving. Dit komt naar voren in deze uitspraak van IR1:

“The classroom-environment it is kind of sterile or anti-social, you go to the lesson and you leave, so it is not the place to get a lot of intercultural experiences form.”

Dit is een interessante uitspraak die zeker ook per persoon en per opleiding zal verschillen. Dat het leren kennen van medestudenten helpt bij het ontwikkelen van een groepsgevoel, is duidelijk zichtbaar bij Genderstudies. NV1 vertelde tijdens het interview dat de persoonlijke onderwerpen die in college worden besproken ervoor zorgen dat ze haar studiegenoten snel beter leerde kennen. De veilige omgeving die nodig is om zulke persoonlijke gesprekken te houden, zorgen er ook voor dat de groep hechter wordt. Daarnaast is er bij Genderstudies een groepsapp en een facebookpagina, waardoor het makkelijker is om al de medestudenten uit te nodigen voor feestjes en activiteiten. Dit gebeurt dan ook regelmatig. Ook organiseert NV1 met enkele medestudenten lezingen voor de hele groep. Uit het

interview met NV1 blijkt ook dat de rol van de docent in deze groepsvorming van groot belang is. Bij Genderstudies gaan de docenten mee borrelen en zijn ze actief bezig om het groepsgevoel te vergroten.

6.5 Engelse taalvaardigheid docent

Een belangrijk punt dat zowel door de Nederlandse als internationale studenten is genoemd, is de taalvaardigheid van de docent. Om de *international classroom* succesvol te laten werken, is het van belang dat de taalvaardigheid van de docent hoog genoeg is en dat hij goed te volgen is (Teekens, 2000). Over de Engelse taalvaardigheid van de docenten van de cursussen die zijn geobserveerd, waren alle geïnterviewde studenten tevreden. De studenten hadden echter ook ervaringen die niet zo positief waren. NR1 vertelde bijvoorbeeld:

“Je merkte gewoon dat zijn Engels niet goed was en dat hij vaak niet uit zijn woorden kwam en dat hij dan toch naar het Nederlands switchte voor een paar zinnen en daarna waren de internationale studenten natuurlijk helemaal de weg kwijt.”

NR3 voegde daaraan toe dat hij van een academisch docent een bepaald niveau verwacht en dat de docenten die hij tot nu toe heeft gehad niet altijd aan deze standaard voldoen. Luisterend naar deze studenten zou er dus wellicht meer aandacht kunnen worden besteed aan de Engelse taalvaardigheid van de docenten die college geven aan *international classrooms*. Hierdoor is het zowel voor de Nederlandse als voor de internationale studenten makkelijker om de colleges te volgen.

6.6 Diversiteit academische achtergrond

Ondanks dat dit onderzoek zich vooral richt op de visie van de nationale studenten, zijn er verschillende aspecten naar voren gekomen in de interviews die het studeren in Utrecht voor internationale studenten makkelijker zouden kunnen maken. In een *international classroom* is er niet alleen sprake van nationale verschillen, maar ook van verschillen in academische voorkennis. De nationale verschillen hebben invloed op de verwachtingspatronen van de studenten. Sommige aspecten, zoals de opbouw van een paper, kunnen anders zijn in het land van de internationale student dan in Nederland en daardoor hun prestaties in Nederland beïnvloeden. Een oplossing die werd gegeven door respondent IR2 was om een voorbeeldpaper van het jaar daarvoor openbaar te maken, zodat studenten kunnen zien wat er van hen verwacht wordt. Ze zei hierover:

“And when we had to write a paper for [docent Rechten] class, he posted a paper from last year on the blackboard. So that is something they could have done in the other course as well to post online one good paper and maybe some bubble comments with what was specifically good at this paper. That would have helped us to guide us to the right path.”

Uit de tekst rondom dit citaat blijkt ook dat ze in eerste instantie problemen had met wat er van haar werd gevraagd in de opdracht. De docent hield er geen rekening mee dat dit wellicht niet vanzelfsprekend was.

IR2 gaf aan dat hij het handig zou hebben gevonden om te weten wat voor voorkennis verwacht werd bij aanvang van het vak. Iedere universiteit maakt zijn eigen keuzes met betrekking tot de nadruk in het curriculum. Hierdoor ontstaan grote verschillen in voorkennis tussen studenten die hun vooropleiding op verschillende universiteiten hebben gevolgd. IR2 geeft als oplossing:

“Perhaps they could provide us with background information, like, this is what they learned in the first two years. But that is quite a bit of work and seems a bit unusual. But it would be nice”

Uit dit citaat blijkt wel dat de internationale student inziet dat dit veel werk is en wellicht niet haalbaar is. Hij geeft daarbij wel aan dat het hem zou helpen om zich voor te bereiden op het vak. Bij Genderstudies is dit ook een belangrijk punt. Er zijn niet veel bacheloropleidingen die zich specialiseren in Genderstudies. Hierdoor zitten er veel studenten bij de master Genderstudies met een vooropleiding sociale wetenschappen. Deze studenten hebben weinig tot geen voorkennis in de theorie die in de master besproken wordt. Respondent IV1, die een bachelor Internationale Betrekkingen heeft gevolgd, geeft aan vooral in het begin veel moeite te hebben gehad, omdat veel kennis als vanzelfsprekend werd genomen. Voor haar zou een overzicht met de benodigde voorkennis ook hebben geholpen. Een internationale student van Geowetenschappen richt zich meer op het begrip van de Nederlandse taal en cultuur. Hij zou het fijn vinden om daar lessen in te krijgen om hem een basis te geven om in Nederland te kunnen wonen en studeren. Dit verbeterpunt heeft vooral te maken met het acculturatieproces van de internationale student en zou hen kunnen helpen zich meer thuis te voelen in Nederland.

De onderzoeker vindt deze inzichten en aanbevelingen van de geïnterviewde studenten heel waardevol en denkt dat deze zeker kunnen helpen bij de verdere ontwikkeling van de *international classrooms*.

7. Conclusie

In de analyse is uitgebreid besproken wat de nationale en internationale studenten vonden van de *international classroom*, waar zij tegenaan liepen en hoe zij denken dat de *international classroom* kan worden verbeterd. In dit hoofdstuk zullen de belangrijkste antwoorden op de deelvragen over: de perceptie, het contact, de vriendschappen, de samenwerking tussen nationale en internationale studenten worden gegeven. Daarnaast wordt er gereflecteerd op de rol van taal en de rol van de docent. Ook wordt gekeken hoe de cursussen met en zonder internationale content en met of zonder internationale docent zich tot elkaar verhouden. Zo wordt antwoord gegeven op de onderzoeksvraag: *Hoe ervaren studenten aan de Universiteit Utrecht de international classrooms en het internationale contact binnen deze colleges bij opleidingen van de faculteiten Rechten, Geowetenschappen en Vrouwenstudies en hoe kan het onderlinge contact worden geoptimaliseerd?*

Nationale studenten in dit onderzoek hebben een positief beeld van hun internationale studiegenoten in tegenstelling tot de beelden die naar voren kwamen uit de literatuur (Paige, 1990; Spencer-Rodgers & McGovern, 2002). Internationale studenten zouden hard werken en erg open staan voor contact en gezelligheid. Zowel Nederlandse als internationale studenten geven in dit onderzoek aan geïnteresseerd te zijn in meer contact. Toch lijken bestaande vriendengroepen dit contact in de weg te staan. Ook ligt het erg aan de studie en de mentaliteit van de studenten zelf of ze ook echt moeite willen doen om dit contact te initiëren en te behouden. Internationale studenten worden door vijf van de acht Nederlandse respondenten niet als vrienden gezien, maar horen thuis in de studiegerelateerde context. Dit geldt vooral voor de onderzochte groep van Rechten en, in iets mindere mate, voor die van Geowetenschappen. Bij Genderstudies is de groep wat hechter en bestaan er ook meerdere contexten waarbinnen de nationale en internationale studenten met elkaar omgaan. De genderstudenten gaven hiervoor als reden dat de onderwerpen die worden besproken in college van persoonlijke aard zijn en dat ze hun studiegenoten daardoor snel heel goed hebben leren kennen. Vriendschappen met internationale studenten worden als vernieuwend en interessant ervaren, vooral vanwege het feit dat er in het Engels over ander soort onderwerpen kan worden gepraat, zoals cultuurverschillen. De groepsvorming lijkt vooral gebaseerd op de werkhouding van de studenten en niet zozeer op de nationaliteit. Er wordt door de onderzochte opleidingen niet veel aandacht besteed aan de manier waarop groepjes worden gevormd. Dit zou volgens de onderzoeker en de literatuur juist een goede manier zijn om contact tussen nationale en internationale studenten te stimuleren (Rienties & Nolan, 2014). Soms is er wel sprake van een taalbarrière, omdat de Engelse taalvaardigheid van Nederlandse of internationale studenten of docenten tekort schiet. Bij Genderstudies zitten een paar internationale studenten met een sterk accent, waardoor ze moeilijk te verstaan zijn. De Nederlandse studenten in dit onderzoek vinden het niet vervelend om Engels te praten, aangezien ze de opdrachten toch in het Engels moeten inleveren. Wel bestaat er soms onduidelijkheid over wanneer ze wel onderling Nederlands kunnen spreken zonder de internationale student buiten te sluiten. Ze vinden het raar om met hun Nederlandse studiegenoten Engels te spreken. Ook is het problematisch dat de termen, die ze later in hun werk in het Nederlands moeten gebruiken, nu alleen in

het Engels worden aangeboden. De docent speelt een belangrijke rol in het internationaliseren van de colleges, ze moeten rekening houden met zowel de nationale als de academische diversiteit binnen het college. Daarnaast kunnen ze bijdragen aan groepsvorming en expliciet vragen naar de verschillende perspectieven binnen het college.

Voor dit onderzoek zijn cursussen met en zonder internationale content onderzocht, om te zien of dit de ervaring van de studenten beïnvloedt. Bij cursussen met een internationale content werd het wel interessant gevonden om de perspectieven van de internationale studenten te horen te krijgen. Bij een vak zoals dat van Geowetenschappen over modelling en programmeren, hadden studenten echter niet veel aan deze cultuurspecifieke bijdragen van de internationale studenten. Hoewel het vak bij Rechten internationaal georiënteerd was, worden de studenten opgeleid in het recht van het land waar zij studeren. Uit de interviews blijkt dat de studenten in principe wel geïnteresseerd zijn in de verschillende perspectieven van de internationale studenten, maar dat ze vinden dat het voor het vervolg van hun studie en loopbaan niet echt iets toevoegt. Bij Genderstudies is dit echter wel het geval en verbreden de verschillende perspectieven volgens de studenten echt de materie. De verschillende perspectieven lijken dus vooral voordelen te hebben voor cursussen waar de content die ook ondersteunt. Naast het onderscheid tussen cursussen met en zonder internationale content, is er ook een onderscheid gemaakt tussen de cursussen met een Nederlandse of een internationale docent. Het voordeel van een internationale docent is dat hij niet terug kan schakelen naar het Nederlands. Daardoor is het voor de internationale studenten makkelijker te volgen. Dit is ook een nadeel, vooral omdat het vertalen van jargon voor de Nederlandse studenten dan niet mogelijk is. Wel is het één van de internationale studenten van Geowetenschappen opgevallen dat de Nederlandse docenten zich beter kunnen inleven in de problemen waar internationale studenten tegenaan lopen. Het zou interessant zijn hier verder onderzoek naar te doen en zo nodig de internationale docenten meer bewust te maken van de verschillen tussen internationale en nationale studenten in een *international classroom*.

Uit de aanbevelingen van de studenten kwam naar voren dat er verschillende problemen zijn die kunnen worden opgelost. Wanneer er duidelijke afspraken worden gemaakt over de taal die wordt gebruikt in de collegezalen en de docenten hier ook streng in zijn, kan er meer eenheid ontstaan binnen een groep. Uit dit onderzoek is naar voren gekomen dat diepgaander contact niet alleen leidt tot meer eenheid binnen het college, maar ook tot betere discussies. Door middel van voorstelrondes en door meer na te denken over het groepsvormingsproces voor gezamenlijke opdrachten, kunnen studenten worden gestimuleerd tot meer contact. Uit de literatuur komt ook naar voren dat deze samenwerking aan de basis ligt van (vriendschappelijk) contact tussen internationale en nationale studenten (Arthur, 2004; Rienties & Nolan, 2014). Duidelijke opdrachten en goede ondersteuning zijn van groot belang om deze interculturele samenwerking succesvol te laten verlopen.

8. Discussie

In dit hoofdstuk worden kanttekeningen geplaatst bij de conclusies van dit onderzoek. Deze aspecten zijn belangrijk bij het interpreteren en generaliseren van de verkregen inzichten. Daarnaast worden er ideeën voor mogelijk vervolgonderzoek geïntroduceerd.

Ten eerste moet er rekening mee worden gehouden dat de cursussen die gekozen zijn voor dit onderzoek op basis van *convenience sampling* zijn geselecteerd (Dörnyei, 2007). De mogelijkheden die voorhanden lagen, werden gebruikt. Verschillende coördinatoren en docenten zijn aangeschreven om te vragen of het mogelijk was een college bij te wonen. Het zou kunnen zijn dat de docenten die geïnteresseerd zijn in het geven van een *international classroom* of die hier juist tegen zijn, aan dergelijke onderzoeken mee willen doen (Dörnyei, 2007).

Ten tweede is het van belang stil te staan bij de selectie van de respondenten. Respondenten werden door middel van *homogeneous sampling* op vrijwillige basis uit de geobserveerde *international classrooms* geworven (Dörnyei, 2007). Dit was belangrijk omdat de studenten uit die colleges grotendeels dezelfde ervaringen hadden, die vervolgens konden worden afgezet tegen het geobserveerde college. Een nadeel van vrijwillige deelname is dat de onderzoeker geen derde Nederlandse student heeft kunnen vinden bij Genderstudies die mee wilde werken aan dit onderzoek. Doordat er maar drie groepen zijn geobserveerd en veertien respondenten zijn geïnterviewd is het niet mogelijk de uitkomsten van dit onderzoek te generaliseren. Het is dan ook een exploratief onderzoek dat vooral gericht is op het schetsen van een beeld van de *international classrooms* aan de Universiteit Utrecht.

Ten derde moet er in principe rekening mee worden gehouden dat gedurende de observatie sprake kan zijn geweest van het Hawthorne effect (Dörnyei, 2007). Hierdoor zou het kunnen zijn dat docenten of studenten zich anders hebben gedragen dan anders en er geen natuurlijke situatie is geobserveerd. Dit is echter niet uit de interviews naar voren gekomen.

Ten vierde kwam de onderzoeker er pas gedurende de interviews achter dat er mensen van verschillende masterprogramma's aanwezig waren binnen het vak *international corporate law*. Hierdoor zijn er ook nationale studenten geïnterviewd die geen internationale master doen maar alleen dit internationale vak volgen. Ook de internationale studenten binnen deze groep deden niet een hele master, maar waren uitwisselingsstudenten die pas in februari naar Nederland waren gekomen, ongeveer anderhalve maand voor het interview plaatsvond. Daardoor hadden zij soms nog niet genoeg ervaringen om hier iets over te kunnen zeggen.

Als laatste is het van belang de achtergrond van de onderzoeker in ogenschouw te nemen. De onderzoeker is zelf erg positief over internationalisering. Ze is zelf internationale student geweest en heeft in Utrecht ook regelmatig contact met internationale studenten. Hierdoor zou het kunnen zijn dat

ze gedurende de interviews een positieve sturing heeft gegeven en zo de uitspraken van de respondenten heeft beïnvloed. Er is wel bewust geprobeerd dit niet te doen.

Vervolgonderzoek

Het zou interessant zijn om een groep te onderzoeken waarin een Nederlandse docent een vak zonder internationale inhoud geeft. De onderzoeker was in eerste instantie ook van plan deze groep nog in dit onderzoek toe te voegen, maar door de korte periode waarin dit onderzoek geschreven is, was dat niet meer mogelijk.

Ook zou het interessant zijn om te zien hoe de docenten van de *international classrooms* tegen dit principe aankijken. Zij zouden inzichten kunnen geven over hoe anders het is om college te geven aan een gemengde groep van nationale en internationale studenten. Zij weten ook goed wat wel en niet werkt in een *international classroom* en welke verbeterpunten op dit gebied mogelijk zouden kunnen zijn.

Uit het interview met respondent NR3 kwam naar voren dat de cursussen met internationale studenten bij Rechten makkelijker zijn/liken dan de cursussen zonder internationale studenten. Het zou goed zijn om te kijken of dit ook daadwerkelijk zo is, want het is niet de bedoeling dat de *international classroom* ten koste gaat van de kwaliteit van het onderwijs.

Ten slotte bleek uit de interviews dat internationale docenten minder rekening lijken te houden met de diversiteit in het college en Nederlandse docenten zich beter kunnen inleven in de problemen waar internationale studenten tegenaan lopen. Dit is interessant, omdat het eerder andersom te verwachten zou kunnen zijn. Wellicht kan hier onderzoek naar worden gedaan en kunnen docenten bewuster worden gemaakt van deze verschillen binnen hun colleges.

9. Bronnenlijst

- Abe, J., Talbot, D.M. & Geelhoed, R.J. (1998). Effects of peer program on international student adjustment. *Journal of College Student Development*. Vol. 39, 539–547.
- Arthur, N. (2004). *Counseling international students: Clients from around the world*. New York: Kluwer Academic.
- Baarda, B., Hulst, M. van der & Goede, M. de (2012). *Basisboek interviewen: Handleiding voor het voorbereiden en afnemen van interviews*. Groningen: Noordhoff Uitgevers.
- Beelen, J., & Jones, E. (2015). Redefining internationalization at home. *The European Higher Education Area*. Springer International Publishing. 59-72.
- Campbell, N. (2001). Promoting intercultural contact on campus: A project to connect and engage international and host student. *Journal of Studies in International Education*. Vol.20 (10), 1 – 23.
- Demmers, J. (2015). Aanvraag Utrechts stimuleringsfonds onderwijs 2015: Competentiegerichte internationalisering in de eenjarige master. Utrechts Stimuleringsfonds Onderwijs.
- Dervin, F. (2007). The Erasmus experience: halcyon days of hypermodernity? In: Airas, M & Zenkner, V. (eds.). *Yli rajojen. Erasmus Eurooppalaista korkeakoulutusta rakentamassa*. Center for International Mobility CIMO. Libris Oy, Helsinki. 116- 125.
- Dervin, F. & Dirba, M. (2008). Figures of strangeness: Blending perspectives from mobile academics. In: Byram, M. & Dervin, F. (eds.) *Student, staff and academic mobility in higher education*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing. 237-259.
- Dervin, F. (2009). The Others as impediments to ‘integration’ into Finnish society: the case of exchange students in higher education. *Journal of Finnish Society*. Vol. 2, 19-27.
- Dörnyei, Z. (2007). *Research methods in applied linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Dunne, C. (2009). Host students’ perspectives of intercultural contact in an Irish university. *Journal of studies in international education*. Vol. 20(5).
- Furnham, A., Bochner, S., & Lonner, W. J. (1986). *Culture Shock: Psychological reactions to unfamiliar environments*. London: Methuen.
- Galen, A. van, Hobbes, H.J., Roodenburg, S. & Gielesen, R. (2014). *Nederlands instellingsbeleid: Studenten internationaliseren in eigen land*. EP-Nuffic. Nederlandse organisatie voor internationale samenwerking in het hoger onderwijs.
- Galen, A. van, & Gielesen, R. (2014). Internationalizing students in the home country: Dutch policies. *International Higher Education*. Vol. 78, 10-12.
- Huberts, D. (2015). *Internationalisering in beeld*. Den Haag: EP-Nuffic
- Ladd, P. D., & Ruby, R., Jr. (1999). Learning style and adjustment issues of international students. *Journal of Education for Business*. 363-367.
- Leask, B. (2009). Using formal and informal curricula to improve interactions between home and international students. *Journal of Studies in International Education*. Vol. 13(2), 205-221.

- Leask, B. (2015). *Internationalizing the curriculum*. New York: Routledge.
- Lewthwaite, M. (1996). A study of international students' perspectives on cross-cultural adaptation. *International Journal of the Advancement of Counselling*. Vol. 19, 167-185.
- Mak, A.S., Bodycott, P. & Ramburuth, P. (2015). Beyond host language proficiency: Coping resources predicting international students' satisfaction. *Journal of Studies in International Education*. Vol. 19 (5), 460-475.
- Oakley, B.A., Hanna, D.M., Kuzmyn, Z., & Felder, R.M. (2007). Best practices involving teamwork in the classroom: Results from a survey of 6435 engineering student respondents. *IEEE Transactions on Education*. Vol. 50(3), 266-272.
- Paige, R. M. (1990). International students: Cross-cultural psychological perspectives. In: Brislin, R.W. (eds.) (1990). *Applied Cross-Cultural Psychology*. 367-382.
- Rienties, B. and Nolan E.M. (2014). Understanding friendship and learning networks of international and host students using longitudinal Social Network Analysis. *International Journal of Intercultural Relations*. Vol. 41, 165–180.
- Spencer-Oatey, H. & Franklin, P. (2009). *Intercultural interaction: A multidisciplinary approach to intercultural communication*. New York: Palgrave Macmillan.
- Spencer-Rodgers, J. & McGovern, T. (2002). Attitudes toward the culturally different: The role of intercultural communication barriers, affective responses, consensual stereotypes, and perceived threat. *International Journal of Intercultural Relations*. Vol. 26(6), 609-631.
- Teekens, H. (2000). Teaching and learning in the *international classroom*. In: Crowther, P., Joris, M., Otten, M., Nilsson, B. Teekens, H. & Wächter, B. (2000). *Internationalisation at home: A position paper*. European Association for International Education. 29-34.
- Thurmond, V.A. (2001). The point of triangulation. *Journal of nursing scholarship*. Vol. 33(3), 253-258.
- Westwood, M.J., & Barker, M. (1990). Academic achievement and social adaptation among international students: A comparison groups study fo the peer-pairing program. *International Journal of Intercultural Relations*. Vol. 14, 251-263.
- Wit, de H., Hunter, F., Howard, L. & Egron-Polak, E. (2015). *Internationalisation of higher education: policy department B: structural and cohesion politics*. Committee Culture and Education of the European Parliament.

10. Bijlage

10.1 Observaties

Observatie Rechten

Onderzoeker: Lara van Dooren

Datum: 4 maart 2016

Duur: 1 uur

Achtergrondinfo

Opleiding: MA European Law & MA Ondernemingsrecht

Vak: International Corporate Law

Link met internationaliteit? Ja

Taal in college: Engels

Wie is aanwezig?

Aantal: 12 studenten

NL: 6

Internationaal: 6

Man/vrouw: 5/7

Observatie

Bij binnenkomen Nederlands en Engels onderling

Iemand komt later binnen

Vragen worden beantwoord in Engels

Docenten – Nederlands Engels

Naambordjes

Studenten zitten best wel verspreid door het lokaal

Namenlijst gaat rond

Iedereen krijgt de beurt

Nederlands 6 steekt hand op en stelt vraag

International 3 steekt hand op stelt vraag – betrokken, verdiept vraag. Andere studenten 4 en 1 en 12 geven antwoord op de vraag

9 en 10 fluisteren (over vraag)

Bedrijf take-over Amerikaans bedrijf dat nu in NL gevestigd is.

6 lastig om een vraag te beantwoorden, stof is moeilijk + moeilijk te verwoorden. 7 helpt. Docent gaat er verder op in. 7 vraagt of

Bepaald beleid, niet in NL maar alleen gebruikt in 3 memberstates bv.

Docent “the dutch among us”

Do you know in Finland how this works for instance – to 5, he doesn't.

Docent geeft voor de Nederlandse studenten het artikel van hoe dit werkt in NL

Docent uses proverb ‘lame duck’, international 10 weet niet wat dit betekent, docent legt het uit

Studenten kijken in artikelen op internet gedurende de les om de artikelen op te zoeken(wetboek)

Docent gebruikt geen bord of powerpoint.

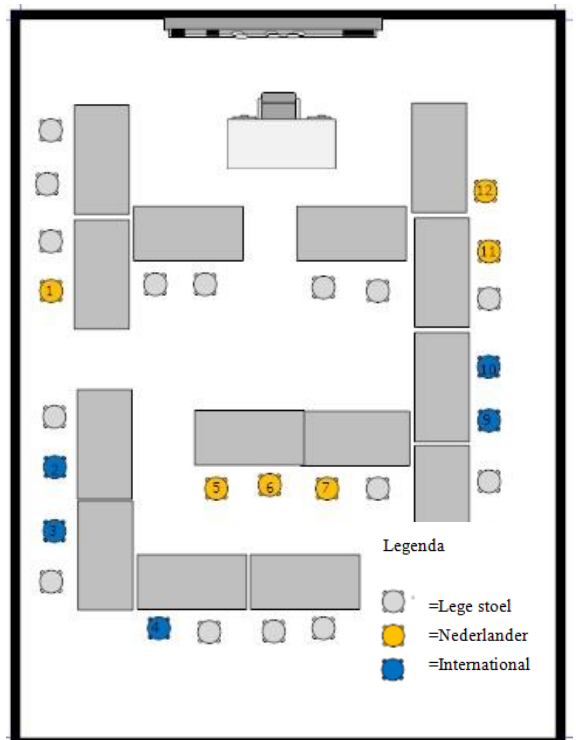
Student 1 zegt aanvulling op antwoord van 8, zonder hand op te steken.

Vraag van docent, 567 knikken en zeggen ja

3 steekt hand op, docent geeft beurt, stelt vraag

3 heeft haar aantekeningen in het Zweeds, heeft bij het antwoorden van een vraag probleem om te vertalen “I have it here in swedish, but that will not help you”

6 steekt hand op, krijgt beurt, geeft mogelijk voorbeeld/suggestie



5 do you mean... yes, ok antwoord
Docent markt ipv market, daarna wel market
1 heeft iets opgezocht en deelt het met de groep
5 legt iets uit wat een opmerking van 9 onderbouwt, maar toch niet goed volgens docent
5 steekt hand op, krijgt beurt en geeft voorbeeld, right?
11 geeft antwoord zonder hand op te steken
1 vult aan en stelt vraag zonder hand op te steken
Docent vraagt of iedereen het begrijpt vraagt 2 en vraagt 11 of het ok is zo.
Door naar de volgende vraag, 7 geeft herhaling uit het lecture
Docent vraagt of de lecture instructive was? Iedereen is het er mee eens = guest lecturer
Docent anecdote dat de guest lecturer van vorig jaar niet te begrijpen was.
Docent geeft antwoord op 5, well in Dutch law...
9 krijgt beurt, geeft antwoord, krijgt nog een vraag, weet antwoord niet 7 geeft antwoord om te helpen.
1 geeft antwoord zonder hand op te steken
6 en 7 fluisteren in NL
7 geeft antwoord als aanvulling op 1
10 heeft een vraag als aanvulling op de vraag die ze woensdag aan de gastdocent heeft gesteld. Ze stamelt een beetje. 12 geeft antwoord met info uit een eerdere cursus
6 en 7 fluisteren en lachen om iets op het scherm, docent vraagt wat er aan de hand is, moet het uitleggen maar
Docent, if you use German law, you can say...
Docent voorbeelden uit andere landen
6 geeft antwoord met de hand in de lucht zonder de beurt te krijgen.
This is mainly made by ... the Dutch lawfirm
3 krijgt beurt zonder hand op te steken om vraag te beantwoorden.
12 en 9 geven te gelijktijd antwoord op een vraag van de docent, 7 vult aan, 12 weerlegt, 2 geeft aanvulling, 1 roept iets, 2 vult haar eigen antwoord aan, 11 geeft het goede antwoord.
12 geeft aanvulling, right? op verhaal van docent
6 vraagt een definitie en docent denkt dat een van de amerikanen 2/8 dit wel weten. 2 geeft antwoord, docent geeft voorbeeld.
“Especially under UK law” – docent
Docent ask volunteer for answering question – 5/9 raise hands – 5 answers
Docent geeft voorbeeld/anecdote met zoon confidentiality en australie etc.
7 vraagt om naam bekend Nederlands voorbeeld “afgebroken onderhandelingen” Docent the other Dutch will help you
567 praten in Nederlands, ja is wel cool ja etc.
Op het einde gebruikt de docent het bord voor een schematische tekening
5 Here in the Netherlands this is prohibited, Or in finland or in America (docent) hanna or Savi? No rules in Finland, 10 yes there are rules...uitleg

Contact

2/3 veel

2/3 en 4 bij binnenkomen

567 veel contact

9/10 veel contact

Observatie Geowetenschappen

Onderzoeker: Lara van Dooren

Datum: 4 maart 2016

Duur: 2 uur

Achtergrondinfo

Opleiding: MA Earth, Surface and Water

Vak: Reactive Transport in the Hydrosphere

Link met internationaliteit? Nee

Taal in college: Engels

Wie is aanwezig:

Aantal: 17 studenten

NL: 12

Internationaal: 5

Man/vrouw: 12/5

Observatie

Docent loopt rond om de opdrachten van vorige week te bespreken. Docent komt uit Slowakije, is internationaal dus alle communicatie met hem is in het Engels.

10 en 11 spreken Nederlands

16 en 17 spreken Nederlands

12 en 13 spreken Nederlands

Sommige studenten werken op eigen computer, andere op de computer die in het lokaal staan.

2,3,4 praten over hoeveel het in verschillende landen kost om te sturen

15 zit veel op haar telefoon en communiceert weinig met 14

De studenten zijn bezig met schrijven, lezen en observeren.

TA is Nederlands, spreekt met 1 in het Nederlands, over de opdrachten en over andere dingen. Gesprek duurt lang (15 min)

Overleg in gemengde groepjes is in het Engels, overleg in uitsluitend Nederlandse groepjes is in het Nederlands.

12 en 13 spreken Nederlands met elkaar

25 minuten bezig 14 en 15 hebben nog niet gepraat.

5 steekt haar hand op om in het Engels een vraag te stellen over de opdrachten, de TA loopt weg bij 1 om 5 en 6 te helpen.

TA neemt weer plaats achter zijn eigen computer, wacht tot hij iets kan doen

In groepje 5/6 de international heeft de muis en de Nederlander legt uit wat ze moet doen. Omdat ze samen op een computer werken, werken ze heel nauw samen.

Communicatie blijft heel erg binnen groepjes en over de opdracht.

12 helpt 13 met een uitleg hoe ze haar opdracht moet uitvoeren (programmeren)

Docent zit lang bij elke persoon om feedback te geven op de opdracht van vorige week (15 min)

234 werken ook samen op een computer, net als 5/6, 7/8 en 10/11 De andere groepje werken op meerdere schermen.

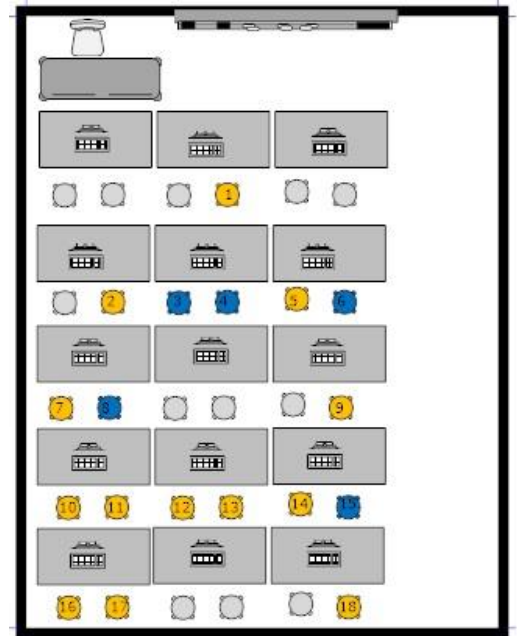
4 praat met 5 over hoe ver ze zijn in de opdracht. Er is onduidelijkheid over waaraan nu gewerkt moet worden.

1 uur bezig, 14/15 hebben nog steeds niet gepraat, dit valt op omdat de andere koppels wel veel overleggen.

Studenten eten tijdens het werken

Legenda

-  =Lege stoel
-  =Nederlander
-  =International



Een drietal

Zes tweetallen

Twee eenlingen → een iemand omdat hij ervoor koos, een iemand omdat zijn teammate ziek is

Teaching assistent = phd student, die moeten docenten begeleiden een aantal uur per week

Content van de course is gericht op modelling en wiskunde, dat is universeel dus de content is niet internationaal, maar wel een internationale master.

TA helpt 5 en 6 weer.

5 vraagt hulp aan 4.

2 vraagt hulp aan TA in NL.

Dit was niet zo'n succesvolle observatie omdat ik niet zo veel heb meegekregen van de rol van de docent. Daarbij was er wel interactie tussen de groepjes over de opdrachten maar niet echt veel klassikaal. Hierdoor waren de gesprekken heel moeilijk te volgen. Ik heb de studenten ook niet kunnen betrappen op kletsen over andere dingen tijdens het werken aan de opdracht. Ik heb dus alleen algemene observaties kunnen doen in tegenstelling tot de observatie van Law, waar ik echt alles heb kunnen horen en noteren.

Observatie Gender and Ethnicity

Onderzoeker: Lara van Dooren

Datum: 17 maart 2016

Duur: 2 uur

Achtergrondinfo

Opleiding: MA Gender and Ethnicity

Vak: Issues in Postcoloniality

Link met internationaliteit? Ja

Taal in college: Engels

Wie is aanwezig:

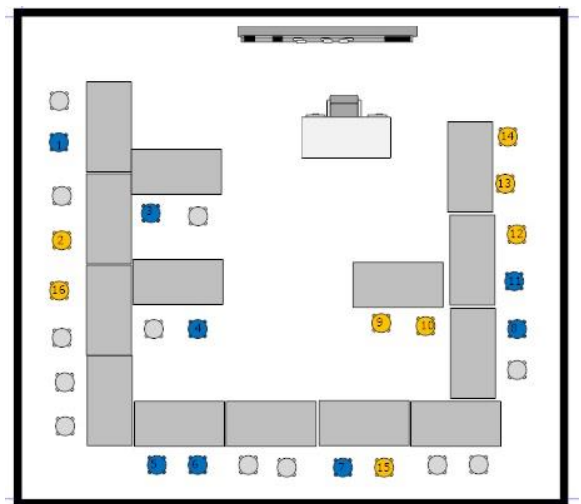
Aantal: 16 studenten

NL: 8

Internationaal: 8

Man/vrouw: 2/14

Legenda
○ =Lege stoel
● =Nederlander
● =International



Observatie:

Mostly English (heel snel even een Nederlands woordje onderling “heb jij nog een pen” Wil jij nog water?)

That's what Dutch people do as soon as the sun starts shining (naar aanleiding van een meisje dat al in een hempje naar college komt.)

Lots of chatting before class over van alles en nog wat (9,10,8,11)

Groupwork with person next to you

1/2

2/4

5/6

7/15

9/10 → in het Nederlands!

8/11/12

13/14

Opdrachten worden uitgedeeld gedurende het overleg over wat een term betekent, daardoor afgeleid.

14: steekt hand op, krijgt beurt, geeft antwoord

Iedereen doet mee, veel handen om iets bij te dragen

3 stelt vraag → 14 antwoord, 15 vult aan, 8 vult aan.

Echt sprake van discussie

Er is een powerpoint met begrippen. Het is in principe een lecture, maar heel interactief.

Problemen met powerpoint, pauze waarin de ppt gemaald wordt.

9,10 speak English because they know 8 is listening

1 en 2 kletsen

7 en 15 kletsen

5 en 6 kletsen

College gaat verder: vooral veel begrippen en definities.

9 en 10 fluisteren in het Nederlands.

Question is asked – stays quiet. 11 geeft antwoord.

Voorbeelden van hoe landen waar er spraken is geweest over het kolonisatie.

Question asked, no reply, 10 fluistert, docent geeft eigen antwoord.

8 if you see with us in India we have... → input uit eigen ervaring!

Iedereen schrijft of typt de informatie op de powerpoint over.

15 steekt hand op, krijgt beurt, geeft antwoord, docent vult aan, 7 geeft vervolg antwoord, 9 links nieuwe term, docent vult aan, 16 voegt iets toe, docent vult aan.

16 kom 44 minuten later binnen, wordt geen aandacht aan besteed

5 zegt: we hebben het altijd over... maar voor mij het is...

Docent kent alle namen

11 zit op haar telefoon

7 geeft voorbeeld Macedonie en Griekse border – refugees.

16 zit op de computer van 2, samen te kijken etc.

15 geeft uitgebreid antwoord, 16 vult aan, docent vult aan

Toch wel veel luisteren naar docent.

Er worden veel vragen gesteld naar de betekenis van woorden, vaak komen daar echter niet echt definities uit voort. Docent geeft beurt aan 16 geeft antwoord, docent vraagt om verheldering, 16 geeft aanvulling, 7 is het eens met 16 en geeft voorbeeld uit een ander vak.

Policy in Canada dat ze alleen vrouwelijke vluchtelingen wilde binnen krijgen, en dat is nu uitgebreid naar gay men. Als voorbeeld gegeven door 8.

Hebben het over ander landen, maar niet altijd over de landen waar ze zelf vandaan komen. Informatie uit het nieuws of uit artikelen.

Houding van landen tegenover landen en tegenover de perceptie van andere landen.

Afbeelding: wat zie je:

- Verschillende studenten voegen iets toe
- Start heel algemeen, wordt steeds dieper geanalyseerd.

Voorbeelden Israël en Palestina:

- Pamflet vanuit Israël om te laten zien hoe slecht Palestijnen omgaan met gay men
- Wordt gevraagd naar die gene die dit uitte

- Israël als een super excepting gay national
- Wordt gelachen om de hypocratie van de afbeeldingen.

7 vraagt naar de verschillen tussen twee begrippen.

15: I am not sure if that is what you were trying to say but...

Docent: what is going on here? 3 geeft antwoord zonder hand op te steken, voegt iets toe aan de discussie, geeft voorbeeld uit eerder college.

3 geeft een aantal voorbeelden, 8 vraagt om verheldering, 3 legt verder uit.

Hoe langer de afbeelding op de ppt staat, hoe meer aspecten opvallen en studenten iets toevoegen.

16 I know that in the male gay society in the Netherlands that....

Samen praten over een discussievraag

4/16

9/10/8 → praten eigenlijk niet over onderwerp maar over sieraad en liedjes

13/14

7/15

5/6

11/12

2 en 3 zijn even de klas uit, 1 zit alleen in haar schrift te schrijven

2 komt terug, begint te praten met 1

Docent vraagt wat er besproken is.

3 komt terug

Blijft stil, 8 says: "I will talk as usual" iedereen lacht, 8 geeft antwoord.

9 steekt hand op en geeft aanvulling uit andere colleges.

9: "we are not talking about our own experiences"

Docent: not a very good thing that we leave these things at the door and keep the stuff in class, are difference

6: geeft voorbeeld – spreekt meerdere talen en ze zegt dat ze anders is en anders tegen deze dingen aankijkt afhankelijk in welke taal ze spreekt. "I am more racist in Portuguese than in English"

16: contrast tussen coming out in Nederland and the way his Chilees dad is ok with his gayness. Coming out is a big thing in the Dutch gay scene but in Chili it is not such a big thing.

3 being western in your sympathies: Paris is different to us than Syrie being attacked.

10.2 Interviewschema's

Interviewschema nationale studenten

Interview informatie:

Naam interviewer:

Naam geïnterviewde:

Datum interview:

Geslacht van de geïnterviewde:

Achtergrondinfo (vragen bij docent)

Opleiding:

Vak:

Link met internationaliteit?

Docent:

Aantal internationals in college:

Totaal aantal studenten:

Taal in college:

Inleiding

- Voorstellen
- Bedanken voor medewerking
- Introduceer het onderwerp van het interview. Ik doe onderzoek naar de onderlinge relaties tussen nationale en internationale studenten binnen een *international classroom*. Een *international classroom* is een college waarbij nationale en internationale studenten in dezelfde werkgroepen zitten, zoals bij jou opleiding.
- Wat kan de geïnterviewde verwachten?
 - Tijdsduur → 20 à 30 minuten
 - Soort vragen → open, geen goed of fout, gaat om ervaringen
 - Anonimiteit/vertrouwelijkheid
 - Opnames
 - Aantekeningen

Persoonsgegevens

- Naam
- Geboortedatum
- Nationaliteit
- Opleiding
- Voertaal in college
- Hoe schat je je Engelse taalvaardigheid in?

Beginvraag: Kun je me wat vertellen over je ervaringen met internationale studenten in je college?

Dit interview is gericht op de contactsituaties tussen nationale en internationale studenten binnen de *international classroom*. Door te beginnen met een brede vraag die ingaat op de ervaringen van de respondent hoop ik al een algemeen beeld te krijgen van hoe deze respondent omgaat met de situaties binnen de *international classroom*. Ook kunnen hier onderwerpen uit naar voren komen die ik later in het interview ook wil bevragen, dit zou een goede overgang kunnen vormen. De vragen in het vervolg van dit interview zijn gebaseerd op de literatuur.

Topic 1: Eigen buitenland ervaring

Kun je me iets vertellen over je eigen internationale ervaringen zoals bijv. Erasmus exchange of reizen?

- Reizen
- Erasmus
- ESN? Of Buddy go Dutch? Of iets dergelijks?
- Familie in het buitenland
- Stage in het buitenland?
- Vakantie?

Topic 2: Keuze voor *international classroom*

Waarom heb je er voor gekozen een internationale opleiding/internationaal vak te volgen?

- Speciaal voor het internationale aspect
 - Zo nee, zou je liever een nationale versie van deze cursus hebben gevolgd?
- Voegt de *international classroom* iets toe aan het vak omdat het ook een internationale content heeft?

Heb je al eerder internationale cursussen gevolgd?

- Welke cursus was dat?
- Wat vond je daar leuk aan?
- Zou je je vrienden aanbevelen om internationale cursussen te volgen?
- Verliepen die anders dan de cursus die je nu volgt?
 - Zo ja, waar lag dit aan?
- Past de internationale omgeving waarin deze cursus wordt gegeven bij het onderwerp van de cursus?

Topic 3: Contact met internationale studenten in het college

Kun je me iets vertellen over het contact met de internationale studiegenoten?

- Heb je contact?
 - Zo ja, wie heeft dit contact geïnitieerd?
 - Zo ja, in welke contexten
 - Zo nee, waarom niet? Geen mogelijkheid toe gehad?
- Heb je behoefte aan contact?

Topic 4: Samenwerking

Hoe verloopt de samenwerking met internationale studenten?

- Werk je samen met internationale studenten?
 - Zo niet, waarom niet?
 - Zo ja, Bij wat voor soort opdrachten
 - Groepen gevormd of op eigen initiatief
- **Wat is er anders bij het samenwerken met internationale studenten dan wanneer je met alleen Nederlanders samenwerkt?**
 - Problemen?
 - Wat voegt een internationaal persoon volgens jou toe aan de groepsopdracht?
 - Nieuwe inzichten?

Topic 5: Vriendschap

Heb je vriendschappen met internationale studenten?

- Hoe zijn deze vriendschappen ontstaan?

- Wat vind je hier leuk aan?
- Kan het soms ook moeilijk zijn?
- Neem je hen mee naar je Nederlandse vriendengroepen?

Topic 6: perceptie

Hoe kijk jij naar de internationale studenten?

- Is je beeld van deze internationals veranderd tussen het eerste college en nu?
- Ben je geïnteresseerd in hun culturele achtergrond
- Kom je voorbeelden tegen van stereotypering?
 - Van jou of je studiegenoten naar internationale studenten toe?
 - Of van internationale studenten naar de Nederlandse cultuur?
- Heb je wel eens een negatieve ervaring gehad met een internationale student?
 - Waar kwam dit door?
 - Hoe reageerde jij?
 - Waarom gebeurde dit denk je?
 - Als je er nu achteraf op terug kijkt, had je het dan anders aangepakt?

Topic 7: De docent

Hoe gaat de docent om met de diversiteit binnen het college?

- Heb je het gevoel dat dit ten koste gaat van de duidelijkheid van het onderwijs?
- Hoe vind je de Engelse taalvaardigheid van je docent?
 - Nationaliteit van docent:
- Heb je het idee dat het ten koste gaat van het tempo van de les? Of de inhoud?
- Heb je het idee dat de docent jou anders behandelt dan je internationale studiegenoten?
- Wordt er in de les aandacht besteedt aan de verschillende perspectieven binnen het college? Wanneer je een casus hebt wordt er dan gevraagd of dit in de thuislanden van de internationale studenten bijvoorbeeld anders zou worden aangepakt? Of dat zo'n casus juist normaal zou zijn in het land van de internationale student?
- Heb je het gevoel dat de docent werkvormen of opdrachten aanpast aan de aanwezigheid van de internationale studenten?
 - Groepsvorming
 - Uitgebreidere voorstelrondes
 - Bredere uitleg van de benodigde voorkennis
 - Schrijfopdrachten vanuit eigen perspectief?

Topic 8: Voordelen

Wat zijn naar jou mening de voordelen van een internationale colleges? Heb je het gevoel dat je iets leert van je internationale studiegenoten?

- Voor jezelf
 - Voor het vinden van een baan
 - Leren omgaan met andere culturen
 - CV
 - Verbetering van je talen?
- Heb je het gevoel dat je internationale studiegenoten iets leren van jou?
- Heb je het gevoel dat je internationale studiegenoten doordat ze jou en je andere Nederlandse studiegenoten kennen, zich makkelijker thuis voelen in Nederland? Nederlanders beter snappen? Meer weten over Nederland?

Topic 9: Nadelen

Wat zijn volgens jou de nadelen van internationale colleges met zowel nationale als internationale studenten?

- Voor jezelf
 - Internationals zijn langzamer in groepswerk?
 - Internationals hebben andere verwachtingen?
 - Internationals hebben andere prioriteiten?
 - Internationals hebben andere werkwijze (die niet aansluit bij de verwachtingen van de docenten?)
 - Internationals spreken niet voldoende Engels?
- Voor de internationale student
 - Internationals kunnen niet alles volgen
 - Internationals weten niet hoe het werkt in Nederland en worden in het diepe gegooid?
- Voor de docent
 - De docent moet meer ondersteuning bieden aan internationale studenten
 - De docent moet in het Engels college geven
 - De docent moet doorhebben of er een verschil in voorkennis bestaat door de andere achtergronden.
 - De docent moet zorgen dat hij/zij zijn verwachtingen duidelijk maakt.

Topic 10: Verbeterpunten

Hoe denk je dat de universiteit de *international classrooms* kan verbeteren?

- Contact stimuleren?
 - Door groepsvorming
 - Door expliciet vragen naar ervaringen uit eigen culturen en het benoemen van overeenkomsten en verschillen
 - Door een soort van buddy program binnen de opleiding?
- Activiteiten organiseren (opleiding niet het vak zelf)
 - International dinners
 - Pub quizen
 - Workshops
- Expliciet interculturele competenties (de vaardigheden die nodig zijn om tot succesvolle communicatie te komen tussen mensen met een andere talige en culturele achtergrond) trainen.
 - Bij zowel studenten als docenten
 - Met colleges of workshops.

Afsluiting

- Heb je nog iets toe te voegen?
- Bedanken voor medewerking
- Vragen wat de geïnterviewde van het interview vond
- Overhandigen van contactgegevens
- Wil de geïnterviewde een update ontvangen van het resultaat?

Interviewschema internationale studenten

Interview information

Name interviewer:

Name interviewee:

Date interview:

Duration:

Gender interviewee:

Background information (Ask teacher)

Opleiding:

Vak:

Link met internationaliteit?

Docent:

Aantal internationals in college:

Totaal aantal studenten:

Taal in college:

Introduction

- Introduction
- Thanking for participating
- Introducing topic of interview: In this research I am looking at the relations between national and international students in *international classrooms*. An *international classroom* is a class in which national and international students follow lessons in the same groups, you're your class here. This interview will only be used for my master thesis and the results might become part of a bigger project that aims at improving internationalization of higher education.
- What can the interviewee expect?
 - Duration
 - Question types → only based on experiences → no right or wrong answers
 - Anonymity
 - Recording
 - Notes
 - Testing audio equipment

Personal info

- Name
- Date of birth
- Nationality
- What did you study at your home university?
- Time spend in the Netherlands?

First question: Can you tell me something about your experiences with sharing a classroom with Dutch students?

This interview looks at the contact situations between national and international students in *international classrooms*. Because we start with a wide/more general question, it is possible to learn more about the experiences and general opinions of the interviewee concerning the topic. This can also provide a natural flow in the topics that will be discussed in this interview. The questions in this interview are based on the literature and on earlier interviews from the national students. This interview aims at getting another perspective on the same situation.

Topic 1: Contactsituations

Can you tell me something about the people you feel closest to here in the Netherlands?

- Mainly international students? What nationalities?
- Mainly student from the same nationality?
- And if we only talk about about this class? Who do you connect with within this course?

Can you tell me something about your contact with Dutch students in your class?

- Is there contact?
 - Yes, who initiated this contact?
 - Yes, in which contexts do you spend time with these Dutch students?
 - No, why not? Do you feel you have enough opportunities to get to know your Dutch classmates?
- Would you like more contact with the Dutch students in your class?

Topic 2: Earlier *international classroom* experiences

Have you followed other courses in groups with international students?

- Here in the Netherlands or at your home university?
- What do you like about international courses?
- Do your earlier experiences differ from this experience?
 - Other methods
 - Other atmosphere
 - Deeper or more superficial contact?
- Why do you think it was different?

Do you think the international component adds something to this course because the content of this course is/is not international?

Topic 3: Teamwork

How do you feel about working together with Dutch students on projects for this class?

- Do you work together with Dutch students?
 - No, why not?
- In what kind of assignments?
- What kind of problems do you encounter?
 - Are these different kinds of problems than that you encounter when working in teams at your home university?
- What do you think do international teams bring/add to a group assignment?
 - New insights/perceptions/perspectives?

Topic 4: The teacher

How do you think the teacher copes with the diversity within this class?

- How do you feel about your teachers English language skills?
 - Nationality of teacher:
 - Do you think this affects the pace of the lesson negatively? Or the content?
- Do you think the teacher treats you, as an international student, differently from the Dutch students? In which ways?
 - Maybe because he/she doesn't know what you already know?
 - Do they ask how you are doing? Checking whether you are settling in ok/ or understand everything?

- Does the teacher take all the different perspectives and academic/cultural backgrounds in consideration in class? Does he/she use this in discussions/assignments etc.?

Topic 5: The national student

How do you think the Dutch students perceive you?

- Do you feel Dutch students are interested in your cultural background?
- Do you experience stereotyping?
- Do you feel appreciated in class
- Have you experienced negative situation with Dutch students?
 - What happened?
 - Why do you think this happened?
 - How did you respond?
 - Do you understand now what went wrong then?

Topic 6: pro's and con's of the *international classroom*

What would you say are the advantages of the *international classroom*?

Do you also see disadvantages?

Topic 7: improving the *international classroom*?

How do you think the university can improve the *international classroom*?

Closing

- Do you have anything to add?
- Thanks so much for participating
- What did you think of the interview?

10.3 Uitgeschreven interviews

Interview NR1

Interviewer	Eerst even een hele algemene vraag: Kun je me iets vertellen over je ervaringen met internationale studenten in je klas?
NR1	Ja, ik heb nu al een jaar de master dus bijna al de vakken die ik in het afgelopen jaar heb gedaan waren met internationale studenten. Meestal is het bij ons zo'n beetje half Nederlands, half buitenlands en je merkt gewoon dat de manier waarop met vragen wordt omgegaan soms wat anders is en natuurlijk het taalniveau is heel verschillend. Maar ik denk dat het wel een verrijking van de les is.
Interviewer	Heb je zelf buitenlandervaringen?
NR1	Ja, ik heb een jaar in Schotland gestudeerd.
Interviewer	En heb je toen je terug kwam nog iets met internationale studenten gedaan, bijvoorbeeld bij ESN of buddy go dutch
NR1	Nee dat niet
Interviewer	Heb je speciaal gekozen voor een internationale master?
NR1	Nee, het is meer zo dat de master die ik wil doen internationaal. Ik doe Europees recht dus daar zit natuurlijk ook een internationale dimensie aan, dus in die zin natuurlijk wel bewust, maar niet omdat ik per se met internationale studenten wilde zitten.
Interviewer	Maar als je dezelfde master in het Nederlands had kunnen doen, zou je dat dan liever hebben?
NR1	Nee, ik denk wel dat het Engelse programma een verrijking is
Interviewer	Dus je hebt het idee dat het internationale perspectief iets toevoegd?
NR1	Ja, zeker omdat het een studie is die heel erg gericht is op de Europese Unie, op een internationale gemeenschap. Ten eerste om het gewoon in het Engels te moeten doen, wat natuurlijk wel een voertaal is bij deze studie, maar ten tweede ook om de perspectieven van mensen uit andere delen van de Europese Unie ook daadwerkelijk te krijgen.
Interviewer	Heb je in je bachelor-programma ook al internationale cursussen gevolgd?
NR1	Er zaten er een paar tussen, die ook in het Engels gegeven worden, zoals Europees recht, maar rechtsgeleerdheid is toch voornamelijk een Nederlandse studie. Maar wel echt minimaal.
Interviewer	Zou je het aan je vrienden aanbevelen? Zo'n cursus waar ook internationals bijzitten?
NR1	Ja, ik denk het wel
Interviewer	Vanwege die verschillende perspectieven zeg maar?
NR1	Ja, ik heb mijn masterprogramma echt als heel leuk ervaren, ook om al die buitenlandse mensen te ontmoeten.
Interviewer	Kun je me wat vertellen over het contact dat jij hebt met je internationale studiegenoten?
NR1	Bij het vak wat jij nu hebt gezien ken ik mijn studiegenoten niet echt dus daar kan ik niet veel over zeggen. Maar het programma wat ik vorig jaar heb gedaan daar zaten we altijd met dezelfde mensen, dus die leer je op een gegeven moment wel gewoon kennen en je merkt dat die heel erg open staan om dingen te doen. Die zijn hier waarschijnlijk nieuw dus die vinden het gewoon nog leuk om mensen te ontmoeten. Die staan daar heel erg voor open, een keer koffie drinken en zo. Het was een heel betrokken groep daardoor.
Interviewer	En hoe komt het dat dat nu niet zo is?
NR1	Dit is een vak wat ik gewoon nog even moet volgen, het is niet mijn groep zeg maar. Ook omdat ik er minder moeite voor heb gedaan, moet ik zeggen hoor, ten opzichte van vorig jaar.
Interviewer	Want moeten jullie ook samenwerken in dit vak?
NR1	Nee, dus ik denk dat dit ook wel een verschil maakt.

Interviewer	Heb je vorig jaar wel samengewerkt met internationale studenten?
NR1	Ja, niet heel veel, maar wel een aantal keer voor een opdracht.
Interviewer	Heb je dat anders ervaren dan wanneer je samenwerkt met nationale studenten?
NR1	Nee, niet heel bewust. Ik denk dat degene waarmee ik het meest heb samengewerkt, die kwam uit Brussel dus het is ook niet of dat nou een heel andere cultuur is ofzo. Ik kan me voorstellen dat als je moet samenwerken met iemand uit Roemenië ofzo, die hebben we ook in onze klas gehad, dat dat dan een heel andere manier van werken is. Maar met deze jongen was er niet zo heel erg veel anders.
Interviewer	En als je een keuze hebt? Als je voor een opdracht groepjes moet maken? Zou je er dan voor kiezen om met een internationale student samen te werken? of niet per se?
NR1	Ik denk dat ik dan vooral iemand zou kiezen die ik leuk vind, dat maakt dan weinig uit of dat een internationale student is. Er zitten gewoon een aantal Nederlandse studenten in die les die ik al ken en dat ik gewoon weet wat ik eraan heb. Maar niet omdat ze nationaal zijn, dat ik voor ze zou kiezen.
Interviewer	Heb je ook vriendschappen met internationale studenten?
NR1	Nou ja, vriendschappen is misschien een groot woord, maar ik ga wel goed met ze om. Maar voornamelijk vorig jaar heb ik wel dingen samen gedaan, maar die zijn nu ook allemaal weer weg. Dat is wel lastig te onderhouden. Maar vorig jaar gingen we wel gewoon koffiedrinken en feestjes enzo. Ja, ik zou toch wel zeggen dat er een paar zijn waarmee ik een vriendschap heb opgebouwd.
Interviewer	En wat vind je daar zo leuk aan?
NR1	Ja, ik vind het inderdaad wel leuk omdat je net al die andere perspectieven hebt. Ik heb ook wel vanuit mijn uitwisselingsjaar wat vrienden, vooral Amerikaanse vrienden, en het is toch een net wat ander perspectief, omdat het toch wel een interessante vriendschap maakt.
Interviewer	Heb je ze ook wat kunnen leren over Nederland? Dat vinden ze altijd leuk.
NR1	Ja zeker, en zij ook aan ons. Ik had vorig jaar bijvoorbeeld een paar Italianen in de klas en die vonden het altijd verschrikkelijk als we na 11 uur nog een cappuccino bestelde, dat soort dingen.
Interviewer	Dat ze het gek vinden dat je om 6 uur wil eten enzo (lacht) Dus je ziet internationale studenten eigenlijk als een aanwinst.
NR1	Ja.
Interviewer	Merk je dat er stereotypering bestaat in zo'n klas? Ofwel de internationale student naar de Nederlander ofwel de Nederlanders naar de internationale studenten?
NR1	Niet dat ik heb gemerkt.
Interviewer	Of zoiets wat ik net zei over de etenstijden, dat mensen uit Zuid-Europa later eten bijvoorbeeld.
NR1	Oh op die manier, ja dat denk ik wel. Die Italianen waren inderdaad wel zoals je denkt dat Italianen zijn. Ze vinden het belachelijk dat je brood gaat eten als lunch en hebben liever een warme maaltijd. Dat soort dingen zeker
Interviewer	Maar geen negatieve ervaringen daarmee?
NR1	Nee, ik kan niet voor de internationale studenten spreken maar in ieder geval naar ons toe als Nederlander niet. Behalve dat ze soms zeggen van "Waarom doen jullie dit zo?" is het niet dat ze je erop afrekenen ofzo.
Interviewer	En Nederlandse stereotypes zoals wiet rokend enzo dat ben je niet echt tegengekomen?
NR1	Nee, het wordt wel eens gezegd misschien, maar niet eens echt door de mensen die hier wonen, omdat die al snel merken dat het niet zo is. Ik denk dat het meer als je als Nederlander in Schotland bent, dat er daar wel mensen zijn die dat soort dingen beweren en dat je dan wel moet uitleggen dat dat allemaal wel meevalt.
Interviewer	En de docent van het vak waar ik afgelopen vrijdag ben geweest, [docent Rechten], hoe vind je dat hij omgaat met de diversiteit binnen het college?
NR1	Goed! Want hij vraagt heel erg naar "hoe is het in jou land en kun je me daar wat over vertellen?". Ik heb ook lessen gehad waar internationale studenten bijzaten en waar het allemaal niks uitmaakte. Bij dit vak wordt er veel gekeken naar de verschillen tussen landen. Daar gaat hij goed mee om.

Interviewer	Ja, dat was mij ook al opgevallen. Wat vind je van zijn Engelse taalvaardigheid?
NR1	Best wel redelijk. Hij is goed te volgen, het is niet perfect maar hij kan zijn punt altijd goed overbrengen.
Interviewer	Ik kreeg het idee dat het best wel lastige stof was, en hij gebruikt helemaal geen powerpoints ofzo. Denk je dat dat nog wat toe zou voegen? Of vind je het niet echt nodig?
NR1	Nee, bij een werkgroep vind ik niet dat dat echt iets toevoegt. Omdat het daar toch om de discussie gaat, dan om een vast antwoord.
Interviewer	Maar de antwoorden op de vragen had je niet op papier hoeven hebben?
NR1	Nee, ik denk dat het wat dat betreft niet heel anders is dan in een Nederlandse werkgroep. En het gewoon prima is als je het volgt en meetyt.
Interviewer	Heb je nog het gevoel dat de docent de werkvormen en opdrachten aanpast aan de diversiteit in de klas?
NR1	Weet ik niet. Het is best wel een les waar je heel betrokken bij moet zijn, maar ik denk dat dat gewoon de manier is waarop [docent Rechten] zijn lessen wil invullen. Er zijn wel een paar opdrachten waarbij het perspectief van het eigen land wordt gevraagd. Dat zijn ook dingen die niet internationaal geregeld zijn maar op nationaal niveau, en het zou voor een internationale student ook best wel vervelend zijn om in de Nederlandse stof te moeten duiken, want dat kun je gewoon vaak niet in het Engels vinden.
Interviewer	Heb je nog het idee dat een <i>international classroom</i> voor jou iets toevoegt omdat je het op je CV kan zetten of bij het zoeken van een baan of zoiets?
NR1	Ik denk wel dat het heel erg veel zin heeft omdat je Engels er gewoon beter door wordt. En ik geloof wel dat er veel bedrijven zijn die het interessant vinden als je zelf buitenlandervaring hebt. Maar in hoeverre het verder uitmaakt dat ik dan met internationale studenten in de klas heb gezeten, dat durf ik niet te zeggen.
Interviewer	Heb je nog het gevoel dat je internationale studiegenoten iets van jou leren? Als je samen in zo'n discussie zit? Of krijgen ze het Nederlandse perspectief al genoeg mee van de docent?
NR1	Ja, als ik echt iets specifiek zeg over het Nederlandse perspectief. Maar bij [docent Rechten] in de les vraag hij daar specifiek naar. Maar ik heb ook heel veel vakken gehad waar we het eigenlijk niet echt hadden over nationale perspectieven, dus daar is dat dan minder het geval. Omdat dat dan vooral gericht is op hoe het op Europees niveau geregeld is, dus dan valt dat een beetje weg.
Interviewer	Ervaar je ook nog nadelen aan de <i>international classroom</i> ?
NR1	Nee, eigenlijk niet. Ik vind het vooral heel erg leuk. Wat ik af en toe vervelend vind als je in de pauze met een Nederlander aan het praten bent, dat je dan erg moet switchen tussen het Nederlands en het Engels, want er zit natuurlijk ook voor de helft Nederlanders bij dit vak. Dus dat ik er dan wel over na moet denken dat als ik een ander persoon erbij wil betrekken dat ik dan naar het Engels moet switchen. Maar voor mijzelf is dit niet echt een punt, ook omdat mijn Engels zo goed is dat ik het allemaal goed kan volgen.
Interviewer	Heb je het gevoel dat er in de groep andere mensen zijn die er meer moeite mee hebben?
NR1	Ja, er zijn echt wel mensen waarbij ik merk dat hun niveau in het Engels wat lager is. Het begrijpen gaat wel goed, maar je merkt dat als ze moeten presenteren, ze er echt moeite mee hebben. Ik heb ook studiegenootjes die echt hebben uitgesproken dat ze heel erg zenuwachtig worden als ze moeten presenteren omdat ze gewoon weet dat als ze er in het Engels niet uitkomen, het gewoon vastloop, wat je natuurlijk in je moedertaal niet hebt.
Interviewer	Dat ze het heel goed weten maar het niet kunnen overbrengen?
NR1	Ja, precies. Daar heb ik zelf minder moeite mee, mijn Engels is gewoon van zo'n niveau dat ik het goed kan opvangen.
Interviewer	Zijn en dan vooral de Nederlandse studenten die daar problemen mee hebben of de internationale studenten ook wel?

NR1	Ik denk de internationale studenten ook. Want ik denk juist dat Nederlanders wel een hoog niveau hebben in het Engels, zeker hoogopgeleiden. En we hebben ook wat mensen uit het Oostblok die denk een minder goede opleiding hierin hebben gehad op de middelbare school. Dus die daar ook wel mee 'strugglen'.
Interviewer	Denk je dat de <i>international classroom</i> voor docenten nog extra moeilijkheden met zich meebrengt?
NR1	Dat denk ik wel, vooral omdat er docenten zijn aan de universiteit waarvan het Engels niet echt geweldig is. Dat was vooral voor het vak dat ik in mijn Bachelor in het Engels heb gevolgd. Je merkte gewoon dat zijn Engels niet goed was en dat hij vaak niet uit zijn woorden kwam en dat hij dan toch naar het Nederlands switchte voor een paar zinnen en daarna waren de internationale studenten natuurlijk helemaal de weg kwijt. Bij European law was het niveau vrij hoog, maar in het Europese rechtgebied alles in het Engels, dus al die docenten hebben over de jaren toch wel Engels geleerd. Hoewel ik vorig jaar een Italiaanse docent had, die was toen net in Nederland, en toen merkte ik wel dat hij moeite had. Dat je een vraag stelde en dat hij of de vraag niet begreep of het antwoord niet kon overbrengen in het Engels. Dat je daar vandaag kwam en dat je dacht: "nou ik ben echt niks wijzer geworden".
Interviewer	Beïnvloeden dat ook het tempo van de les en de inhoud? Omdat je het inderdaad niet kon volgen.
NR1	Ja, wij hebben daar ook echt wel over geklaagd als klas want er waren twee werkgroep docenten en wij hadden dus hem en wij hadden het gevoel dat wij minder goed voorbereid waren op het tentamen bijvoorbeeld omdat hij echt de werkgroepen minder goed kon leiden, de antwoorden niet goed kon geven.
Interviewer	Dat beïnvloeden dan ook je eindcijfer
NR1	Ja, als je dat niet op een andere manier opvangt.
Interviewer	Hoe denk je dat de universiteit de <i>international classroom</i> zou kunnen verbeteren?
NR1	Geen docenten inzetten die niet goed Engels spreken, ik denk dat dat een heel belangrijke stap is. Het lijkt me wel leuk als er vanuit de universiteit of de docenten wordt gestimuleerd om samen te werken en dat de internationale studenten meer in contact komen met de nationale studenten. En andersom ook dat de nationale studenten in contact komen met de internationale studenten. Ik heb eigenlijk tijdens mijn hele bachelor nauwelijks gemerkt dat er überhaupt internationale studenten waren in Utrecht. Ik wist het wel, maar je kwam ze niet echt tegen. Het is leuk als je kan bevorderen dat de nationale studenten ook echt contact gaan zoeken met de internationale studenten, want ander heb je volgens mij ook best wel veel dat internationale studenten in klikjes met internationale studenten blijven hangen.
Interviewer	Het viel me op tijdens de observatie dat jullie in het college heel erg verspreid zitten in het lokaal en ook een beetje in klikjes.
NR1	Voor mij is dat niet bewust, maar ik ken sowieso helemaal niemand in dat lokaal, ook niet van de nationale studenten, dus ik ben gewoon ergens gaan zitten. Maar ik kan me wel voorstellen dat de landgenoten, binnen de groep internationale studenten elkaar opzoeken, dat zou kunnen. Dus ik zou het leuk vinden als de universiteit op de een of ander manier zou promoten dat de nationale studenten ook wat meer moeite gaan doen voor contact.
Interviewer	Wederzijdse betrokkenheid zeg maar
NR1	Ja, dat is de goede term!
Interviewer	En worden er vanuit jou opleiding activiteiten georganiseerd voor het groepsgevoel of gewoon voor de gezelligheid?
NR1	Ja, we hebben met European Law sowieso een reisje naar Luxemburg en Brussel, en af en toe worden er borrels georganiseerd. Dus dat zorgt er wel voor dat je betrokken bent bij het programma en dan dus ook met elkaar. Nou is onze studie ook heel klein, 18 studenten vorig jaar, dat helpt wel mee. De meeste internationale masters binnen de rechtenfaculteit zijn volgens mij ook aan de kleine kant. Ik vind het wel heel erg leuk zo'n kleine groep, want je krijgt wel die betrokkenheid. En er zijn wel een aantal nationale studenten waarvan je merkt dat die alleen maar naar de

	les gaan en weer weg gaan, die er alleen zijn om te leren. Terwijl ik ook echt wel een toegevoegde waarde zie in het leren kennen van mijn studiegenoten. Je merkt wel dat de internationale studenten wat meer hun best ervoor doen dan andere nationale studenten.
Interviewer	Ben je bekend met de term interculturele competenties?
NR1	Nee
Interviewer	Uitleg, lijkt het je interessant om een workshop of training hierin te volgen. Aangezien jou vervolg loopbaan je waarschijnlijk ook daarmee te maken heeft.
NR1	Ja, precies. Ik wil de ondernemingsrecht kant op en daar ga je heel erg veel te maken hebben met buitenlandse bedrijven. Zeker als je bij een wat groter advocatenkantoor gaat werken. En je hoort best wel vaak van advocaten, uit gastcolleges, die vaak met buitenlanders in aanraking komen, dat er echt wel een aspect is van hoe ga je met elkaar om. Vooral als je met bijvoorbeeld Chinezen moet samenwerken, dat is zo'n andere cultuur.
Interviewer	Ja, andere verwachtingspatronen enzo
NR1	Ja, inderdaad. Dus ik denk dat dat heel waardevol kan zijn om daar een beetje training in te hebben, zodat je niet meteen in het diepe wordt gegooid de eerste keer dat je met mensen van een andere cultuur te maken krijgt.
Interviewer	Uitleg internationalisation at home
NR1	Ik denk dat dat zeker in een globaliserende wereld heel waardevol voor iedereen kan zijn. Zelfs als je er van te voren niet bewust van bent dat je daar later iets mee gaat doen.
Interviewer	Ok, dus dat lijkt me een goede tip voor de uni. Nou dat was het!

Interview NR2

Interviewer	Kun je me wat vertellen over je ervaringen met de <i>international classroom</i> ?
NR2	Wij hebben in de bachelor niet erg veel Engelstalige cursussen, dat zijn er misschien twee en maar bij een daarvan maak je het tentamen nog in het Nederlands waardoor geen internationale studenten bijzitten. Bij de verplichte vakken lijkt het een beetje een toneelstukje, omdat het Engels van de docenten soms heel matig is en er wordt dan ook nog naar het Nederlands overgeschakeld. Dit is denk ik de tweede keer dat ik een vak heb, waar echt wel internationale studenten zitten, dus dan wordt er wel meer in het Engels gesproken. Je hebt niet heel veel contact met buitenlandse studenten.
Interviewer	Heb je zelf buitenlandervaring? Ben je op Erasmus geweest ...?
NR2	Ik ben net terug uit Azië, daar heb ik twee maanden les gegeven via AISEC, daar heb ik kinderen tussen de 9 en 15 les gegeven. Dat was vooral om de spreekvaardigheid te verbeteren, spelletjes doen, toneelstukjes en dat soort dingen. Dat deed ik met een groep studenten uit de hele wereld, Europa, Brazilië, Mexico. Dat komt dan het meest in de buurt van een langere buitenlandervaring.
Interviewer	Heb je er specifiek voor gekozen om dit internationale vak te volgen? Of moest je het volgen.
NR2	Nee, het is verplicht. Ik volg nu wel een ander vak, dat in het Nederlands en het Engels wordt aangeboden en ik volg het dan in het Nederlands, maar dat kwam puur zo uit in de planning. Het boek is wel in het Engels terwijl dat normaal altijd in het Nederlands is.
Interviewer	En als je dat vak waar ik vrijdag bij heb gezeten in het Nederlands had kunnen volgen, had je dat dan liever gehad?
NR2	Ja.
Interviewer	Heb je het idee dat de <i>international classroom</i> iets toevoegt aan dit vak? Omdat het bijvoorbeeld ook een internationale content heeft?
NR2	Nou, het is wel leuk als je een beetje hoort hoe andere rechtssystemen zijn. Dat ik het liever in het Nederlands volg is meer gemakzucht omdat ik niet heel erg gewend ben om in het Engels te studeren. Ik vind het wel leuk dat je met internationale

	studenten zit en [docent Rechten] is ook wel een docent die dat probeert te bevorderen, andere docenten doen dat niet zo als hij, dus dan haal je er wel meer uit.
Interviewer	Ja, het is me echt opgevallen dat hij zegt: “en hoe zit dat in Finland of Amerika”
NR2	En in de eerste les zegt hij van: “Stel jezelf voor aan de gene rechts en links van je, ga eerst maar vijf minuten met elkaar praten”. Ja, dat is best wel leuk.
Interviewer	Je hebt dus als eerder internationale cursussen gevolgd, maar dat waren er maar 1 of 2?
NR2	Ja, in de bachelor Rechtsgeleerdheid
Interviewer	En je vond het wel leuk, maar je ziet de toegevoegde waarde er niet echt van in.
NR2	Nou, het enige voordeel vind ik het verbeteren van je Engels, dat is denk ik best wel goed. Ik heb trouwens nog een keer een extra cursus gevolgd Legal English omdat ik eerst ook naar het buitenland wilde, maar ik heb uiteindelijk toch een bestuursjaar gedaan. Ja, ik vind het wel een toegevoegde waarde op zich, vooral om je Engelse taalvaardigheid te verbeteren. *klinkt niet overtuigd en alleen gericht op Engels* Maar het is natuurlijk gek als je Nederlands recht in het Engels krijgt.
Interviewer	En verlopen die internationale lessen dan anders dan je Nederlandse lessen? Omdat ze inhoudelijk eigenlijk wel over een komen?
NR2	Nee, dat is wel hetzelfde
Interviewer	Je zegt al dat er weinig contact is met je internationale studiegenoten. Is er echt helemaal geen contact? Je zit echt naast elkaar in college en dat was het?
NR2	Nou soms wissel je wel even een woordje: “waar kom je vandaan?/Zweden/ leuk” en dat was het. En ik heb wel de indruk dat dat in Utrecht best wel gebruikelijk is. Ik was ook in Azië met een jongen die in Utrecht had gestudeerd en die zei: “Ik heb geen een Nederlander ontmoet” als in, “ik ging alleen maar met mijn Erasmus clubje om”. Ik heb wel het idee dat dat een beetje standaard is. En Rechten is zeker ook een studie waarbij heel veel mensen zitten die denken “ Nou, ik heb mijn vrienden al, ik kom hier alleen om te studeren, ik ga wel naar mijn jaarclub ofzo”. Dat vind ik op zich wel jammer, maar daardoor is er misschien ook wel niet zo veel contact met de internationals.
Interviewer	En je zou er ook niet echt behoefte aan hebben?
NR2	Heb ik wel eens over na gedacht, ik zou het best wel leuk vinden, maar kennelijk vind ik het dan toch niet leuk genoeg want ik doe er niks aan.
Interviewer	Je hoeft ook niet samen te werken in dit vak hoorde ik van NR1.
NR2	Nee, het mag, je kan ook je opdrachten alleen doen maar ik maar mijn opdrachten met een vriendinnetje uit een andere werkgroep en dan leveren we dat samen in.
Interviewer	En in je andere internationale vakken, heb je daar moeten samenwerken met internationals?
NR2	Ja, bij mensenrechten heb ik wel eens een presentatie gegeven met een internationale student
Interviewer	En loop je dan tegen ander soort problemen aan dan wanneer je een prestatie geeft met een Nederlandse studiegenoot?
NR2	Ja, we hadden een Duits meisje en die was helemaal goed voorbereid en heel fanatiek en we hadden ook een Aziatisch meisje en die zei allemaal wel ja, maar die snapte het volgens mij niet zo, dat gebeurt wel eens vaker bij Aziatische mensen, beetje lullig om te zeggen, maar dat heb ik wel eens vaker gehoord. Zeggen “het is goed, het is goed” en het dan uiteindelijk niet helemaal meekrijgen. Maar zelfs dat gaat bij rechten vaak zo van “ok, we zijn met z’n vijven, jij doet dit, jij doet dit, jij doet dit en dan bereidt je het niet samen voor en je komt de klas in en dan begin je en als je klaar bent begint de ander en zo gaat dat dan.
Interviewer	En bij die presentatie, heb je er toen voor gekozen om bij een international in het groepje te zitten of werd je ingedeeld.
NR2	Ja, we werden ingedeeld.
Interviewer	Je hebt dus ook niet echt vriendschappen met internationale studenten want je spreekt ze eigenlijk niet (samenvattend)
NR2	Nee
Interviewer	Heb je nog een speciale manier waarop je naar ze kijkt? Zie je ze ook als een groep?

NR2	Nee, je merkt natuurlijk wel dat ze onderling meer contact zoeken. Ik zie ze gewoon als studenten. Ik denk wel eens “goh zou jij dit heel moeilijk vinden, want soms gaat het best wel vaak over, in Nederlands recht gaat het zus en zo, en dan denk ik dat is best lullig voor hun want zij weten dat niet”. Maar ik vind ze niet minder benaderbaar of anders dan andere studenten, misschien nog wel makkelijker, dat je een praatje maakt.
Interviewer	Ervaar je dat er sprake is van stereotypering? Ofwel van de nationale naar de internationale studenten of andersom?
NR2	Nee, het enige is dat er gewoon geen contact is. Maar ik heb ook niet het idee dat internationale studenten in de werkgroep makkelijk contact zoeken, maar ik denk dat dat toch meer de setting is bij rechtsgeleerdheid, want bij andere studies werk je vaak toch wat intensiever samen en je hebt vaker college of je zit in hetzelfde groepje. En nu zit je gewoon elk vak met compleet andere mensen en investeren mensen daar gewoon niet zo veel in om sociaal contact op te bouwen
Interviewer	Je bent ook heel erg bezig met je studie op het moment dat je naar college gaat en daarbuiten heb je gewoon je eigen vriendengroep zeg maar.
NR2	Je hebt maar 8 college uren in de week waarvan 4 werkgroepen, en dan twee uur met de een en twee uur met de ander. Maar ik weet niet of dat bij andere studies anders is. Kan ik me wel voorstellen op zich
Interviewer	Hoe vind je dat de docent omgaat met de diversiteit binnen het college?
NR2	Ja, [docent Rechten] dan wel goed, die probeert er wel op in te spelen en ik vind het dan wel leuk dat hij al de namen probeert te leren, hij doet er altijd echt zijn best voor. Hij dat goed, zegt ook “maak een praatje met elkaar” enzo.
Interviewer	En wat vind je van zijn Engelse taalvaardigheid?
NR2	Wel voldoende, wel goed, het kan beter, je hoort wel echt een Nederlands accent denk ik maar ik heb docenten gehad waarbij het niveau echt ver onder de maat was, en dit is prima.
Interviewer	Je kunt het wel goed volgen allemaal.
NR2	Ja
Interviewer	Want het viel me op dat hij helemaal geen powerpoint gebruikte en ook eigenlijk het bord niet gebruikte, terwijl het best wel lastige stof was volgens mij. Heb je daar nog behoefte aan? Zou je dat fijn vinden, om dan de antwoorden van je opdrachten ook op de powerpoint te hebben staan?
NR2	Nee, voor mij hoeft dat niet. Het maakt voor mij niet zo uit want ik kan gewoon luisteren en opschrijven. Dit is ook wel een apart vak, het is een beetje een restjes vak waar [docent Rechten] alles in stopt wat in de rest van de master niet echt aan bod komt. Elke week een thema. Normaal is het veel gestructureerder juridisch, met stappenplannen enzo en nu niet zo, dus daarom heb ik daar niet zo’n behoefte aan.
Interviewer	Heb je het gevoeld dat de docent de werkvormen en opdrachten aanpast aan de diversiteit in het college?
NR2	Ja, we moeten steeds assessments inleveren waar je 20% van je cijfer voor haalt en daar mag je nu bijvoorbeeld iets schrijven over het rechtssysteem in je eigen land.
Interviewer	En vind je dat leuk om te leren of denk je, nou hou het maar bij het Nederlandse
NR2	De hoofdlijnen vind ik wel leuk, de belangrijke zoals Engeland, Frankrijk, Duitsland en Amerika. Ja, kleinere landen weet ik niet of ik daar ooit nog iets aan heb maar het is niet heel veel moeite dus het is wel prima.
Interviewer	Ja, want in je vervolgloopbaan wil je je toch vooral richten op het Nederlands recht?
NR2	Ja, je studeert af als Nederlands jurist en stel je voor je gaat als advocaat aan de slag dan ben je alleen gespecialiseerd in het Nederlands recht zelfs als ga je in het buitenland werken dan heb je internationale klanten die je adviseert in Nederlands recht.
Interviewer	Zie je nog voordelen aan de <i>international classroom</i> voor jezelf, bijvoorbeeld dat je het op je CV kunt zetten of als je gaat solliciteren?
NR2	Dat zou ik dan meer halen uit dat ik op reis ben geweest, daar zou ik dit niet echt voor gebruiken

Interviewer	Maar wel de verbetering van je Engels in elk geval, en denk je dat internationale studenten nog iets van jou leren, als expert in het Nederlands recht zeg maar?
NR2	Aangezien er zo weinig contact is, nee.
Interviewer	Zie je wel nadelen?
NR2	Nee, eigenlijk ook niet. Er verandert niet zoveel.
Interviewer	Bij dit vak, omdat de docent goed Engels spreekt en zich goed bezig houdt met de diversiteit
NR2	Ja, het is niet een toneelstukje zoals bij dat ander vak
Interviewer	Denk je dat het voor de docent nog moeilijker is om voor een internationale klas te staan in vergelijking met een helemaal Nederlandse klas?
NR2	Als in het Nederland of het Engels doet? (interviewer bevestigt in het Nederlands) Ik denk dat het voor [docent Rechten] niet zo'n probleem is. Ik denk dat andere docenten daar misschien minder zin in hebben. Ook als je Engels niet zo goed is, dan lijkt het me nogal een barrière om college in het Engels te geven.
Interviewer	Hoe denk je dat de universiteit de <i>international classroom</i> kan verbeteren. De internationale studenten komen hier en moeten toch lessen volgen en Nederlandse studenten moeten ook deze vakken volgen. Hoe zou je dat beter kunnen laten lopen?
NR2	Nou ja, wat je zei dat als het doel is om de Nederlandse studenten die niet naar het buitenland gaan die ervaring te geven dan zou je bijvoorbeeld Nederlandse studenten die daar enthousiast over zijn aan een internationale student te koppelen. Ik heb een jaartje bestuur bij mijn studievereniging gedaan en het enig wat we daar aan doen is dat er een internationale commissie is die aan het begin van het jaar een rondleiding en een welkom geeft aan de internationale studenten van rechten, maar dat is maar een keer. Die studenten kunnen dan helpen de internationals wegwijs te maken, of een keer mee naar een feestje nemen of zoiets. En juridisch gezien denk ik dat het Engels van docenten wel wat beter kan, die college geven aan deze gemengde groepen.
Interviewer	En op het gebied van activiteiten?
NR2	Ik heb bij mijn studievereniging een dispuut opgericht voor de internationale mensen maar dat was toch nog wel een beetje gescheiden, zelfs daar terwijl die wel intensief college hebben samen. Waar wij tegenaan liepen, we hebben veel commissies en dat zijn bijna allemaal Nederlandse studenten, en wat heel lastig is, is dat bijna al die buitenlandse studenten binnen een of twee jaar weer weggaan. Nederlandse studenten weten toch meer over hoe je hier iets organiseert enzo en eer dat buitenlandse studenten begrijpen hoe je iemand benaderd en hoe de universiteit werkt, is het al weer bijna afgelopen. Dus dat was best wel lastig, want het idee was dat zij ook in een commissie zitten en samen met Nederlandse studenten activiteiten organiseren voor die master maar dat was best wel moeilijk.
Interviewer	(uitleg interculturele competenties) Denk je dat het interessant is om docenten en studenten die in een <i>international classroom</i> zitten, zo'n workshop aan te bieden?
NR2	Nee, ik kan me eigenlijk niet goed voorstellen wat je dan gaat doen. Ik heb zelf zoiets van dat heb ik al in het buitenland geleerd.
Interviewer	Denk je dat er animo voor is? Vanuit de studenten?
NR2	Nee, ja sorry. Zeker omdat studenten als niet zoiets hebben van ik stap naar andere studenten. Je hoeft bijna niet samen te werken, nu is de rechtenstudent ook nog eens onwijs lui dus als ze zo min mogelijk kunnen doen dan doen ze dat. Ik vind het een mooi plan maar ik denk niet dat dat zou gaan werken.
Interviewer	Nou dat was het eigenlijk, heb je nog iets toe te voegen?
NR2	Nee, ik ben benieuwd naar je onderzoek!

Interview NR3

Interviewer	Kun je me wat vertellen over je ervaringen met internationale studenten in je college?
-------------	--

NL – Law - 3	Ja, bij het vak wat ik nu volg hebben we er eigenlijk heel weinig, maar in het vorige vak wat ik had daar waren er wel redelijk veel. Ja, mijn ervaringen... ik heb er niet heel veel van gemerkt moet ik eerlijk zeggen. De vakken die bij rechten in het Engels zijn, zijn heel schaars dus op het moment dat je opeens Engels moet gaan praten is het wel even wennen. Je moet al de termen even in je hoofd stampen in het begin, maar daarna gaat het prima, tenminste bij mij. Het ligt ook wel een beetje aan de internationale student want sommige zijn van een heel ander niveau, of hebben bepaalde basiskennis, die wij wel hebben, niet. Dus dat is soms wel een beetje lastig, maar ik heb nog niet met een internationale student een paper ofzo hoeven schrijven, dus ik heb het eigenlijk alleen gemerkt in “the classroom” zeg maar.
Interviewer	Ok, heb je zelf buitenlandervaring?
NR3	Nee.
Interviewer	Ook niet op reis geweest voor langere tijd
NR3	Nog niet, reizen ga ik nog wel doen. In het buitenland studeren wilde ik eerst wel doen, maar dat ging uiteindelijk niet met de tijd en stages enzo.
Interviewer	Heb je gekozen om die internationale vakken te doen of zijn ze verplicht?
NR3	Deze is verplicht, die andere was in principe niet verplicht, maar je kon kiezen tusseneen Nederlandse en een Engelse versie, en ik heb de Engelse gedaan.
Interviewer	En heb je dat bewust gekozen?
NR3	Ja.
Interviewer	En wat is daar de reden voor?
NR3	De aard van het vak sloot beter aan bij de Engelse taal dan bij de Nederlands. Het was ook een Europees rechtelijk vak dus vandaar dat het makkelijker is plus de sector waarin ik waarschijnlijk aan het werk ga, praat je waarschijnlijk alleen maar Engels of is de voertaal in elk geval Engels. Dus dan is het alleen maar makkelijk om die termen, te kunnen uiten in het Engels.
Interviewer	Je hebt dus al eerder internationale cursussen gevolgd, ook in je bachelor al?
NR3	Eentje in mijn bachelor
Interviewer	Vind je het leuk om zo’n internationaal vak te volgen?
NR3	Ik vind het wel weer verfrissend als het dan in het Engels gaat. Maar het ligt ook een beetje aan de docent, als de docent gewoon Nederlands is... sommige docenten die ik heb gehad, hun Engels is niet wat ik zou verwachten van een academische docent. Ik vind het vooral ook leuk dat het in de pauzes, en bij dit vak ook in de les, dat je een beetje leert hoe het bij andere thuis gaat. Vooral met recht is dat leuk omdat het overal anders is. Dat is wel verfrissend, je hebt eens een keer een ander gesprek tijdens de pauze bijvoorbeeld.
Interviewer	Dus je ziet er wel de meerwaarde van in om al die verschillende perspectieven in de les te hebben.
NR3	Ja, zeker
Interviewer	Het is me opgevallen dat [docent Rechten] ook heel erg vraagt van: “hoe is dat in Finland en hoe zit dat in Amerika”
NR3	Ja, precies. Hij stimuleert dat wel echt, dat maakt het ook wel leuk.
Interviewer	Kun je me wat vertellen over het contact dat je hebt met je internationale studiegenoten?
NR3	Dat verschilt heel erg. Ik heb bij een cursus in de bachelor een paper geschreven met, oh toen heb ik wel een paper geschreven met iemand uit het buitenland. Dat bedenk ik me nu pas hoor. Met die jongen heb ik nog wel af en toe contact, die kom ik ook af en toe tegen dus dat is wel leuk. Maar die is ook een beetje blijven hangen in Nederland. Dus daar heb ik wel echt goed contact mee. Voor de rest is het gewoon, gelimiteerd tot het klaslokaal eigenlijk.
Interviewer	En ook in dat vak waar ik bij heb gezeten afgelopen vrijdag? Hoe zijn dan de relaties tussen de nationale en de internationale studenten?
NR3	Dat vind ik lastig te zeggen omdat we maar zo weinig contacturen hebben. Daardoor heb je wel heel weinig interactie met mensen en ik vind het daardoor

	ook wel lastig om te peilen hoe de verhouding tussen de twee is. Ik denk niet dat ze onder doen voor ons ofzo.
Interviewer	Nee, het was me bijvoorbeeld opgevallen dat jullie heel erg in clusters zitten in het lokaal. De Nederlanders zitten bij de Nederlanders en de internationale studenten zitten bij de internationale studenten.
NR3	Ja, goed het is ook wel in een master waarbij je ook je studiegenoten wat beter kent, leert kennen ook. Die eerste les zat ik bijvoorbeeld wel tussen internationals. Maar ik denk dat dat iets onbewust is, ik doe dat niet bewust ofzo denk ik.
Interviewer	Je hebt dus een keer eerder samengewerkt met een internationale student, verloopt dat anders dan wanneer je samenwerkt met een Nederlandse student? Loop je tegen ander soort moeilijkheden aan?
NR3	Het is al wel een tijdje geleden hoor
Interviewer	Want voor dit vak hoef je eigenlijk niet samen te werken hoorde ik van de andere. Het mag wel maar hoeft niet.
NR3	Ik werk wel samen, maar ik werk met een Nederlander samen. Ja, toen ik een paper schreef met die jongen... Er was soms misschien een taalbarrière, dat je je misschien niet helemaal goed kan uiten in wat je precies bedoelt. Maar omdat de paper en de course in het Engels was, viel het eigenlijk wel mee hoeveel het anders was. Het was misschien nog wel iets makkelijker om een Engels paper te schrijven met een internationale student dan met twee Nederlanders ofzo. Nee, de samenwerking verliep eigenlijk prima, ik merkte niet heel veel verschil nee.
Interviewer	En waar kwam hij vandaan?
NR3	Uit Duitsland
Interviewer	Heb je ook vriendschappen met internationale studenten? Ofwel in de klas ofwel buiten de klas?
NR3	Hem zie ik wel eens maar om hem nou echt een vriend te noemen... een huisgenoot heeft in het buitenland gestudeerd en die heeft nog wel eens wat gasten die langs komen. Daar ga ik dan wel een beetje mee om, maar dat zijn niet echt vrienden die ik zelf heb gemaakt. Oh wacht, ik ben op uitwisseling geweest, voor een weekje, naar Zweden en daar heb ik nog wel contact mee. Sorry er komen soms nog dingen naar boven.
Interviewer	Dat is geen probleem hoor, en ook een beetje de bedoeling van dit interview. Die vriendschappen, vind je die moeilijker te onderhouden dan met je vrienden hier in Utrecht?
NR3	Ja, het zijn wel minder goede vrienden dan mijn vrienden hier in Utrecht. Ik heb ook gewoon vrienden hier in Nederland, die ik in principe een half jaar niet kan zien en dat dat helemaal prima is en dat is een beetje hetzelfde met die internationale vrienden. Dus qua onderhoud is het eigenlijk minder nog dan je echte naaste vrienden denk ik.
Interviewer	En als je elkaar ziet is het toch gezellig.
NR3	Ja, precies.
Interviewer	Hoe kijk jij naar internationale studenten? Zie je ze als een groep of als hun nationaliteit zeg maar?
NR3	Nee, ik denk dat ik ze in eerste instantie wel als een groep, zeker als je me zo vraagt naar internationale studenten. Maar ik heb wel gemerkt dat ik, vooral in de cursussen die ik hiervoor volgden, dat ik wel echt groepjes daarin weer kon zien. Je had de Zuid-Europese studenten, mensen uit Noord-Amerika. Die herken je, dat hoor je ook, ik weet niet die dragen ook iets anders uit. En zo is dat ook met Scandinavische studenten, dat haal je er ook weer op de een of andere manier een beetje uit.
Interviewer	Kun je een voorbeeld geven waaraan dan ziet wat die verschillende groepjes zijn? Zijn die gebaseerd op stereotypes bijvoorbeeld?
NR3	Een beetje stereotype, ik denk dat het gewoon ook een beetje cultuurverschillen zijn. Vooral bijvoorbeeld met Zuid-Europeanen haal je er uit door hun accent en ze zijn meestal ook wat donkerder. De Scandinaviërs zijn heel vaak/meestal, ik ben zelfs in Zweden geweest voor die uitwisseling, toch een beetje meer in zichzelf

	gekeerd ofzo, die delen minder ofzo, en ze hebben ook een wat norsere uitstraling over het algemeen. Dus dat zijn wel echt stereotypes, maar het is ook niet dat ik daar iets op baseer ofzo, het is meer een observatie.
Interviewer	En ervaar je stereotypering vanuit de internationale studenten naar Nederlanders toe?
NR3	Nee, dat is niet gezegd ofzo, het zal er vast wel zijn.
Interviewer	Maar niet dat het echt heel duidelijk is ofzo?
NR3	Nee
Interviewer	Vaak worden er veel grappen gemaakt over wiet ofzo, maar niet als je alleen maar in college zit waarschijnlijk.
NR3	Ik weet niet, misschien dat we wel wat wilder voorkomen door onze bekendheid in het buitenland als een wat vrijer land. Ik heb toen in Zweden wel gemerkt dat als ik vertelde dat ik uit Nederland kwam dat het wel ineens was van "oh, doe je dan dit wel eens en dit wel eens" en als je op sommige vragen ook nog eens bevestigend gaat antwoorden dan vinden ze het helemaal een stuk interessanter. Ze denken meteen wel aan dat soort dingen. Maar in de collegezaal heb ik dat niet echt gemerkt (lacht)
Interviewer	Maar je merkt het dus meer als je zelf in de minderheid bent, dan wanneer je hier bent en dat er minder internationals zijn.
NR3	Ik was toen wel heel erg in de minderheid ja. Ik heb het hier nog niet gehad in ieder geval.
Interviewer	Heb je wel eens negatieve ervaringen gehad met een internationale student? Of dat je dacht dat het je educatie beïnvloeden?
NR3	Ja, soms wel in colleges. Dat er vragen gesteld die voor veel Nederlandse studenten die waarschijnlijk ook hier een vast curriculum hebben gevolgd dat het best wel zo klaar als een klontje is en dat sommige internationale studenten er dan heel lang over door kunnen gaan. Dat je denk "jezus, we zijn nu al 10 minuten verder", ja dat is wel een beetje verspilde tijd. Maar, dat ligt misschien ook een beetje aan de educatie in de verschillende landen.
Interviewer	Ja, dat is denk ik ook een van de grootste problemen van een <i>international classroom</i> , dat je niet alleen te maken hebt met nationale verschillen maar ook met verschillen in academische achtergrond en verschillen in voorkennis. Hoe vind je dat [docent Rechten] omgaat met de diversiteit binnen het college?
NR3	Ja, hij is wel een professor in het Nederlands recht, tenminste hij geeft ook heel veel Nederlandse vakken. Maar hij weet ook veel over internationaal recht, maar hij geeft wel heel vaak voorbeelden uit de Nederlandse wet, en dat is voor de Nederlandse studenten, die wel in de overgrote meerderheid zijn, is dat handig en makkelijk. Maar voor de internationale studenten kan ik wel begrijpen dat ze denken "oh leuk, hier heb ik echt geen reet aan". Dus dat doet hij wel eens, hij doet ook wel eens het tegenovergestelde in die werkgroep, zoals je zei, dat hij echt internationale studenten gaat vragen: "Nou hoe dit dat nou bij jullie, en hoe zit dat bij jullie? Dus dat doet hij wel weer goed, daarmee compenseert hij het misschien ook wel een beetje.
Interviewer	Want het vak heet international corporate law, dus het gaat er toch ook wel een beetje om dat je leert hoe het buiten Nederland gaat?
NR3	Ja
Interviewer	Wat vind je van zijn Engelse taalvaardigheid?
NR3	Nou goed, het is wel duidelijk... maar het is niet perfect Engels ofzo. Ik kan me soms wel voorstellen dat internationale studenten het soms niet kunnen volgen. Maar hij gebruikt wel gewoon de goede woorden en de opbouw is soms misschien niet altijd even mooi en er zitten wel wat stijlfoutjes hier en daar, maar ik denk dat het wel duidelijk is. Maar het is wel echt een geval van steenkolen Engels.
Interviewer	Ja, het viel me op dat hij helemaal geen powerpoint gebruikte, ook het bord niet gebruikte terwijl het volgens mij best lastige stof was afgelopen vrijdag.

NR3	Ja, hij doet het in het hoorcollege wel hoor, daar bespreekt hij ook wel echt veel wat ook weer terugkomt in de werkgroep. Maar als hij dan echt iets uit te leggen heeft dan schrijft hij het wel uit op het bord.
Interviewer	Want zou je het handig vinden als hij als aanvulling of wat hij zegt ook een powerpoint heeft met de antwoorden op de opdrachten? Of vind je dat niet nodig?
NR3	Ja, het is niet gebruikelijk bij ons om antwoorden te geven. Het is ook niet echt een exacte studie, dus in die zin heb je nooit een goed antwoord. Dat is lastig te zeggen.
Interviewer	Denk je dat de docent jou anders behandelt dan de internationale student? Omdat hij weet wat jij als academische achtergrond hebt? Dat hij misschien meer aandacht besteedt aan de internationale studenten?
NR3	Ik weet niet of hij dat doet, maar ik merk het in elk geval niet.
Interviewer	Heb je ook nog het gevoel dat de docent de werkvormen of de opdrachten aanpast aan de diversiteit in het college?
NR3	Nee, dat is wel een klein puntje van kritiek omdat het nu een echte internationale course is. Sommige opdrachten zijn best wel vaak op Nederland gericht, zoek even op hoe het in Nederlands zit ofzo en dan geeft hij er wel een Engelse versie van het Nederlands wetboek bij, maar als je niet weet hoe je hierin moet zoeken heb je daar ook geen reet aan. Soms mag het wel wat internationaler. Maar we nu moeten nu bijvoorbeeld een paper schrijven, en dat heeft hij nu wel goed aangepakt, met zoek uit hoe het in je eigen land zit. Maar in het begin had ik wel bij een bepaalde opdracht dat ik het een beetje lullig vond voor de internationale studenten.
Interviewer	Die groepjes die gevormd zijn aan het begin van het college? Werden die gemaakt of mocht je die zelf kiezen?
NR3	Die mocht je zelf kiezen
Interviewer	Heb je toen bewust gekozen voor een Nederlandse teamgenoot?
NR3	Je mocht het dus ook alleen doen, ik heb de eerste opdracht alleen gedaan, dat is me toen prima afgegaan, maar die tweede opdracht was wat groter. Toen had ik toevallig gewoon met een meisje waarmee ik een bestuursjaar heb gedaan, die toevallig ook hetzelfde doet.
Interviewer	Dat is dan misschien ook makkelijker, zeker als je niet gelijk bij dat groepsvormingsproces een maatje kiest
NR3	Ja, er was niet echt een groepsvormingsproces hoor. Er stond gewoon in de leeswijzer, voordat we begonnen, je mag groepjes vormen, het hoeft niet. Dus ik denk dat veel groepjes als gevormd waren voordat we überhaupt begonnen waren
Interviewer	Oh ok. Was er een uitgebreide voorstelronde aan het begin van het vak? Omdat er natuurlijk allemaal nieuwe internationals waren?
NR3	Nee, maar wat hij wel doet, is dat je je moet voorstellen aan degene naast je. Dus dat doet hij wel, dus dat is in zekere zin een soort voorstel-iets.
Interviewer	Zou je dat naar jou mening niet beter klassikaal kunnen doen?
NR3	Bij dit vak misschien wel omdat hij heel vaak vraagt naar de mensen zelf en hoe het bij hen thuis zit. Dan is het soms wel handig waar diegene vandaan komt. Dan kan je soms iets meer verklaren uit de antwoorden.
Interviewer	Wat zijn naar jou mening de voordelen van deze internationale colleges? Kun je je ook voorstellen dat het iets goeds doet voor je CV of als je een baan gaat zoeken?
NR3	Ja, goed. Ik heb het ook bij een ander vak bewust gekozen. Dat was eigenlijk meer taalbewust, omdat ik het wel handig vond om het in die taal te doen. Maar ik denk dat het ook wel goed is omdat je wel leert met mensen te werken van andere nationaliteiten. Vooral ook een klein beetje leert hoe het bij hen thuis zit. Ik denk dat dat het wel echt toegevoegde waarde heeft. Maar met rechten in het algemeen, je studeert gewoon Nederlands recht en dan heb je er eigenlijk niet zo veel aan. Maar met dit soort vakken maakt het het wel een stuk leuker dat je dat kunt doen. Nou goed, ik denk dat de meeste studenten wel redelijk goed met Engels overweg kunnen, maar ik merk wel dat vooral bij rechten studenten het niveau van het Engels niet altijd sterk is, dus dan zou een half jaartje buitenlandervaring geen kwaad kunnen.

Interviewer	Maar dat zou ook een nadeel kunnen zijn. Want die mensen die problemen hebben met Engels, merk je dat ook in college?
NR3	Nou goed, problemen... ik denk dat ze zich wel prima kunnen uiten in het Engels maar dat je stel je gaat werken in een internationale omgeving dat je er dan wel last van kunt ondervinden denk ik.
Interviewer	Heb je nog andere nadelen die het zou kunnen opleveren zo'n <i>international classroom</i> ?
NR3	Nou goed, je moet de stof wel uitdagend genoeg houden. Bij ons zeggen we altijd voor de grap, en dat is misschien ook wel een beetje waar, dat de Engelse courses makkelijker zijn. En dat is ook wel zo denk ik, want ze moeten ook en bepaald niveau aanhouden dat voor iedereen haalbaar is. Dus ik merk soms wel een niveauverschil. Dat is misschien wel een beetje een nadeel voor de Nederlandse studenten, aan de andere kant kunnen ze dan wel een leuk cijfer halen.
Interviewer	Maar is het alleen makkelijker of is het ook minder werk?
NR3	Nee, het is makkelijker maar het is wel meer werk. De research voor een paper is echt meer werk omdat eigenlijk de internationale bronnen best lastig te achterhalen zijn, dan moet je allemaal met rare zoekmachines aan de gang enzo. En de Nederlandse kennen we gewoon allemaal al door en door, maar de internationale zijn wat lastiger.
Interviewer	Want ik hoorde dat ook al de colleges in je bachelor meestal in het Nederlands zijn, maar ook de boeken in het Nederlands. Dat is echt wel een groot verschil met de rest van de universiteit waar toch wel de meeste literatuur in het Engels is.
NR3	Ja, dat is denk ik in zekere zin uniek.
Interviewer	Zie je nog nadelen voor de internationale student? Of zie je daar alleen maar voordelen?
NR3	Dat ligt er ook heel erg aan waar zo iemand vandaan komt. Het klinkt altijd wel heel arrogant maar dan denk ik nee, geen nadelen. Ik kan zo snel niks bedenken.
Interviewer	En voor de docent, denk je dat het meer werk is voor de docent om voor een <i>international classroom</i> te staan in vergelijking met het geven van een gewoon Nederlands college?
NR3	Nou ja, goed het is toch hun tweede taal, dus misschien heeft het in die zin wat meer voorbereiding nodig en dat er misschien wat meer uitlegwerk voor dingen die niet helemaal duidelijk zijn voor de internationale studenten. Dus het kan soms wel wat meer werk zijn, maar dat hoeft niet per se hoor.
Interviewer	Want [docent Rechten] doet het eigenlijk best wel ok. De andere docenten van jou internationale colleges, deden die dat ook op die manier?
NR3	Ja, de andere colleges waren niet echt gericht op het verschil tussen de landen maar meer over Europese wetgeving. Nou was bij de vorige course de docent ook zelf buitenlands, die kwam uit Polen maar sprak wel Nederlands. Dat ging wel prima.
Interviewer	Hoe denk je dat de universiteit de <i>international classroom</i> zou kunnen verbeteren? Of het contact tussen Nederlandse en internationale studenten?
NR3	Toen ik in een commissie zat, werd aan ons gevraagd of we voor het international office een rondleiding door Utrecht wilde doen voor internationale studenten die hier net kwamen en dat vond ik toen heel leuk om te doen. Ik denk dat het ook geen kwaad kan om die studenten als ze hier aankomen om in samenwerking met hun studieverenigingen of vanuit de uni een borrel ofzo te organiseren dat Nederlandse studenten wat meer kunnen mengen. Want ik vond dat heel leuk, ik vind het ook altijd heel leuk om internationale studenten te ontmoeten en ik denk dat dat alleen maar ten goede komt. Dat sparkt ook wat meer discussies als je elkaar wat beter kent, dus ik denk dat dat wel kan helpen.
Interviewer	Want er zijn nu nog niet echt activiteiten via de studievereniging ofzo waar nationale en internationale studenten meeten
NR3	Nee

Interviewer	Ben je bekend met het begrip interculturele competenties (uitleg) Lijkt het je wat als we studenten en docenten die betrokken zijn bij een <i>international classroom</i> dat soort workshop zouden aanbieden?
NR3	Wat zou zo iets inhouden? Want in mijn ogen is communicatie toch vooral taal voornamelijk. Wat zou je nog meer doen in zo'n training?
Interviewer	Ja, het gaat er erg om dat je je bewust bent van de verschillen maar ook van de overeenkomsten. Dat je open leert staan voor wat anders is en om leert gaan met conflicten die gebaseerd zijn op deze cultuurverschillen.
NR3	Ik denk niet dat het nodig is. Ik denk dat hoog opgeleide Nederlanders over het algemeen heel tolerant zijn en toch wel veel accepteren. Maar het kan zeker geen kwaad.
Interviewer	Denk je dat er animo voor zou zijn?
NR3	Vanuit de docenten denk ik wel, maar ik denk dat heel veel studenten, ook vooral de rechtenstudenten die in hun eerste paar jaar zitten dat die er niet echt voor te porren zijn. Het kan ook zijn dat wanneer die verhoudingen tussen de nationale en internationale studenten wat hechter wordt dat het dan wat meer effect krijgt.
Interviewer	Ja, het is ook vooral bedoeld voor situaties waarin moet worden samengewerkt, als je echt afhankelijk van elkaar bent. Maar ja, dat was het denk ik. Heb je nog iets toe te voegen?
NR3	Nee, ik denk dat we alles besproken hebben. Ik heb er nooit zo hard over nagedacht namelijk.

Interview IR1

Interviewer	Can you tell me something about your experiences with sharing a class with Dutch students?
IR1	It has been generally positive. There is a lot of interaction amongst the studentbody and the professor. I like to think in Canada there is quite a bit, but there is a lot more here. That is the one thing that really stands out. Dutch students, everyone has been really nice, but I haven't had too much interaction. I guess the international students sort of stay together, especially inside the classroom, everyone is sort of focused on what is being taught.
Interviewer	So can you tell me something about the people you feel closest to here in the Netherlands?
IR1	I live in Kruisstraat, I believe it is called. It is a big residence. It is very nice, just lots of international students. We all get along and hang out, we are a big group so that is fun. We all seem to do stuff together, we sort of created our own little community. Whether it is going out, or going to Jumbo to buy groceries, going to class. Everyone is sort of new and we all help each other. So those are the people I am closest with, for obvious reasons.
Interviewer	So do you have housemates as well
IR1	Yes, I have a roommate from Australia.
Interviewer	So do you meet a lot of Canadian people as well
IR1	Not really, two or three and one friend from my homeuniversity is also here.
Interviewer	And if you only talk about this class, that I followed last Friday? Who do you interact with most?
IR1	Well with my groupmembers, IR2, she is finnish. She is my groupmember so we worked on projects together. She is the person I contact with most. But I also been in touch with [Dutch student], she was very nice, she helped me pick my courses for the semester.
Interviewer	She is Dutch
IR1	Yes
Interviewer	And the contact with the other Dutch students is less because they are focused on what is taught?

IR1	It seems to be a bit more limited. You come to class, you sit down, follow class and go home
Interviewer	Yes, that is also what I heard from the Dutch students who I already interviewed. That law-students are really focussed on: - ok I am in class, I follow this, I go home and I go to my friend group that I know since the beginning of my education.
IR1	Yes, I guess that is the way it is for them and for us since the beginning of our education since early February (laugh). So yeah, maybe your project will help inspire more international-Dutch student interaction.
Interviewer	Do you have experiences with international students from back home where you are the national student?
IR1	I am pretty sure international students can take just about every class they want unless there is a specific restriction where I understand that here there is huge list of Dutch law courses that I haven't even seen, let alone been able to apply for. And one of the reasons I actually came to Utrecht was because, I had a friend, she was at the University of Victoria with me, and she recommended Utrecht if I wanted to do an exchange. I definitely spent some time with her and there was a girl from the Free University (VU) in Amsterdam and a girl from Singapore. There is quite a bit of demand I think for international students to come to Vancouver and British Colombia or the west coast of Canada.
Interviewer	Do you like it to be in an <i>international classroom</i> ?
IR1	Yeah, I don't think it is that big of a distinction, where we are there is usually one or two or three students and it is mostly the Canadian student body I guess. But yeah I like it, it is always fun, they always bring a different perspective. But they are super friendly, they try to meet new people, just like I am here right now so it is good in that way.
Interviewer	Do you think it is a good combination to have an international group for an international course like international corporate law?
IR1	Probably, yeah, I would agree. A lot of student that live within the EU they provide useful comments on caselaw and how they see the law in their country and how it compares with what we are learning that they. They have useful insides which is good.
Interviewer	And [docent Rechten] also really asks you like how is that in Finland, how is that in Amerika, in Canada, that also really adds to the discussion I guess.
IR1	Yes definitely, and even in other classes too. My two bachelor courses they are always asking like how is that in Sweden and what is labour law like in Finland. It helps to have people from abroad in the group.
Interviewer	So you worked on projects with Dutch students as well or just international students?
IR1	For now just international students, I think I might work with Dutch students later
Interviewer	Ok, is that by choice or do you get groups assigned?
IR1	The only group I am in is the international corporate law class, so that is with IR2, my friend. But that is the only group I am in, so that is just one person. So I have not had too much opportunity to be with Dutch students.
Interviewer	But you chose to do your project with IR2 then?
IR1	Yeah, it seems like all the international students were sitting in one place in the room and then when he said "find a group" we all formed a group.
Interviewer	But yeah, that is how it goes, and that is kind of the problem as well
IR1	Well, maybe intercultural communication can help solve these problems and move forwards as members of the European community (laugh)
Interviewer	(laugh) well I also noticed last Friday that there were also clusters of national and international students. Really separate. It felt like that I don't know if it also is like that.
IR1	I think it is, some sort of self-selective division. But it makes sense, we are all new, we all have the same questions and hopefully someone has the answer

	amongst us. And then the Dutch students they are master students so they live here.
Interviewer	How do you think the teacher copes with the diversity in the class?
IR1	Very well, the class is international, he enjoys international perspectives, he specifically will ask, what is the law here, what is the law here, just bring it up. It adds to the value of the discussion but it is not examinable, he just likes that sort of discussion and he is happy to have it. I think he definitely likes the <i>international classroom</i>
Interviewer	What do you think of his English language skills?
IR1	It is quite good, I mean, everyone in Holland is quite good. I have been to other parts of Europe and specifically in France and Italy.
Interviewer	Well, I noticed that he doesn't use any visual aids, no powerpoint or something like that, would you like to have the answers to the assignments on the powerpoint? Or do you not think it necessary?
IR1	For the lectures there are always slides, so whether he is presenting or there is a guest lecturer. But for the tutorials, in my other two tutorials there are not visuals either, it would help, but it is not a big issue.
Interviewer	But because English is of course really natural for you, it might be easier
IR1	Yeah maybe it is easier for me, maybe some students from France or Italy or Germany of something, they would like it to see: "oh that is what he just said" that would be an aid for them.
Interviewer	And you also noticed that the Dutch students their English is fine as well?
IR1	Yeah, it is good
Interviewer	Do you think it is more difficult for a teacher to give a class to an <i>international classroom</i> than to an all-Dutch class?
IR1	Perhaps, I don't know. I think for professor [docent Rechten] it doesn't matter he just want to talk about corporate law with somebody. But I think for him it is not a problem, maybe for other people, probably for other people.
Interviewer	But your other teacher, from your <i>international classrooms</i> , they are all good in English too and they have no problem.
IR1	They are all good, the whole country. (laughs)
Interviewer	How do you think the Dutch students perceive you as in international? Do you think they see you as a Canadian or as an international student in general?
IR1	I really don't know how they perceive me.
Interviewer	Have you encountered stereotyping or ...
IR1	Yeah, but most of the stereotyping I encounter is also from the international students.
Interviewer	In a negative way?
IR1	No, just in a funny way. Yeah, I don't know, I guess I should have interacted more with Dutch students before the interview (laughs). I haven't had any negative experiences, it has all been quite positive.
Interviewer	Do you feel they are interested in you?
IR1	Yes, I do. I think? Everyone has been nice so far, but I have had a limited number of interactions.
Interviewer	Well, I just spoke with NR2 and she thought you were from Eastern Europe, so you two obviously didn't interact.
IR1	No, we haven't interacted. I am flattered she thinks I am from Eastern Europe, well I originally am.
Interviewer	It is probably your name
IR1	Yes, I just identify as Canadian.
Interviewer	What do you think are the pro's of an <i>international classroom</i> ?
IR1	More perspectives. You don't get groupthink, you have various views and you can hopefully weed out which one is the best, maybe even reach a consensus at some point but if you have a group with the same people, thinking the same way, with the same experiences I think that can be a hindering factor, very often.

Interviewer	Do you also think it will add something for you personally? That you can put it on your CV or for a job application or something?
IR1	Yes, absolutely. Specifically in my case, once again I think it is a rather unique situation, I think a lot of students come here, also for the international experience, but I specifically hope to work in Western Europe whether it will be Utrecht, Amsterdam, Berlin, Scandinavia, London one day. So my career path right now is to go back to Canada, stay there for three years, maybe to get some experience, and then come back. I really came here with a bit more of a focused plan compared to some other students. Who I know come here in their last year, after they already found jobs. So I do think it will help. And the main thing why I took the masters course with [docent Rechten] is because I heard so much good things about him, and the course is exactly what I want to do. It is right there in the title. So I hope it will help, and I think it already has. I already got in touch with a gentlemen from Clifford and Chance, a London based firm that has offices in Amsterdam. The lawyer that came in for a Tax-law class and I got in touch with him after the lecture, and we exchanged business cards. He seemed interested in me and he brought me in touch with their student-recruiter, so hopefully something even happens. It is very positive and that was exactly what I was hoping. I knew there would be more foottraffic of guestlecturers and people who are in the profession, who are practicing at the moment as opposed to the bachelor courses.
Interviewer	Ok, good. Negative points of the <i>international classroom</i> ? Or if you think about your experiences back home?
IR1	The experiences back home, they are really all <i>international classrooms</i> . Even the smallest classes have one or two internationals in them. The international students have a quite wide arrange of choices if it comes to picking courses. I think it is always good to have more perspectives. Unless the international students have a focus on something that we already covered and somehow hold us back, but that never really happens. They figure it out.
Interviewer	The thing is that in an <i>international classroom</i> we don't only speak about national differences but also in differences in academic background. Because every university has their own program and focus
IR1	Absolutely. And one of the big differences for me is that here it is a Civil law system while in Canada it is a Common law system. That is about as big as a difference as one can find in one profession. But it hasn't been as challenging as I thought it would be.
Interviewer	So you didn't have the feeling you were way behind on the knowledge of the rest of the class?
IR1	For this course it hasn't been a problem, because it is new for everyone. So for the first week we had to do an assignment. And [docent Rechten] always takes the best answer and then he annotates it as an example how the question should have been answered. And one of the questions was the answer that me and my groupmate wrote, so I think we are doing ok.
Interviewer	Ok, the last question: How do you think the University of Utrecht can improve the <i>international classroom</i> ?
IR1	I do not want anyone to introduce me; I don't want to introduce myself...
Interviewer	Why not?
IR1	We already did that at orientation and in the classroom-environment it is kind of sterile or anti-social, you go to the lesson and you leave, so it is not the place to get a lot of intercultural experiences from. Perhaps they could provide us with background information, like, this is what they learned in the first two years. But that is quite a bit of work and seems a bit unusual. But it would be nice.
Interviewer	But would you read it?
IR1	Yeah, I would because I need to catch up with all the knowledge that the other students already have. So that would be essential before I can even open the book. That would be nice

Interviewer	But there are no activities with the Dutch and International students from Law outside class?
IR1	There seems to be a fair amount of interaction outside class, but it is hard cause we are sort of compartmentalized, there is us in our residences and we are all foreign, we have the same problems, the same schedules for the most part while the Dutch students, like you said, have a group of friends that they have known for 25 years and it might be natural to gravitate toward that group. Our floor manager, he is Dutch, he is very nice, very smart guy, a bit older but always positive experiences with him. The Dutch are very direct in communicating, but also very nice in the way they go about it. It has been generally positive experiences so far, it just hasn't been so many outside the classroom. In social events and parties you meet people but ...
Interviewer	That is not mostly international students?
IR1	Well, yeah. The most Dutch people that I think I see is in the gym.
Interviewer	But then you don't interact that much either, do you?
IR1	No, not really, but everyone is very nice too. Presumably there is more Dutch students there than international students so if they ask me something I say: "I don't know, do you need the bench or do you not need the bench?" (laughs) But everyone speak English really good, everyone is quite polite. The only negative experience I have was the first night, I was walking down the bikepath, and someone was not really happy about that, he said "yo". (laughs). My main interactions are really with my housemanager, Marcel and with the Dutch students that I had who were in Canada, they have been more than helpful and welcoming. I also have my ESN mentors, they are very nice, they are incredibly welcoming everything you need you can just email them. I also have a buddy via Buddy go Dutch, but I haven't met him yet, we were just put in touch. But there is definitely a tendency to gravitate towards your own group. That might be something that should be looked at.
Interviewer	Ok do you have anything to add?
IR1	No, I keep trying to add

Interview IR2

Interviewer	Can you tell me something about your experiences in the <i>international classroom</i> ?
IR2	Well, like I said in the email, I don't think it is that different to home. Especially not in Finland. But when you ask someone who is only from Sweden they may say that the Dutch are very direct. But then it is also the personality of professor [docent Rechten], he is very direct and I think he is very demanding as a teacher. But I think that if a Swedish teacher would be that direct to students some might take it personally. I don't think he means it personally. He is not only academic but also does practice so he knows how it works out there waiting for us when we graduate. So he just tells us this is what you need to prepare for and this is what firms expect of you. So this is very good and maybe more similar to Finland, while I know that in Finland it is mainly big lectures and you can make the tests just by reading the books themselves. Teachers in Finland tend to be more interested in their own research than in teaching.
Interviewer	(uitleg <i>international classroom</i> , lijkt erop dat ze de vraag niet goed begrepen heeft) So in Finland or Sweden do you also have <i>international classrooms</i> ?
IR2	There are some, but for example in Sweden the European Tax Law classes will be given in English. In Sweden your grades are very important in law school and I think many people feel that in order to achieve the highest grades, you make it more difficult for yourself if you do it in English and they do not want to do it. When the lecture is not given in Swedish because the guest lecturer is not speaking Swedish, there are a lot of students that don't attend or pretending to be

	sick, in order to not having to present in English because they do not want to do that. While the level of English in Sweden is not as good as in the Netherlands, but it is not bad either. Dutch students are taught to speak up in school and the level of English is very good.
Interviewer	Can you tell me something about the people you feel closest to in the Netherlands? Are they only international students or are there also Dutch people that you are close to?
IR2	While in my other class we are three girls writing a thesis together and there is one Dutch girl, she is very nice. But at the same time she also chose to write the paper with three internationals, she wanted to do it with us. I am the kind of person who I get along well with people but I have few very close ones. Even at home, I actually need a lot of space for myself, in that sense I am a very Nordic person. The people I am hanging out with here are actually my friends I know from before who happened to visit Amsterdam during my time here
Interviewer	So they are Swedish and Finnish people then
IR2	Well, they are from around the world
Interviewer	Do you live in a house with students?
IR2	Yes, in a dorm for the first time in my life, it is an experience.
Interviewer	Do you like it?
IR2	No, I am way too old for it. The reason that I came here was to improve my English and to take also the three courses I am doing now because they are very different to those I could take at my home university. I will survive the dormlife in order to be able to come here, because finding a house was too expensive.
Interviewer	And your housemates are they international or Dutch?
IR2	They are internationals.
Interviewer	Can you tell me something about the contact you have with the Dutch students within your classroom? In this course? Do you connect with them?
IR2	As a Nordic person, as sort of an introvert, that is the connection I have with them. The way I usually interact with people. I like to do something meaningful with people; to just get a coffee is usually awkward, I do not hang with people. It is not the way I do things. But for me the interaction is working perfectly and I love that they speak up their minds. You can know what Dutch people think, and in my world that is perfect. But if you ask someone else they might say it is difficult to get to know Dutch people, and that you need to plan everything, but I am not bothered by that.
Interviewer	So the only contexts you interact with Dutch people is in class, not outside of class.
IR2	If it is outside of class it is school related activities.
Interviewer	Have you followed other courses with international students, here or back home?
IR2	Not yet, I am going to do that
Interviewer	In your other international courses here in Utrecht, is the feeling everywhere the same or is it different from this group?
IR2	Well, I think this group feels very Dutch compared to the others. Because the other two courses are part of an international masters and there it is maybe half Dutch, half internationals. In this class in general it is mostly Dutch students. In this course I think it is the teacher who is bringing in the international aspect. The Dutch students think from their own perspectives, like I do as well, I also think from the Swedish perspective.
Interviewer	Does that also bring a different kind of dynamic?
IR2	Yes, I think it is more coherent. In the other class there are also students from Southern Europe and they have a very different way of thinking, about everything. I think it sometimes is very difficult to understand what their point is. The culture differences are greater than in this class. Cause in this class there are only people form America, Canada, Finland, Sweden and Germany, so it is still very similar, also if it comes to legal culture.

Interviewer	That is really interesting to see though. Do you see the importance of the <i>international classroom</i> to see all these different perspectives? Do you think that adds something to the course?
IR2	Yes and no. It depends also on what you are planning to do in life. From my legal point of view, I am really open minded and not nationalistic and racist all but when I hear what the people from Southern Europe have to say I think that that ways of thinking is why the European Union has economic problems. They are very willing to give their opinion on these matters and we from Northern Europe can find that very annoying. We are not interested in their opinions but on how it actually is.
Interviewer	So on the one hand it is good to hear where they are coming from but on the other hand it is not relevant for that certain topic?
IR2	You can tell that they are very intelligent people, it might just be that we priorities relevance differently. What we think is relevant is the substance, and they might think that relevance is having an opinion.
Interviewer	So you just told me that you are working together with a Dutch student from your other class, how is that working out?
IR2	I think she is the most easy person to work with.
Interviewer	Does she also help you with how the Dutch system works? What is expected of you.
IR2	I think she would, but it is all very similar to what I am used to. But she is very helpful. To get back to your question about how I interact with Dutch people. That is very different from home cause people come and ask you questions and I ask stuff and people are always friendly and always helpful and they don't look at you like "why is she asking me something?" what might be the first reaction in Nordic countries because we are so private. You are really open and not judgemental at all
Interviewer	How do you think the teacher copes with the diversity in the class? I noticed that he really asks "how is that work in Finland and how is that in America". Do you like that?
IR2	If there wouldn't be this international emphasis it would be very difficult to learn it from the Dutch perspective for us non-Dutch student. You should be aware that we are from pretty small countries and that Dutch law is just a small part of the world, so I think you should be aware of that and that is also really his emphasis. I think this is essential.
Interviewer	Some of the Dutch students noticed that some of the assignment are about Dutch law and they were wondering whether the international students thought that was useful or not?
IR2	Well, for people like IR1 from Canada it might be totally useless. I will never give advice on Dutch law in my future life, but at the same time it is good for me to know kind of how it is, so I can when I am helping someone to get legal aid in Holland to point out the differences.
Interviewer	You can help with the cultural an law-related differences between the two countries.
IR2	On the other hand it makes it more difficult, as a masters law student you normally know how to find stuff, but with Dutch law I do not know where to look at.
Interviewer	What do you think of [docent Rechten], English skills?
IR2	For a teacher of his age, I think it is really good.
Interviewer	I noticed that he doesn't use any powerpoint or something while the content of the course of Friday was quite difficult. Would you like the get the answers on a powerpoint as well? Or do you not think that is necessary?
IR2	I think his emphasis is really on having a discussion and I think if there was a powerpoint there will be less discussion. And his idea is that we really have to listen to the person who is giving the answer. In an international world not

	everyone speaks perfect English and you need to be able to handle that. As a lawyer it is important to be able to say that you do not get what is meant.
Interviewer	Do you think the teacher treats you as an international student differently from the Dutch students? Because he doesn't know what your academic background is?
IR2	No, I don't think he does. Probably he doesn't expect me to know Dutch law, but he expects me to know about Swedish law.
Interviewer	But you do not have the feeling he, or the teachers of your other courses specifically ask you whether you understand, more than they do ask Dutch students?
IR2	No
Interviewer	How do you think Dutch students perceive you? As an international student or as someone from Sweden/Finland?
IR2	Actually I don't know. Probably as an international students, but I think from their point of view there is a difference between where you coming from. The cultures are different.
Interviewer	Do you feel like they are interested in you and in your cultural background?
IR2	Not specifically, I think that is something very similar to the Nordic countries. Just out of politeness we might ask someone question, but usually not that much interested.
Interviewer	And do you experience stereotyping?
IR2	Well, not at school. When I go out and tell I am from Sweden there might be jokes about girls from Sweden, but no. I think it is just joking, it is not specific for me.
Interviewer	It is in a funny way
IR2	Yes
Interviewer	Did you have a stereotype about the Netherlands before you came here?
IR2	I actually have been here before. So I kind of already knew how it is.
Interviewer	What would you say are the positive points of being in a class with Dutch students as well as an international student?
IR2	I prefer the Dutch to the other internationals because the way of thinking and the prioritising of learning is very similar. Or other people from the Northern part of Europe.
Interviewer	Do you also think you learning something about Dutch culture by being in a class with Dutch students?
IR2	Probably, but there is again the thing that is confirms the expectations I had. Very organised, private in the sense that everyone is very helpful but just as us you want to keep your private life private. You are busy all the time and make not so much time to socialise that is very similar to us.
Interviewer	Would you also say there are negative points of being with Dutch students in one class?
IR2	No, I don't think so. Another positive point to add is that one of the reasons that I came here was to improve my English because of the European countries besides the UK, I prefer to come here because you have a high level of English. From a language point of view I actually learn a lot by listening to Dutch students. Compared to the Dutch students my English is weak, compared to most of the other ones its higher. So I don't get anything from that in that sense. But no negative points
Interviewer	How do you think the university of Utrecht can improve the <i>international classrooms</i> ?
IR2	I already think you do it very well.
Interviewer	Do you think that if the contact between Dutch an international students would be stronger that the discussion will also be improved?
IR2	It might be. I think there is also a difference that I came here in the middle of the year. When I would have come here in September when the master started, and I would have followed all the classes, there would probably have been more

	<p>interaction. And then there is the thing of my personality, I would probably not see that much more interaction and I actually think that I can participate in discussions. I think if there is a need to discuss, interaction can occur. I think in the other classes where there are only 3 or 4 exchange students and the rest is a purely international mix and they study together, there is a lot of interaction and they have learned to know each other also on a personal level and the cultural differences and they can understand each other. They can come above the cultural differences and they can understand more in detail where the person is actually talking about. So I don't think that this depends on us being internationals but more it is always difficult that there is a fixed group. And Dutch student may also speak Dutch with each other during the break and I don't think this is problematic necessarily but it is just how it is. Another thing to improve is, for us who arrived later, the teacher doesn't actually take into account that we didn't do similar classes at home. Now we have to write a paper and in the first version it was wrong and just after looking at a really good one I understood what they were looking for. Because no one took into account that the explanation of the paper took place last fall when we weren't here yet. They asked us to write a paper about a certain topic and it wasn't clear what was expected of us. And when we had to write a paper for [docent Rechten], class, he posted a paper from last year on the blackboard. So that is something they could have done in the other course as well to post online one good paper and maybe some bubble comments with what was specifically good at this paper. That would have helped us to get to guide is to the right path</p>
Interviewer	That is a really good point I think, also to show you what is expected of you because that is so different on every university. Ok, that was it! Thank you

Interview NG1

Interviewer	Kun je me wat vertellen over je ervaringen met internationale studenten in je college?
NG1	Het zijn eigenlijk gewoon medestudenten, alleen ze praten voornamelijk Engels, we ook wel Franse medestudenten en die spreken Frans onderling. Maar je probeert wel zo veel mogelijk Engels te praten zodat iedereen het begrijpt. Alleen als we met een heel groepje Nederlandse studenten en dan komt er een internationale student bij, dan is het een beetje ongemakkelijk: "moeten we nu Engels praten, moeten we nu Nederlands praten?" maar verder zijn ze vaak wel heel goed gemotiveerd en dat is wel grappig om te zien, meer dan eigenlijk de Nederlandse studenten.
Interviewer	Dus jouw ingeving is niet dat ze hier alleen maar komen om te feesten en zo?
NG1	Nee, helemaal niet! Het zijn meestal vet slimme studenten, dus dat is altijd wel grappig.
Interviewer	Heb je zelf een buitenland ervaring gehad?
NG1	Niet echt qua colleges volgen, maar wel tijdens mijn bachelor aardwetenschappen, zijn we op veldwerk veel naar het buitenland geweest, dan zit je er steeds een maand zeg maar. Maar dat heb ik niet tijdens mijn master gehad.
Interviewer	Maar was dat wel in een internationale groep ook?
NG1	Nee, dat was gewoon met de Nederlandse groep.
Interviewer	Maar had je dan wel contact met de locals van daar?
NG1	Ja, dat wel. Dus dat is wel leuk.
Interviewer	Heb je er specifiek voor gekozen om een internationale master te gaan doen of had je deze opleiding liever in het Nederlands gedaan.
NG1	Oh, nee de taal maakt mij echt niks uit. Ik wilde specifiek dit doen, het is sowieso internationaal omdat hydrologie is natuurlijk best wel een Nederlands ding en als je als buitenlander daar iets over wil leren dan kom je vaak naar Nederland, dus het is wel logisch dat het een internationale studie is geworden
Interviewer	Heb je al eerder internationale cursussen gevolgd? In je bachelor bijvoorbeeld?

NG1	Ja, in mijn bachelor was mijn hele minor internationaal, dus daar zaten veel buitenlanders en nu tijdens de master eigenlijk alle vakken. Behalve nu bij een vak daar zitten toevallig geen internationale studenten en daar praten we dus ook gewoon Nederlands.
Interviewer	Denk je dat de internationale samenstelling van jullie groep nog iets toevoegt aan het onderwerp van de cursus?
NG1	Nu, op dit moment hoor je niet echt persoonlijke verhalen van de studenten. Maar er was wel een Braziliaans meisje waarmee ik in de klas heb gezeten en zij had wel zoiets van: "Het sanitair in Brazilië is zo slecht". Ze vertelde hoe het daar is en hoe wij dat vanuit de hydrologie beter kunnen maken dus dat geeft het wel toegevoegde waarden.
Interviewer	Vind je het ook leuk om met internationale studenten in een groep te zitten?
NG1	Ja, zeker weten. Het zijn toch vaak hele andere culturen en dan geef ik toch weer een voorbeeld van het Braziliaanse meisje: altijd om het laatste moment dingen doen en dat is wel zeg maar iets wat je hier niet gewend bent. Dus wat dat betreft is het wel apart om met internationale studenten te zitten omdat zij heel anders erin staan. Of ze zijn ontzettend serieus en willen heel graag leren en andere zijn er misschien toch wel een beetje om te feesten maar dat zijn niet de meerderheid.
Interviewer	Waarschijnlijk ook niet de studenten die hier hun hele master doen maar alleen studenten die hier maar een paar vakken volgen ofzo. Want zijn die er ook, tijdelijke studenten?
NG1	Ja, precies. Nee, volgens mij doet iedereen de hele master.
Interviewer	Kun je me wat vertellen over jou contact met je internationale studiegenoten?
NG1	Op dit moment heb ik eigenlijk niet heel veel contact. Je ziet groepjes bij ons in de klas en je merkt dat de internationale studenten wel een beetje naar elkaar toe trekken. Ook omdat ze qua huisvesting bij elkaar geplaatst worden. Maar ik heb ook een paar keer wel samengewerkt met een internationale student en dat is dan wel heel leuk. Maar het is wel een beetje in groepjes. Als je eenmaal tussen de Nederlandse mensen je vrienden hebt is het lastig om dan weer contact te leggen met anderen.
Interviewer	Dus blijft dat contact heel oppervlakkig?
NG1	Ja op dit moment wel ja.
Interviewer	Heb je ook internationale vrienden?
NG1	Ja, wel eentje van mijn bachelor. Maar het is niet alsof ik die kant ben opgegaan om haar op te zoeken, maar we houden wel gewoon contact via internet.
Interviewer	Dus eigenlijk de context waar je de internationale studenten tegen komt is alleen maar in college.
NG1	Ja
Interviewer	Je had het er net over dat je wel eens samenwerkt met internationale studenten, zijn er dan specifieke problemen waar je tegenaan loopt? Of dingen die anders zijn dan dat je gewend bent?
NG1	Soms het taalprobleem, er zijn een aantal Fransen studenten, volgens mij niet bij dit vak, maar bij vorige vakken, waarbij het Engels minder ontwikkeld was. Dus dat was soms een beetje lastig communiceren. Maar verder qua niveau vond ik het eigenlijk wel hetzelfde.
Interviewer	Niet een gap in knowledge? Omdat iedereen van een andere universiteit komt?
NG1	Ja, dat is wel zo. Want binnen de hydrologie kun je vanuit heel veel richtingen instromen, vanuit biologie, aardwetenschappen en zelfs vanuit natuurkunde. Ja, als je natuurkunde hebt gehad dan weet je niet heel veel over de processen op het land zeg maar, maar volgens mij hebben de meeste mensen hier wel een goede achtergrond.
Interviewer	De groepjes waar je nu in werkt, zijn die ingedeeld of mocht je die kiezen?
NG1	Die mocht je kiezen
Interviewer	Ik vond het wel interessant om te zien dat er in elk groepje een international zit, er zijn geen groepjes met alleen maar internationals.
NG1	Nee, dat klopt.

Interviewer	Daarom dacht ik, misschien is het ingedeeld.
NG1	Het is toevallig bij mij zo dat ik op het moment niet zoveel met internationale studenten om ga omdat ik nu toevallig een Nederlands groepje heb waar ik veel mee om ga. Maar voor mij maakt het echt niet uit of het een internationale of een Nederlandse student is, maar dat is toevallig zo gelopen.
Interviewer	Wat je al zegt, je hebt op dit moment niet specifiek gekozen om niet met een internationale student samen te werken.
NG1	Nee, helemaal niet.
Interviewer	Hoe kijk jij naar internationale studenten? Zie je ze als een groep of als individuen van een bepaalde nationaliteit?
NG1	Ik zie ze eigenlijk als een grote groep, met het label 'internationale student'.
Interviewer	Dat zegt dan eigenlijk alles...
NG1	Dat zegt dan alles, ik kijk dan inderdaad niet van: "dat is een Franse internationale student, dat is een Australische" dat werkt zo niet.
Interviewer	En wat is dan jou beeld van "de" internationale student?
NG1	Ja, wat ik in het begin zei, best wel hard werkend eigenlijk, ik had eigenlijk meer verwacht dat ik ze alleen maar over feestjes zou horen. Omdat Nederland party hard en zo. Misschien dat als we in Amsterdam hadden gezeten dat dat wel wat meer zou zijn geweest, maar op zich niet veel hier in Utrecht.
Interviewer	Heb je voorbeelden van stereotypering binnen jullie groep? Ofwel van de internationale studenten naar de Nederlanders of vanuit de Nederlanders naar de internationale studenten?
NG1	Nee, eigenlijk niet
Interviewer	En in je bachelor?
NG1	Nou ja, in mijn bachelor waren het ander soort type mensen. Dit zijn iets normalere mensen. En bij aardwetenschappen waren ze wat excentrieker dus de internationale studenten dachten wel eens "he, wat zijn dat voor mensen". Maar de buitenlandse studenten waren meestal wel 'normaal' ofzo.
Interviewer	En geen internationale studenten ofzo die hier komen met "oh Nederland, hier mag alles".
NG1	Nou, toen ik mijn bachelor in Amsterdam deed, en daar waren ook internationale studenten en toen zag je ook dat ze veel meer aan het feesten waren en dat soort dingen. Toen wel, met blowen en dat soort dingen, dat mocht hier allemaal dus ze gingen goed los zeg maar. Wat dat betreft denk ik dat Utrecht ook wat minder heftig is als wanneer je echt in Amsterdam zit, Amsterdam is natuurlijk ook wel echt de stad voor dat soort dingen.
Interviewer	Hoe vind je dat de docent om gaat met de diversiteit binnen het college?
NG1	Oh, eigenlijk heel goed. Maar dat komt ook omdat we heel veel buitenlandse docenten hebben. Dat is denk ik ook wel fijn, want als je er ook nog een Nederlandse docent voor zet dan heb ik toch het gevoel dat je sneller weer naar het Nederlandse trekt en dat je er dan per ongeluk Nederlandse termen tussen door gooit die de buitenlandse dan weer niet kennen. Maar ik vind het op zich wel fijn om ook buitenlandse docenten te hebben.
Interviewer	Wat vind je van zijn Engelse taalvaardigheid?
NG1	Ja, eigenlijk wel goed. Dat is op zich wel prettig, hij komt uit Oost-Europa en ik vind het wel fijn dat hij niet Engels of Amerikaans is ofzo. Want dan merk je vaak dat hun Engels heel veel beter is, maar omdat zijn moedertaal ook niet Engels is, zit je wat meer op hetzelfde taalniveau. Maar zijn Engels is goed te volgen en duidelijk.
Interviewer	Heb je nog het idee dat hij de Nederlandse studenten anders behandelt dan de internationale studenten? Dat hij meer aandacht besteed aan de internationale studenten of zoiets?
NG1	Nee, niet op dit moment. Dat heb ik wel bij vorige vakken inderdaad gehad. Omdat ze misschien toch wel net een andere achtergrond hebben, maar nu eigenlijk niet. Hij gaat bij het practicum eigenlijk iedereen in rijtjes af, dus iedereen komt evenveel aan de beurt.

Interviewer	En vond je dat vervelend dat docenten daar meer aandacht aan besteden of vond je dat wel terecht?
NG1	Nee, dat is logisch, dat vind ik ook helemaal niet erg, want iedereen moet het begrijpen. Alleen als een internationale student de hele tijd dingen gaat vragen die echt te logisch zijn, dan kan je wel eens gaan zuchten van “oh, daar heb je die buitenlandse studenten weer”
Interviewer	Maar dat komt niet heel vaak voor?
NG1	Nee
Interviewer	Het vak gaat eigenlijk heel erg over modelling en programmeren toch? Dus daar heb je niet zo veel aan de internationale perspectieven? Er wordt niet vaak gevraagd hoe het in de landen van de internationale studenten gaat.
NG1	Nee, helemaal niet eigenlijk.
Interviewer	Denk je dat jullie groep ook echt een groep is, heb je een echt groepsgevoel?
NG1	Nee, (heel resoluut) nog helemaal niet.
Interviewer	En waar komt dat door denk je?
NG1	Omdat je eigenlijk nooit iets met de groep doet. Als wij moeten samenwerken is dat altijd maximaal met z'n tweeën en vaak gaan dezelfde mensen vaak bij elkaar zitten. Maar dat komt ook omdat je tijdens deze master elke periode je eigen vakken kiezen, dus elk vak zit je met een andere groep, dus er is niet echt een groep. Want de totale master zitten denk ik 60/70 man en dan per vak zitten er weer 20/30 verschillende mensen. Dus je hebt niet één groep waarmee je het hele jaar optrekt. Ik vind het ook heel raar om te zeggen maar ik ken nog steeds de namen van de meeste mensen in mijn klas niet en dat is toch wel anders als je de hele tijd met dezelfde mensen zou zitten.
Interviewer	Is er wel iets van een voorstelronde geweest ofzo, aan het begin van het vak.
NG1	Nee, alleen van de docent.
Interviewer	Want ik kan het me zo voorstellen dat het daardoor heel moeilijk is voor de internationale studenten om binding te vinden met hun Nederlandse klasgenoten. Zou je wel geïnteresseerd zijn in meer contact met internationale studenten?
NG1	Ja, absoluut. Ik vind het ook altijd wel leuk om hun verhalen te horen en hoe het bij hun is in het buitenland.
Interviewer	Ja, het is toch vaak best wel leerzaam. Wat zijn naar jou mening de voordelen van de internationale colleges?
NG1	Voornamelijk de taalvaardigheid, dat is gewoon ontzettend prettig dat je goed Engels leert spreken en schrijven. Want vooral ook binnen de hydrologie later, zal Engels de voertaal zijn en verder niet echt voordelen omdat er internationale studenten bij zitten?
Interviewer	Wel nadelen?
NG1	Nee, eigenlijk ook niet. Ik vind het wel prima.
Interviewer	Denk je nog dat het voor de docent meer werk is, misschien geldt dat niet voor [docent Geowetenschappen], omdat hij zelf international is, om voor zo'n diverse groep voor zich te hebben? Ook in achtergrond kennis en in nationaliteit?
NG1	Ja, dat is zeker met hydrologie wel zo. Want de ene heeft wiskunde gedaan, de ander aardwetenschappen enzo. Dus het is altijd de eerste paar colleges even vanaf het begin de basisprincipes er doorheen werken. maar op zich voor de docent... Ik denk dat ze dat al jaren gewend zijn dus dat dat niet meer heel belastend meer is.
Interviewer	Hoe denk je dat de universiteit de <i>international classroom</i> kan verbeteren?
NG1	Misschien wat groepsdingen organiseren. Toch wel een beetje dat je je medestudenten leert kennen. Ik snap dat dat lastig is bij onze master maar het is wel iets wat ik wel een beetje mis, de contacten binnen de klas. Je hebt wel je eigen groepje waarmee je toevallig allemaal dezelfde vakken volgt, maar ja de rest van de studenten ken je eigenlijk niet, dat is wel raar.
Interviewer	Nog een dingetje wat ik uit een eerder interview heb gehoord. In colleges zoals dit, als er groepje hebt met alleen maar Nederlandse studenten dan wordt er onderling Nederlands gesproken. Doe je dit bewust of is het gewoon makkelijker? Want de opdracht moet je toch in het Engels maken neem ik aan?

NG1	Het is vaak een mengeling van Nederlands en Engels. Als je gewoon praat is het in het Nederlands maar de termen zijn bij hydrologie gewoon vaak in het Engels. Dat vond ik ook het grappige van dat ik nu ook een helemaal Nederlandse klas heb met een Nederlandse docent en die zegt van “ja, dan gaan we het maar gewoon in het Nederlands doen” het tentamen is wel in het Engels want de voertaal van de master is Engels, maar de colleges doen we dan in het Nederlands.
Interviewer	Denk je dat het, omdat er tijdens het groepswerk Nederlands gesproken wordt, voor internationale studenten ook moeilijker is om jullie tijdens het college aan te spreken?
NG1	Ja, ik denk het wel. Ik denk dat het een hogere drempel geeft om eventjes snel iets tussendoor te vragen. Omdat ze dan snel in het Engels tussendoor moeten.
Interviewer	Nou, ok. Super bedankt dat je mee wilde werken!

Interview NG2

Interviewer	Kun je me wat vertellen over je ervaringen met internationale studenten in je college?
NG2	In mijn bachelor had ik eigenlijk heel weinig contact met internationale studenten, omdat ze volgens mij ook maar voor een half jaar kwamen. Nu in mijn master heb ik best wel veel contact met internationale studenten. Het zijn natuurlijk allemaal mensen die niet al echt iets hebben in Utrecht ofzo, dus ze werken best wel vaak op school en ik vind het fijn me daar bij aan te sluiten. Dat verschil merk ik wel heel erg dat ik nu meer contact hebt, dat komt misschien ook wel omdat er nu relatief meer internationale studenten zijn. Maar ik vind het heel fijn om met hen samen te werken.
Interviewer	Je zoekt het ook echt op dit jaar.
NG2	Ja, ik vind het fijn om hier te gaan werken en gezamenlijk en zij doen dat heel erg. Nederlandse studenten gaan vaak thuis of ergens anders zitten.
Interviewer	Heb je zelf buitenlandervaring?
NG2	Niet een extreem lange ofzo, ik heb niet in het buitenland gestudeerd. Ik heb wel drie keer vrijwilligerswerk gedaan in het buitenland in de vakantie. Maar dat was gewoon in Europa. En dat was ook twee keer met een groep internationale mensen overal vandaan en dan twee weken ergens werken en een keer op een boerderij met de mensen die daar woonden.
Interviewer	Heb je echt gekozen om een internationale opleiding te doen, of was de opleiding die je wilde doen gewoon toevallig internationaal.
NG2	Ja, dat tweede.
Interviewer	Maar vind je het wel iets toevoegen?
NG2	Ja, ik denk het wel. Ik moet zeggen dat ik daarvoor niet echt vergelijkingsmateriaal heb. Maar ik vind het zelf wel heel erg leuk dat er veel mensen uit andere landen bij betrokken zijn.
Interviewer	Je zou, als de master ook in het Nederlands zou worden gegeven niet liever de Nederlandse versie hebben gedaan?
NG2	Nee, dan had ik denk ik ook liever de Engelse gedaan, denk ik. Want dan vind ik het toch wel wat toevoegen. Omdat ik zelf ook best wel graag naar het buitenland zou willen, vind ik het wel belangrijk dat je het wel op een bepaald niveau hebt. Ik ben zelf niet heel goed in talen, maar je wordt er wel toe gedwongen als veel lessen in het Engels zijn natuurlijk. Anders zou ik het waarschijnlijk niet doen, denk ik.
Interviewer	Heb je al eerdere internationale cursussen gevolgd? Ook in je bachelor?
NG2	Voor mijn gevoel waren de meeste cursussen in mijn bachelor ook in het Engels, ook wel in het Nederlands hoor, maar ook in het Engels.
Interviewer	En zaten daar dan ook internationale studenten bij? Alleen studenten die hier voor een half waren?

NG2	Jawel. Daar zaten ook wel internationals bij, maar ik had dus niet zo veel contact met hen dus ik weet niet, misschien was er wel iemand die zijn hele bachelor hier deed, maar dat zou dan wel toevallig zijn dat ik die helemaal niet tegen ben gekomen. Meestal vooral mensen die voor een paar vakken kwamen.
Interviewer	Hoe verloopt de samenwerking met IG2 of met andere internationale studenten waarmee je samenwerkt?
NG2	Ja, dat verloopt wel goed. Ik denk dat het als het niet goed loop, dat meer aan de persoon ligt, dat ik gewoon met een bepaalde persoon niet kan samenwerking, met een bepaalde instelling. Ik weet niet of ik dat kan meten aan het feit of iemand Nederlands of internationaal is. Er zijn internationale studenten waar ik wel beter mee kan samenwerken dan andere, maar dat is bij Nederlandse mensen natuurlijk ook zo. Omdat alles toch in het Engels is maakt het allemaal niet zo veel uit. Ik vind het niet irritant ofzo dat ik in het Engels moet praten met die mensen, want de opdrachten zijn ook in het Engels.
Interviewer	De reden dat ik het vraag is dat internationale studenten natuurlijk een andere achtergrond hebben, die hebben op een andere universiteit hun bachelor gedaan, hebben misschien andere verwachtingspatronen of ze denken dat er iets anders van hen verwacht wordt als ze een bepaalde opdracht krijgen. Ben je nog tegen dat soort dingen aangelopen?
NG2	Niet zo heel erg. Maar ik heb juist het idee dat ze iets harder werken dan Nederlandse studenten. Dat vind ik juist ook zo fijn. Omdat ze heel vaak ook iets hogere druk hebben omdat ze met beurzen zitten en zo. Maar dus eigenlijk niet echt iets negatiefs ofzo. En ze hebben natuurlijk wel een andere achtergrond maar de mensen waar ik mee samenwerk hebben allemaal ongeveer evenveel kennis. Er zijn wel wat mensen die dan wat minder wiskunde achtergrond hebben, dat merk ik dan wel maar er zijn ook weer mensen die dat veel meer hebben dan ik. Je hebt dat ook wel met de Nederlandse studenten zeg maar, niet iedereen komt hier van dezelfde opleiding. Je hebt mensen die natuurwetenschappen hebben gedaan en mensen die aardwetenschappen hebben gedaan, en daar zit ook best wel een verschil tussen.
Interviewer	Ik hoorde dat het groepsvormingsproces een vrije keuze was, dat de docent geen groepjes maakte, klopt dat?
NG2	Ja
Interviewer	Hoe is dat verlopen? Hoe ben jij uiteindelijk met IG2 samen gaan werken?
NG2	Nou ja, omdat ik dus al met eerdere vakken met dat groepjes samenwerkte. Omdat zij dus in de eerste periode heel vaak op school bleven zitten na de les, om door te werken en dat vind ik zelf fijn en er zijn ook wel Nederlandse studenten waar ik vaak mee samenwerk, maar die zijn dan van een andere master ofzo. Van mijn eigen master gaan ze vaak naar huis. Daarom werkte ik al vaak met dit groepje internationale studenten samen. Dat zijn gewoon wel mensen waar ik mee om ga.
Interviewer	Ik hoorde van andere internationale studenten dat er tijdens het groepswerk in groepjes die alleen maar uit Nederlandse studenten bestaan ook Nederlands wordt gesproken. Merk je dat internationale studenten dat vervelend vinden?
NG2	Als een ander groepje met elkaar Nederlands aan het spreken is denk ik niet dat dat vervelend is. Je bent toch vooral met je eigen opdracht bezig. Maar dat heb ik niet specifiek gemerkt.
Interviewer	Vind je dat er een groepsgevoel is binnen jullie college?
NG2	Dat begint wel wat meer te komen, maar ik merk wel dat er altijd wel een opdeling is van de verschillende tracks die bij elkaar zitten en ook wel dat de internationale studenten best wel een groepje. Fieke, die is ook Nederlands en ik trekken eigenlijk de enige die ook wel eens bij de internationale groep zitten.
Interviewer	Zie je de internationale studenten ook buiten college? Met niet-onderwijs gerelateerde activiteiten
NG2	Ja, soms. Niet heel veel. Zij gaan ook vaak volleyballen met zijn alle en dan ga ik wel eens mee. En we zijn ook uiteten geweest met zijn alle. Voor mij is het best

	wel iets wat ik aan mijn studie verbonden heb en wat ik niet per se daarbuiten hoeft te doen.
Interviewer	Zie je ze als je vrienden?
NG2	Nou, nee, als studievrienden.
Interviewer	Wat vind je zo leuk aan samenwerken met internationale studenten?
NG2	Wat ik dus eigenlijk al zei, ik vind het fijn dat ze überhaupt veel samenwerken, dat doen ze meer dan de Nederlandse mensen, heb ik het gevoel. Ik vind het wel gezellig, maar het is niet of we het nu continu hebben over cultuurverschillen ofzo.
Interviewer	Heb je wel iets aan hun andere perspectieven? Uit hun eigen landen?
NG2	Nou ja, niet per se studie gerelateerd. Ik vind het af en toe wel leuk om dingen te horen, over hoe die in hun landen gaan. Maar daar gaat het eigenlijk niet eens heel vaak over moet ik zeggen.
Interviewer	Hoe kijk jij naar internationale studenten? Zie je ze als één groep of als individuen van een bepaalde nationaliteit?
NG2	Ik zie ze vaak ook wel als een groep, vooral voor ik met ze om ging. Ze klitten dus altijd wel een beetje samen dus dan is het altijd gewoon "de internationals". Die doen ook altijd een beetje hun eigen ding, ze hebben natuurlijk ook best wel een ander leven dan ik zelf ofzo. Ze gaan ook echt de stad verkennen en toeristische attracties in Nederland bezoeken ofzo, dat doen ze dan met elkaar. Ik zie ze ook wel ergens als een groep, ook omdat ik het idee heb dat ze vooral heel erg samen zijn omdat ze allemaal uit het buitenland komen en niet per se/ ik denk dat ze het ook wel goed kunnen vinden hoor/ maar ik heb altijd het idee dat het een net wat andere selectie is zeg maar. Maar natuurlijk nu ik meer met ze om ga, zie ik ze wel als individu. Er zijn ook wel mensen waar ik het beter mee kan vinden, dan met andere, waar ik meer overeenkomsten mee heb.
Interviewer	Ligt dat dan aan de persoon of aan de nationaliteit?
NG2	Nee, dat ligt echt aan de persoon.
Interviewer	Ervaar je stereotypering? Ofwel van de internationale studenten naar jou toe of van jezelf naar de internationale studenten?
NG2	Nou, ik denk dat er wel stereotypes te zien zijn. IG2 is de Australische gast, die reist heel veel, dat zie ik echt bij heel veel Australiërs eigenlijk. Ook wel weer dingen die helemaal niet kloppen. [student Geowetenschappen] komt uit Chili en ze heeft zelf verteld dat de mensen daar veel meer 'tranquilo' zijn zeg maar. Maar dat zie ik bij haar niet zo, ze werkt wel heel erg hard, maar ze zei zelf als dat ze dat verschil heel erg ervaarde. Ik zie niet overdreven stereotypes, maar ik denk soms wel: "Oh dat is echt typisch Australisch".
Interviewer	Merk je ook dat internationale studenten een beeld hebben over Nederlanders?
NG2	Daar heb ik het eigenlijk niet zo veel met ze over gehad. Er worden wel eens dingen over gezegd ofzo, maar ik kan er niet zo een concreet voorbeeld bij bedenken. Ze hebben het wel eens over de taal gehad natuurlijk, hoe dat klinkt enzo. En met [student Geowetenschappen] wel eens over hoe mensen hier afspraken maken, dat ze dat helemaal niet gewend was voor ze hier heen kwam. Dat ze dat dan heel erg Nederlands vond.
Interviewer	Ondanks dat het je studievrienden zijn, heb jij wel het gevoel dat je hen iets kan leren over de Nederlandse cultuur? Gebeurt dat ook wel eens?
NG2	Ik zeg wel eens wat het Nederlandse woord voor iets is. Ik denk het wel, ik denk dat het voor hen ook wel leuk is dat ik Nederlands ben en daar wat over kan zeggen. Dus ik denk het wel. Ik denk wel dat als ik meer buiten de studie met hen zou doen, dat dat wel meer zou zijn.
Interviewer	Hoe gaat de docent van dit college om met de diversiteit binnen dit college? En dan niet alleen de nationale diversiteit maar ook de verschillen in academische achtergrond.
NG2	Deze docent blijft pijlen hoe het niveau is bij de groep in het algemeen en als hij merkt dat er bepaalde achtergrondkennis mist dan geeft hij extra uitleg. Dus ik vind dat deze docent daar wel heel veel rekening mee houdt. Ik heb bij vorige vakken ook wel gemerkt dat er rekening mee gehouden wordt. Met een

	wiskundige achtergrond merk je wel redelijk snel als mensen dat niet genoeg hebben, soms wordt er dan meer wordt gefocust of dingen die niet wiskundig zijn of juist wat meer om het bij te leren. Ik weet niet of dat nou per se zoveel te maken heeft met internationale studenten maar ook dat er binnen de master wat meer diversiteit is. Ik geloof dat hydrologie sinds kort gekoppeld is watermanagement en dat is veel minder beta, en dat het ook daar een beetje mee te maken heeft. Binnen de eerste paar vakken was best wel een niveauverschil.
Interviewer	Dus je ziet niet dat er extra veel aandacht wordt besteedt aan de internationale studenten.
NG2	Nee, niet zo heel erg. Misschien dat bij excursies, meer de praktische dingen, dat er meer op wordt gelet dat er ook Engelstalige gidsen zijn enzo. Ik heb maar twee vakken gehad waar de leraar na het eerste college even de internationale studenten wilde spreken, omdat hij ook misschien nieuwsgierig was. Dat is denk ik wat ik ervan gemerkt heb, verder weet ik het niet zo goed.
Interviewer	Je hebt niet het gevoel dat hij jou anders behandelt dan de internationale student?
NG2	Nee, helemaal niet
Interviewer	Wat vind je van zijn Engelse taalvaardigheid?
NG2	Ja prima, goed te volgen.
Interviewer	Wat zijn naar jou mening de voordelen van deze internationale colleges?
NG2	Nou ja, ik denk wel dat je als je samenwerkt met iemand uit een ander land dat je Engels moet praten, dat je geen Nederlands kan praten en voor mij is dat heel goed omdat ik er dus eigenlijk niet heel goed in ben, maar daardoor wel oefen. Ik denk dat dat wel belangrijk is. Ook voor de docent dat er gewoon echt in het Engels gesproken moet worden. Ik vind het zelf ook gewoon leuk om te zien dat over de hele wereld de zelfde dingen worden geleerd en dat de algemeenheid van bepaalde principes overall werkt. Je krijgt een breder beeld van hoe het is wat je doet. Voelt alsof ik iets meer met de realiteit geconfronteerd wordt.
Interviewer	Denk je dat het nog iets toevoegt voor jou als je dalkijk een baan wilt gaan vinden of voor op je CV
NG2	Dat weet ik eigenlijk niet zo goed, ik denk dat het wel goed staat, maar ik moet zeggen dat ik er nog nooit zo bewust van ben geweest dat dit echt specifiek een <i>international classroom</i> is. Maar ik denk dat het wel goed is? Ik vind het heel leuk om met mensen van een andere nationaliteit samen te werken dus ik denk dat ik dan ook bepaalde banen aantrekkelijk zal vinden waarbij dat van pas komt dat je dat al hebt gedaan.
Interviewer	Zie je ook nadelen?
NG2	Nee, niet per se. Ik zou het sommige momenten misschien wel irritant vinden dat het niet in het Nederlands kan ofzo maar soms doen docenten dat alsnog wel even. Dat ze voor de Nederlanders een Engels woord vertalen als het een of ander raar principe is, dat makkelijker te herkennen is in het Nederlands. Ik zie eigenlijk niet echt grote nadelen.
Interviewer	Hoe denk je dat de universiteit de <i>international classroom</i> zou kunnen verbeteren?
NG2	Misschien dan wel iets doen, waardoor het ook wat beter mengt ofzo. Maar aan de andere kant moet ik zeggen dat als je dan verplicht moet samenwerken met iemand die je zelf niet gekozen hebt, en het is ook nog iemand waar je helemaal niet mee overweg kan dat ik dat dan ook wel weer vervelend zou vinden.
Interviewer	Dus iets voor groepsvorming
NG2	Of misschien een keer een leuke activiteit ofzo. Het zou gewoon wel leuk zijn als er op de een of andere manier wat meer gemengd kan worden.
Interviewer	We hadden het bijvoorbeeld in een ander interview het over een English-Only Policy, dat ook in groepswork Nederlandse studenten onderling ook Engels moeten praten, waardoor het makkelijker is, als internationale student om tussendoor even in te vallen in een gesprek. Zou je dat iets vinden?
NG2	Ik denk het niet eigenlijk. Ik denk dat het ook best wel onnatuurlijk is, dat als je met alleen Nederlanders bent dat je dan verplicht Engels moet gaan praten. Ik denk dat dat juist ook tot irritatie kan leiden. Ik weet niet hoe sociaal mijn

	medestudenten zijn, ik denk niet dat ik heel geïrriteerd daardoor zou worden, maar ik zou het onnodig vinden. Ik denk dat er misschien ook wel wat ongemakkelijkheid door zou komen ofzo. Ik heb zelf niet het idee dat internationale studenten het vervelend vinden als andere Nederlands praten, maar misschien als het een heel groot probleem is dat het wel kan. Maar dan moet dat misschien ook wel goed uitgelegd worden. Ik zou zelf ook wel denken: “waarom moet ik nu Engels gaan praten met iemand die ook gewoon Nederlands is”. Op een gegeven moment voel je dat wel aan, als andere mensen dat vervelend vinden, ga ik van uit, dan neem je daar wel rekening mee en als dat opgelegd wordt lijkt het me anders.
Interviewer	Het wordt uit de interviews die ik tot nu toe heb gehouden wel als vervelend ervaren omdat je gewoon niet weet waar iemand het over heeft.
NG2	Ok, nou dan is het misschien wel een goed idee.
Interviewer	Nou, dat was het! Super dat je mee wilde doen.

Interview NG3

Interviewer	Kun je me wat vertellen over je ervaringen met internationale studenten in je college?
NG3	Ja, heel positief dan voor mij. Ik ga veel om met IG1, hij is internationaal. Maar je merkt wel vaak dat ze samen een groep vormen. Dus lang niet alle internationals spreek je echt veel. Maar iedereen heeft ook een andere kijk en net een andere achtergrond, daarom bevalt het teamwork ook wel om dat te combineren. Het is de eerste keer nu met internationals, in de bachelor heb je dat niet echt. Ik vind het wel leuk.
Interviewer	Heb je zelf een buitenland ervaring
NG3	Nee, qua studie niet.
Interviewer	Qua studie niet, maar reizen ofzo?
NG3	Ja, reizen heel veel. In Azië heb ik meerdere maanden een paar keer gezeten en voor stage heb ik ook in Singapore gezeten. Dus dat is ook wel een internationale ervaring maar dat is toch anders dan studie.
Interviewer	Waarom is het anders?
NG3	Reizen is natuurlijk helemaal los, je ontmoet elkaar en het is klaar. En de zakelijke sfeer is ook weer anders, het is echt meer gericht op resultaten.
Interviewer	Niet zoveel op contact?
NG3	Nee precies, dus dat is een groot verschil
Interviewer	Heb je nu speciaal gekozen voor een internationale opleiding of kwam het toevallig zo uit?
NG3	Nee, het kwam zo uit. Ik wilde deze opleiding doen en die was internationaal.
Interviewer	Had je hem liever in het Nederlands gedaan?
NG3	Ja, sowieso. Maar dat is geen optie in Utrecht.
Interviewer	Maar omdat het makkelijker is of is daar een andere reden voor?
NG3	Ja, het is makkelijker. Ik vind het soms raar dat als je in het Nederlands praat, dan ken je de Nederlandse termen niet voor dingen die je in het Engels wel kent. Dus dan heb ik echt zoiets van dajik ga je in Nederland werken of misschien wel in het buitenland, maar de kans ik groot dat je in Nederland aan de slag gaat en dan ken je de Nederlandse termen weer niet, dat is vreemd.
Interviewer	Je hebt dus niet eerder internationale cursussen gevolgd?
NG3	In mijn bachelor was er misschien eentje die wel in het Engels was en daar zaten een paar internationale mensen tussen.
Interviewer	Maar daar had je geen contact mee eigenlijk
NG3	Nee
Interviewer	Kun je me wat vertellen over het contact met je internationale studiegenoten? Heb je alleen contact binnen de universiteit of ook daarbuiten?

NG3	Nee, ook daarbuiten. Met de meeste alleen hier, maar met een paar ook buiten. Dan spreken we gewoon af, het werden gewoon je vrienden.
Interviewer	Je ziet ze ook echt als je vrienden?
NG3	Ja, een paar zeker wel ja.
Interviewer	Het neem je ze dan wel mee naar je Nederlandse vriendengroepen? Of blijft dat wel gescheiden?
NG3	Nee, ik neem ze ook mee naar mijn Nederlandse vriendengroepen. Hij heeft ook Nederlandse vrienden, dat mengt allemaal en dat is ook allemaal geen probleem omdat iedereen ook Engels spreekt.
Interviewer	Wat vind je nou zo leuk aan zo'n internationale vriendschap?
NG3	Gewoon de ervaringen en de kijk die je hebt op dingen is gewoon heel wisselend. In Nederland is dat toch redelijk hetzelfde merk je, zeker als je binnen de universiteit kijkt. En iemand die van buiten komt heeft een heel andere kijk op dingen en dat is wel heel leuk. Dat merk je in alles, dat merk je in projecten maar dat merk je ook met uitgaan, met alles merk je dat gewoon dat het net anders is.
Interviewer	Kan het ook moeilijk zijn?
NG3	Heb ik nog niet zo ervaren.
Interviewer	Want je kent IG1 nu ook pas vanaf september of niet?
NG3	Ja, iedereen van de internationale ken ik pas vanaf september.
Interviewer	Je werkt dus samen met IG1, hoe is die groepsvorming gegaan?
NG3	Tijdens de introductiedagen heb ik hem leren kennen, net als de andere internationals, en met hem eigenlijk de beste klik. Hij had minder behoefte om net als de meeste internationals samen bij elkaar te blijven. Dus je merkt dat hij ook met meer andere mensen mengt. Dus dat ging zo makkelijk eigenlijk, want die andere internationals die houden zich een beetje afzijdig.
Interviewer	Het is me wel opgevallen dat in dat in deze groep maar een international per groep zit, dat er geen groepjes zijn met alleen maar internationals.
NG3	Echt?
Interviewer	Wat ik heb gezien afgelopen vrijdag is het best goed verdeeld. In dat groepswork, kom je dan ook dingen tegen waar hij andere kennis heeft dan jij of waar hij andere verwachtingen heeft van hoe je iets moet aanpakken dan jij?
NG3	Sowieso kennis wel, zoals nu dat programma wat we gebruiken kent hij al, dat kende ik nog niet. Dat is bij ons hier in Utrecht niet gebruikelijk om dat tijdens de bachelor al te gebruiken en de structuur van een paper of dat soort dingen, daar heeft hij wel een andere kijk op. Maar je merkt wel dat er in beide een goede waarheid zit, dus als je daar naar kijkt valt er altijd wel iets goeds in te vinden.
Interviewer	Ten slotte zit je hier op de universiteit nu en is IG1 de international, als je het dan hebt over de structuur van een paper, hou je dan sneller de Nederlandse structuur aan?
NG3	Ja, toch wel. Als we dan twijfelen, heeft het toch de doorslag voor de Nederlandse structuur. Je krijgt er toch vaak een handleiding bij hoe het eruit moet zien, dat is toch vaak ook wel de structuur die ze hier willen hebben. Maar soms is zijn versie voor een bepaalde opdracht wel beter en dan neem ik dat over.
Interviewer	Hoe kijk jij naar internationale studenten? Zie je ze als een groep?
NG3	Ja, nu zeg je dat het heel goed gemengd is, maar vorige cursus was dat echt bijna een blok gewoon. De internationale studenten werkten dan samen en alle nationale studenten plus IG1 (lacht). Dus ik zie ze wel echt als de internationale student.
Interviewer	En niet zo zeer als de Australiër en de Belg
NG3	Nee, ik ken ze bijna allemaal wel bij naam maar daar blijft het ook wel bij.
Interviewer	Ervaar je stereotypering binnen de groepen? Ofwel vanaf jou naar bepaalde nationaliteiten toe of ...?
NG3	Ja, wel qua werkhouding en dat soort dingen. Van bepaalde internationale studenten verwacht je toch meer, en een hogere werkhouding en dat wordt ook wel bevestigd vaak. Die zijn er iets serieuzer in, maken langere dagen denk ik.
Interviewer	En dan heb je het over...?

NG3	Vaak Aziaten wel, ik merk dat ze er in Australië ook wel wat meer op rammten. De Europese studenten hebben dat veel minder.
Interviewer	Leuke observatie. Merk je dat internationale studenten stereotypes hebben over Nederland?
NG3	Dan moet ik heel goed nadenken
Interviewer	Of over jou als Nederlander?
NG3	Ik moet zeggen dat ik dat niet zo heb gemerkt. We hebben het er ook niet echt over dus ik heb geen idee.
Interviewer	Denk je nog dat jou internationale vrienden iets van jou kunnen leren over de Nederlandse cultuur en de Nederlandse taal?
NG3	Ja, zeker. Zoals met koningsdag, dat hebben we al afgesproken, dan gaan ze mee. Maar ook andersom hoor. Ze hadden laatst in België een heel groot feest en toen zei die: "oh moet je mee, dat is 24 uur, dat is heel speciaal bij ons". Ik kende het niet, een soort koningsdag daar. Maar het gaat dus beide kanten op.
Interviewer	Is dat ook een van de dingen die echt iets toevoegen aan zo'n vriendschap?
NG3	Ja, dat vind ik van wel, het geeft een extra dimensie.
Interviewer	Hoe gaat de docent van dit college om met de diversiteit binnen de groep?
NG3	Volgens mij houden ze daar helemaal geen rekening mee. Ze moeten natuurlijk een beetje met de achtergronden rekening houden, dus je merkt wel dat in het begin de basis opnieuw werd gelegd. Maar voor de rest houden ze er weinig rekening mee. Het is in feite ook niet nodig, iedereen moet hetzelfde niveau kunnen doen.
Interviewer	Merk je geen verschillen in academische achtergrond? Iedereen heeft natuurlijk op een andere universiteit gezeten.
NG3	Ja, in het begin dus wel. Dat de kennis die iemand heeft of in wiskunde of in scheikunde, wat bij ons best wel basiskennis is dat is ergens anders anders. Dus dat merkte je wel, maar ik merk nu dat dat redelijk gelijk getrokken wordt. Dat die groep best wel dezelfde dingen doet.
Interviewer	Het houdt ook niet het college tegen ofzo?
NG3	Jawel, dat heb je natuurlijk af en toe, maar dat houd je natuurlijk in een gewone collegezaal ook. Dat mensen vragen gaan stellen waarvan je denkt: "waarom vraag je dit, dat is zo logisch" dat heb je nu ook. Maar vergeleken met een gewoon college is dat niet extra ofzo.
Interviewer	En vind je dat de docent de internationale studenten anders benaderen dan de Nederlandse studenten? Daar meer aandacht aan besteden?
NG3	Nee, dat idee heb ik niet.
Interviewer	Wat vind je van de Engelse taalvaardigheid van [docent Geowetenschappen].
NG3	Ja, prima. Er zit een goed accent aan natuurlijk, maar dat zullen de meeste van ons hebben, maar het is gewoon duidelijk en goed te volgen. Dat is bij de meeste is dat wel zo moet ik zeggen.
Interviewer	Ja, bij je andere colleges ook allemaal wel goed.
NG3	Ja, prima
Interviewer	Want jij kende alle termen in het Nederlands, het jargon zeg maar. Heeft dat veel moeite gekost om al die termen ook in het Engels te leren.
NG3	Ja, de eerste periode kost dat dan veel moeite, dan komt alles in een heel hoog tempo voorbij en dan herken je het niet als iets wat je al weet, maar dat gaat vrij snel. Zeker omdat ik met IG1 alleen in het Engels spreek, ook over die termen, dus dan zit dat er wel snel in.
Interviewer	Heb je nog het gevoel dat de verschillende perspectieven in het college, omdat iedereen ergens anders vandaan komt, en een andere achtergrond heeft, iets toevoegt aan dit vak? Of is dat bij dit vak eigenlijk niet relevant?
NG3	Nee, dat geldt voor dit vak eigenlijk niet. Het is eigenlijk voor iedereen wel nieuw wat we krijgen, dus het valt heel erg mee wat dat extra toevoegt.
Interviewer	Wat zijn naar jouw mening de voordelen van een internationaal college.
NG3	Ja, normaal zou ik zeggen het extra perspectief wat je erdoor krijgt, maar doordat het allemaal nieuw is valt dat tegen. Voor de rest denk ik dat er weinig

	voordelen, ik vind ook dat er weinig nadelen aan zitten hoor. De discussies zijn niet heftiger of minder heftig als we die hebben over onderwerpen.
Interviewer	Vind je nog wel dat je Engels verbeterd?
NG3	Ja, dat wel zeker. Zeker omdat je nu ook continu Engels moet spreken, anders ga je toch tijdens het college over naar het Nederlands automatisch, dus het is sowieso beter om dat te doen.
Interviewer	Ik hoorde van IG1 dat er binnen de groepjes die alleen maar Nederlands zijn, Nederlands wordt gesproken tijdens het groepswerk. Merk je dat hij dat vervelend vind?
NG3	Ja, af en toe. Je merkt dat er achter je gesproken wordt en zelf heb je door waar het over gaat, maar hij heeft geen idee. Je merkt wel dat dat voor hun vervelender is als dat gebeurt. Omdat we allemaal gemixte nationaliteiten hebben zijn er niet veel internationals die onderling hun eigen moedertaal kunnen spreken. Dus de rest gaat dan automatisch in het Engels. Dus, ja, volgens mij is dat wel vervelend voor hen.
Interviewer	Denk je dat ze daardoor ook een beetje buiten de groep komen te staan?
NG3	Indirect wel, want je mengt je minder snel in een gesprek, omdat je het sowieso niet verstaat. Als die groepjes al gevormd zijn komen ze daar niet zo snel meer tussen.
Interviewer	En als jij naast IG1 zit en je bent Engels aan het praten en iemand in het Nederlands iets aan jou vraagt? Hoe ga je daar dan mee om?
NG3	Vaak schakel ik, als het een kort antwoord is over op het Nederlands. Als het een lang antwoord is dan mengt IG1 zich er vaak ook in en dan gaan we in het Engels door.
Interviewer	Vind je dat er een groepsgevoel is binnen de master?
NG3	Het komt wel meer, langzaam begin je nu door te krijgen wie dezelfde dingen doen, dus er komt steeds meer een groepsgevoel. Maar toch nog wel gescheiden.
Interviewer	Worden er activiteiten georganiseerd voor de hele groep, of iets om het groepsgevoel te versterken?
NG3	Helemaal niks, ik weet dat de internationals veel activiteiten samen doen. Ik niet binnen de studie veel, ik heb ook wel veel mensen buiten de studie, dus daar ga ik meer mee om.
Interviewer	Denk je dat er meer binding zou moeten zijn tussen de internationale en de Nederlandse studenten?
NG3	Ja, dat zou wel goed zijn.
Interviewer	De volgende vraag waren de nadelen (lacht) maar die zag je eigenlijk niet?
NG3	Nee, ik vind het eigenlijk wel meevallen
Interviewer	Behalve dus dat er af en toe aan het begin van colleges een verschil in kennis zit. Maar dat is binnen de universiteit misschien ook wel.
NG3	Ja, precies. Ik vind het voor de rest niet echt nadelen hebben
Interviewer	Hoe denk je nog dat de universiteit de <i>international classrooms</i> kan verbeteren?
NG3	Misschien bewuster die mix creëren. Dus zoals je nu zegt is het wel toevallig dat iedere international met een Nederlander in een groepje zit. Maar als je dat bewust doet, denk ik dat dat wel goed zou zijn.
Interviewer	Dus dat je de docent groepjes zou laten vormen ofzo?
NG3	Ja, of dat je niet echt de groepjes vormt maar dat je wel zegt: "Jongens, een international met een native bij elkaar". Ik denk dat dat goed zou zijn om de groep meer te mengen.
Interviewer	Dat zou vooral voor je vak van vorig blok iets hebben toegevoegd, aangezien de scheiding daar zo sterk was.
NG3	Ja, precies. Dat zou goed zijn geweest. En misschien toch iets binnen de studie zelf. Er is een keer ooit een borrel geweest en that is it.
Interviewer	Dus iets van meer teambuilding
NG3	Ja, we zitten nu bij aardwetenschappen en die doen veel voor de Nederlandse Aardwetenschappers en er is voor de internationals dan weer een aparte

	vereniging die dat dan fixt. Ja, dan krijg je snel die scheiding, dus als je dat op de een of andere manier beter kan mixen zou dat goed zijn.
Interviewer	Ik had het er met IG1 nog over om een English-Only-Policy in te voeren. Dat je echt als je het lokaal binnen komt lopen alleen nog maar Engels wordt gesproken. Ook omdat de docent Engels is en er internationals zitten. Zou je dat wat vinden?
NG3	Nee, ik vind het heel onnatuurlijk om als je weet dat iemand Nederlands is verplicht met die gene Engels te spreken. Ik heb ook een mondeling tentamen gehad, het was een Engels vak maar ik mocht het mondeling gewoon in het Nederlands doen. Ik snap dat het voor de internationals wel chill zou zijn, maar het voelt gewoon heel onnatuurlijk, vind ik.
Interviewer	Nou dat was het, bedankt voor het mee doen.

Interview IG1

Interviewer	Can you tell me something about the experiences you have in the <i>international classroom</i> ?
IG1	Well, the thing that stands out to me is. During the international class everyone is talking in English, but most of the time when there is a discussion between students, all the Dutch students go back to their own language. And sometimes you cannot really interact with them when they are starting a conversation between them, trying to reach them is quite hard, because mostly I don't know what they are talking about. I think that is a bad thing about the <i>international classroom</i> . Most of the students are still Dutch and they are going back to their own language
Interviewer	Yes, I also noticed that in my observation, do you feel like you are left out?
IG1	No, I won't say that, I think I have one or two people I can stay with and they are all talking in English with me. But if I am not in the conversation or in the group from the beginning, it is hard to get in because I don't know what they are talking about. But I won't say that I am on the side or something. But that is a major problem in the <i>international classroom</i> .
Interviewer	Yes, I understand. And can you tell me something about the people you feel closest to in the Netherlands? Are they international students, Dutch students?
IG1	No actually, the guy, NG3, who I am in a group with, he is a Dutch student but I met him at the introduction week that we had for the master and from that moment we keep in contact and we build a relationship and he is always talking with me in English. But even outside of the university, I am in a big house, and everyone is Dutch. They are fine, and I am going to party with them and everything and they are talking with me in English when I am there. But I don't have any contact with other international students really.
Interviewer	Can you tell me something about the contact you have with the Dutch students in your class, cause you are saying they do not speak English that much in class?
IG1	Well, I have really good contact with NG3, who is Dutch. But with the other students, I talk with them sometimes to talk about the courses or the assignment or that type of thing but I don't really have a relationship with them.
Interviewer	It stays very superficially?
IG1	Yeah, I mostly stay with NG3 and the friends from my house but not really with the other students in my classroom
Interviewer	Would you like that? To have more contact with them? Ok do you say, it is fine like this?
IG1	Yeah, I think it would be nice but it is not really a problem. Because I am a good team with NG3, if we have to do an assignment for the course we always help each other and if we do it together it is enough to complete the expectations. Yes, I think a friendship with the other students will be nice but I don't really need it cause I have like I said my housemates and here I have NG3.

Interviewer	So do you think the reason that you do not have so much contact with the other students is that they do not speak English all the time? Or is there another reason?
IG1	No, I don't know. From the beginning I was with NG3 and maybe we have always stayed together, I don't think it is because they are Dutch, NG3 is Dutch also. And also most of the students have done their bachelor here so they know each other. So it is harder to go in a group that already exists. And with NG3, I think he stopped studying for two years, so even though he did his bachelor here, he was still quite new also. I think that is why I have gone to him and not to the other students who were already a group I think.
Interviewer	And with the international students?
IG1	Actually, there is one girl in the other group that, who NG3 and I also talk to. Also from the introduction week. I think it is a Swedish girl. But there are not so much internationals that follow the same courses as me because within the master there are multiple tracks, so I do not have a lot of courses with them. And with the international students that are with me, I didn't really develop something with them, like I said, most of the time I am with NG3 and that is fine.
Interviewer	It is a good friendship then.
IG1	Because of the friends in my house I didn't have to contact the international students because I developed quickly a relation with my housemates. It was not like I was alone in the city and I have to contact the international to make friends.
Interviewer	You already talked a bit about the teamwork you did with NG3. Do you encounter things that he is used to in the Dutch system but that are strange for you compared to the Belgium system?
IG1	Not really, the only thing is in Belgium we do not have course period, we have two mayor period with a lot of courses, like eight per period. So we have only two sessions of exams, it is a lot of exams but we have two week to prepare before. NG3 warned me about the fact that it was different and that we have to study more day to day. Because in Belgium I only studied the two weeks before the exams and we did not have a lot of assignments like here. I think here in the Netherlands we have a lot of homework to do and self-study. It is not the same in Belgium, we have just our exam, maybe a few report but not much. I think that is the mayor difference that I found between the Netherlands and Belgium. In Belgium I would just study the two weeks before the exams and here I have to do more of a day to day job. But it is fine, I would prefer this kind of system cause in that way you keep always contact with your course and done is done. Cause in Belgium you have a course in September and you make the exam in June. To restitute the things you learn in September, it is quite a long time. So I prefer the system here, and for this NG3 really warned me.
Interviewer	How do you think the teacher copes with the diversity in the class, cause he is international himself?
IG1	I don't know, cause for me it is international because he is not Belgian so the Dutch teacher is also international for me. Apart maybe from the accent, or the way they are talking English, I cannot say there is a major difference.
Interviewer	What do you think of his English skills?
IG1	Yeah, it is fine, I think it is quite clear because some of the Dutch teachers that I had a worse accent, more sharp. Because I think Dutch is quite sharp. His English is a lot clearer than most of the Dutch teachers that I had.
Interviewer	So the content of the course is not international, it is quite a general theme right?
IG1	Yes, it has nothing to do with region or something like that. More like lab experiment and quite some programming.
Interviewer	So do you think the international group adds something to the class? Because the content is not international but the group is, does that do something to the course?
IG1	No, I think that everyone can access the course in the same way. Like I said, it doesn't depend on the class. No I do not think so.

Interviewer	And does [docent Geowetenschappen] treats you differently as in international student? Like that he asks whether you can find everything or that he doesn't know what your pre-existing knowledge is?
IG1	Well, no I don't really think so, because the main aspect of this course is to use the R-program and do a lot of coding. And in the first class he asked who already used R or did some coding and I had already done some in Belgium and most of the Dutch students didn't. So maybe it is even easier for me. I don't think he has to treat me differently cause there is not a Dutch expectation that they have seen in their bachelor that I could not have seen in mine.
Interviewer	Do you think there are other internationals in your group who have more problems? Either because it is all in English or with the program itself?
IG1	No, I don't really think so
Interviewer	How do you think Dutch students perceive you as an international student? Do they see you as someone from Belgium or just as an international student in general?
IG1	Yeah I think they just see me as an international student because they don't all know that I am from Belgium, except the ones I have already talked with. I think they see me just as an international student and when they talk to me they talk in English.
Interviewer	You didn't have like an introduction in the beginning of the course?
IG1	No, actually not. Just in another course in the first period. The teacher wanted to know more about the international students in his class. But there were just the international students and we just told him where we were from, and the Dutch students weren't there. So apart from the students who have asked me where I come from, they don't know.
Interviewer	So you wouldn't say you feel like a group, like within this course?
IG1	No, not really
Interviewer	More in the teams that you work with.
IG1	Yes, with the practical we just work in teams of two and we work behind a computer so you don't really speak with the other ones.
Interviewer	And have you experiences stereotyping? Either from your Dutch housemates or do you maybe have a stereotypical image of the Netherlands? Or did you have that and has it changed since September?
IG1	I don't think that at the university there is stereotype about where I come from. Maybe from my housemates, yeah Belgians like beers and party that kind of things. But most of the time I spend with my housemates we also party. But apart from this funny stereotype I don't think there is. They just asked me whether I was from the Flemish part, cause I think there are more stereotypes in the Netherlands about the Flemish Belgian people the of the French part. And from my part, of the Dutch people, yes apart from the language. We had to learn Flemish in secondary school and I really hated that at the time. I even reduced my hours of Flemish to do more hours of Mathematics. But at that time I didn't know I was to come here, so maybe I would make more effort to learn it. But the Dutch language is even worse, it is more sharp and I don't like it. But apart from the language, and everyone is talking English, I do not have them.
Interviewer	Do you see the advantages of being in an <i>international classroom</i> ?
IG1	Well, for me, and that is also one of the reasons I came here, was to improve my English. I would like to have in international career. So a goal was to follow some courses in English and I think in two years I will have improved my skill in English. Because the English level in Belgium is very bad, we are quite lazy at it. So I think a major advantage of the <i>international classroom</i> is that everyone is talking English.
Interviewer	Do you also know some things that are bad about the <i>international classroom</i> ?
IG1	No not really. Well, what I said that if everyone was international they would all talk in English all the time. The fact that Dutch student go back to their own

	language when they talk to each other is very disadvantages for the <i>international classroom</i> .
Interviewer	So that would also be a tip for the University to improve the <i>international classroom</i> ? To make all the students within this classroom speak English the entire time. Would you say that?
IG1	The Dutch students talk English during the lecture or with the teacher and asking their questions in English. It is only when there is a break or there is group work to do, if they are all Dutch, they just talk in Dutch. I do not think we can make people talk in English when they are talking to their friend who is also Dutch.
Interviewer	I know that in humanities, the faculty that I am in, they have an English-Only policy in a lot of classes when there are international students. So the teacher keeps an eye out that everyone just speaks English. So it is possible.
IG1	Well, yeah. It would be nice for the internationals students, cause they can follow everything and participate in the conversation. I think that would be a good idea.
Interviewer	Do you also think it would make it easier to keep in contact with you Dutch classmates?
IG1	Yes, I think so. You can only develop affinities with people if you talk to them. So I spoke with NG3 from the beginning. But suppose as if the Dutch students would have talked in English I would have more conversation with them and participated more in their discussions.
Interviewer	Would also be good for the group feeling
IG1	Yes, I suppose
Interviewer	Ok, that was it, thanks so much for participating.

Interview IG2

Interviewer	Can you tell me something about your experiences in sharing a classroom with Dutch students?
IG2	Pretty much the same as any other classroom really, apart from the fact that I do not understand it when they speak Dutch. But they are nice enough people so it is not intimidating at all to be in a class with Dutch people. I mean, at the start of the year, most of the internationals were here alone so we sort of grouped together. Because the Dutch people know much of them coming up through the bachelors here. So they already have their groups of friends and they tend to just stick to themselves. So I find that most of my friends are international purely because the Dutch people tend to not assimilate with the internationals that much.
Interviewer	Can you tell me something about the people you feel closest to here in the Netherlands? They are mostly international students, you say.
IG2	Yes, mostly international students because we didn't have friends at the start.
Interviewer	But from the masters of from the house that you are living in?
IG2	Yeah I got several roommates and they are pretty good friends, but they are all internationals as well. The rest would be from my classes. I have a job and it is all Dutch people, and I am not hanging out with them all that much, just working. And there are actually Dutch people in my class that I am close with, but there are not many.
Interviewer	And do you meet many Australian people here?
IG2	Some, they are mostly on exchange, so they are only here for six months and I tend to avoid them.
Interviewer	So the international people you hang out with are from all sorts of nationalities? Do you have more friends from a certain nationality then from an other?
IG2	There are two English guys and the rest is an mix, there is American, Vietnamese, Swedish, Chilean, French, German.

Interviewer	From all over the world, nice! Can you tell me something about your contact with Dutch students? You say there are a few Dutch students that connect with. Have you initiated that contact or did they?
IG2	I think it was more that, we had group assignments, group work or just really hard homework that we just grouped together to figure out. It was more that the international friends I had, we started a group to work on homework, and we just asked people whether they wanted to come join. So probably it was us initiating it for the most part.
Interviewer	So in what context do you spend time with Dutch people? Is that mostly in class and at work? Or also outside of class?
IG2	Predominately, in class and well yeah at work they are all Dutch, but that is the only time I ever see them. And the Dutch friends I have in class, we would work together on the homework and sometimes go play sports. But mostly it is in class.
Interviewer	Would you like to have more contact with Dutch students or are you fine like this?
IG2	Yeah, I love to have more contact with Dutch students. Just meet new people that is always good.
Interviewer	Have you followed other courses with international students, also back home where you are the national student?
IG2	Yeah, not many. Just purely because geology doesn't have many people at my university. I think we had a class of fifteen. We had a couple of exchange students some years, but they were English speaking, British, American. And we hang out, just because there were so few of us in the class, you got to know them well.
Interviewer	So do you experience a lot of differences between the way you are used to work and the way your Dutch groupmates are used to work?
IG2	In terms of the work-ethic probably not. I think we are both sort of driven to get the work done, at least the friends that I have. The only difference would be that you guys work a whole lot more than we do in Australia, and we have a lot more holidays. So that was a bit difficult to get used to.
Interviewer	Do you think the international component of your class does add something to the content of the course?
IG2	The only thing it would add are the different perspectives from having done your bachelors somewhere else. For instance, I am doing a math-materials course, some of my friends had to drop out just because they don't understand the terminology. But that was my bachelor, so I understand all the terminology very well. Whereas the reactive course I am trying to do now, is a lot of maths, and that doesn't come easily to me. Apparently the Dutch students have classes on it in their bachelors so they understand it a whole lot more than the internationals. At least, that is what I noticed.
Interviewer	Do you feel like you have gap in your knowledge? Compared to the Dutch students?
IG2	In some respects, yes, just purely their bachelors follow on the masters. So you can do classes in your bachelor based on what you want to do in your masters. Whereas you cannot do that coming from another university, so I think I do have some gaps definitely.
Interviewer	But also point where you are better in than the Dutch students
IG2	Yes, in terms of mineralogy and the more geology parts, I have a leg up on most Dutch students.
Interviewer	How do you feel about working together with Dutch students on your project? Do you have certain problems that you encounter?
IG2	Not so much in terms of them being Dutch. It is more the work ethic of the individual I would have a problem with. If they are not there to do the work that would bug me. That has nothing to do with them being Dutch.
Interviewer	Because Dutch students are pretty direct most of the time, do you like that?

IG2	I would prefer that, I prefer not to dance around the issue in order, just get it out in the open, get it done.
Interviewer	So, I heard from NG1 that you could choose your groups and that they were not assigned to you. So you are in a group with two Dutch students is that right?
IG2	I am currently in a group with one Dutch student
Interviewer	How did that group-forming process go?
IG2	I was sitting next to her. The last assignment I was with the same person and a German guy, again just because we sat next to each other. I think that is how all of the groups have been chosen. We just happened to sit next to each other at the time. But we usually sit next to friends.
Interviewer	But that is interesting cause there is one international student in each group, there is not a group with only international students, or that is what I observed
IG2	No, now I think about it there is not.
Interviewer	How do you think the teacher copes with the diversity in the class?
IG2	I think given that [docent Geowetenschappen] is not Dutch himself, I think he copes a lot better than a purely Dutch professor. One of the first courses I had a teacher who was Dutch, but at the same time he was a bit eccentric, so I think he got along well with the internationals because he went out of his way to really help us. Because he knows that the Dutch students get a lot of background information on the math that he teaches. He also teaches a couple of bachelor courses for the Dutch students, so I think the first lecture he asked the international students to stay behind and he made us say our names, what we are doing, why we are here all that kind of stuff. Sort of grouped us together so we worked together a lot more, which was helpful. So I think, maybe the Dutch lecturers are more aware of the internationals, more aware of the limitations, that we have. Because we have not done the bachelor here. And I think the international lecturers not so much.
Interviewer	Is that because they don't know what the Dutch students had in the bachelors either?
IG2	Maybe, I know [andere docent Geowetenschappen] is very good, because, he is the coordinator of the master, so he knows. We can just go talk to him whenever we want. And the lectures that he does, he is very: "if you guys need help, come and see me". It depends on the lecturer, another lecturer that I had, mageed, not too great in terms of helping out. In terms of nationality, I think the Dutch are more aware of the international limitations more than the internationals.
Interviewer	Would you not prefer to have an introduction round with the entire class? Instead of with only the international students? Cause you are taken apart now a bit.
IG2	I think at the time, I didn't mind so much. And we are a very big class. I think there were about plus 50 people in that course, so that wouldn't have worked. And we were all different backgrounds as well. I think maybe, in one of the classes more focussed on my track, if we done that it would have been better. Because I think for my track there are five people, and we are all international.
Interviewer	Ow, you are all international?
IG2	Yes, just by coming together and doing the courses that we do, we know who is doing what. And we really worked out that there are no Dutch. Oh, actually, I think one Dutch person transferred in during the second period. But other than that it is all international.
Interviewer	And you wouldn't have liked it to have an introduction round in these tutorials where there is only about 20 people? Just to share where you are from and what you have done in your bachelors? So you have more of a group feeling?
IG2	I think at the start it would have been beneficial definitely. A few of the guys in this course, I did courses with before, we just never spoken, just because we have never engaged at all. All the group work we have done, we did not together. And in the previous lectures we have never had the opportunity like we said to say "hi, such and such". So I think that would help in terms of a group dynamic.

Interviewer	So you wouldn't say there is any group dynamic or only within the groups of people that know each other?
IG2	Yeah, it is definitely fragmented. My friends and I have a dynamic and then we have a vague understanding with some of the others, purely because we have done courses with them and then there are people we don't know, that we just don't interact with.
Interviewer	What do you think of the English language skills of [docent Geowetenschappen]?
IG2	Yeah, he gets across the message. There is some lost in translation, but it is more just words, other than meaning.
Interviewer	How do you think that Dutch students perceive you as in international student? Do they see you as an international student in general or do they see you as an Australian?
IG2	I think probably as an Australian, I think they are very aware that I am Australian. I wear an Australia beany most of the time, so I think it is kind of out there that I am Australian. And I think I am one of the only native speakers in the course. And one of the last classes I did was with this lecturer and when he was unsure about an English word he would look at myself or my other friend who is an native-English speaker as well and we would correct him. So I think that also portrayed me as a native-English speaker.
Interviewer	That is also how you can help the Dutch students? What do you think of the English of the Dutch students?
IG2	It varies, some are good, some are great, and then there are others that struggle. I don't know what their level of English is, they can say it well enough but at the same time they struggle to really get across what they want to say, while there are others that are completely fine.
Interviewer	Does that influence the class?
IG2	Sometimes, I think when [docent Geowetenschappen] asks questions and he asks a Dutch students who is not a great English speaker, they will struggle to give an answer, especially if they are unsure and if he asks a Dutch students who is fluent and they sort of understand they can get it across more than the Dutch student who struggles.
Interviewer	Do you experience stereotyping?
IG2	I don't think so, I cannot recall
Interviewer	At least not in a negative way
IG2	Not in a negative way, no. I think Australians are seen as very lay-back anyway, so I think we are related to Dutch people a lot more than say American for instance
Interviewer	Did you have a stereotypical image of the Netherland before you came here?
IG2	Well, my mom is half Dutch, so I was raised a little bit with Dutch ideals and some food. I knew of stroopwafels before I came here. But I think the general image we have of Dutch is: tall, easy going, sort of more cheerful.
Interviewer	So I heard in one of the other interviews, that groups that work together and consist only of Dutch people speak Dutch among themselves. Does that annoy you, or do you think they should speak English because then it is easier to approach them?
IG2	Well, yeah if they speak English it would be easier to approach them because I could engage in the conversation. If they are speaking Dutch, I have not idea what they are saying, so they could be speaking about some really personal stuff and then I just come in and it would be awkward. And if we are doing group work together and they started speaking Dutch between them, it would be annoying, purely because it is exclusion.
Interviewer	Can you name some things that are really good about being in a class with Dutch students as well as international students?
IG2	The backgrounds, everyone is raised differently, so they have different points of view. Different ways of viewing problems, different ways of solving them. One

	of the reasons I went out of Australia to do a masters was because I didn't want to learn the same way for another two years. One of the main reasons was to learn differently.
Interviewer	So you can learn from each other then. And are there negative points?
IG2	I think of the Dutch students speaking Dutch among themselves, just forces international students to group together. They all come here to speak English, cause they do not speak Dutch either.
Interviewer	How do you think the university can improve the <i>international classroom</i> ?
IG2	I think it would help if they gave sort of an introductory Dutch classes. That would be very helpful, cause they didn't do that at all. The introduction of Dutch culture was two powerpoints... they sort of group us in as internationals and expect you to do it yourself and I think it would really help giving us some lessons in Dutch, even if it is just basics. That would be really helpful.
Interviewer	Well that was it, thank you so much!

Interview NV1

Interviewer	Kun je me wat vertellen over je ervaringen met internationale studenten in je college?
NV1	Ik vind het voor mijn studie echt een heel groot voordeel vooral dat we ook studenten hebben van buiten Europa. De opleiding gaat heel erg over machtsongelijkheden eigenlijk ik merk wel dat je als Nederlandse, ik ben natuurlijk wel een Nederlandse vrouw dus ik heb wel een bepaalde onderdrukking mee gemaakt maar het is gewoon helemaal niks als je het vergelijkt met andere landen. Ook al probeer ik me heel bewust te zijn van bepaalde problemen, toch leer ik heel veel door de verhalen van andere studenten te horen. Ik merk ook dat er veel vaak mensen zijn die ervaringen uit hun eigen land naar voren brengen en dan denk ik 'wow, daar had ik gewoon nog nooit over na gedacht'. Je merkt ook qua stadia van feminisme dat ze in andere landen of zeker buiten Europa in een eerder stadium zitten en het is ook wel goed om dat te realiseren, waar je vandaan komt. Ik vind het ook gewoon super leuk om al die talen en al die verschillende achtergronden mee te krijgen. Het voegt heel veel toe aan mijn studie vind ik zelf.
Interviewer	Is de inhoud van het vak ook een beetje gericht op die verschillende perspectieven?
NV1	Het is niet gericht op het feit dat wij internationale studenten hebben maar het heeft wel een heel internationale focus. Bij postcolonialstudies kijken we naar de hele wereld. Ik denk wel dat het daarom ook een voordeel is als je mensen hebt van over de hele wereld omdat je dan wat minder krijgt dat je als westerse/Nederlandse mensen gaat kijken naar de mensen in Afrika. Er zitten dan ook mensen bij uit dat continent en dat maakt de discussie een stuk interessanter.
Interviewer	Heb je zelf ook buitenlandervaring?
NV1	Ik heb een jaar in Brussel gestudeerd en dat was veel meer een buitenlandervaring dan ik had gedacht. Ik wilde daar mijn bachelor gaan doen, ik ben officieel wel half Belg maar ik heb mijn hele leven in Nederland gewoond. Ik kom uit Maastricht dus ik dacht dat het verschil niet zo groot zou zijn. Daar merkte ik wel heel erg dat ik anders was, en ik voelde me heel erg Nederlander, terwijl ik dat daarvoor nooit echt had gedaan. En volgend jaar ga ik naar Zweden dus ik ben benieuwd.
Interviewer	Heb je specifiek gekozen voor een internationale opleiding of was de opleiding die je wilde doen toevallig internationaal?
NV1	Ja, dat laatste. Het was wel inderdaad een pluspunt maar als de opleiding niet internationaal was geweest had ik het ook gekozen want ik vind de opleiding gewoon super goed.
Interviewer	En als deze opleiding zowel Nederlands als internationaal was geweest had je niet liever de Nederlandse versie willen doen?
NV1	Nee, dan had ik wel de internationale versie gedaan
Interviewer	Heb je al eerder internationale cursussen gevolgd ook bij LAS?

NV1	Ja, bij mijn bachelor bij al de genderstudies vakken maar de andere vakken waren Nederlands
Interviewer	Je hebt eigenlijk al gezegd wat je zo leuk vind aan deze internationale vakken, dat zijn eigenlijk die verschillende perspectieven. Zie je nog verschillen tussen je bachelor vakken en de vakken die je nu in je master volgt met internationale studenten? Misschien omdat je nu langere tijd met dezelfde mensen zit?
NV1	Ja, op het begin was ik best onzeker over mijn Engels, maar nu gaat het gewoon hartstikke goed en nu denk ik, ik heb nu een half jaar RMA gedaan nu kan ik het gewoon, maar tijdens mijn bachelor had ik daar best wel veel moeite mee. Toen merkte ik wel dat ik heel erg naar Nederlanders toe trok en nu is dat wel echt weg. De internationals zijn net zo goed mijn vrienden, de mensen waar ik mee om ga als de Nederlandse studenten.
Interviewer	En had je tijdens je bachelor dus minder contact met internationale studenten?
NV1	Ja, echt minder. Ik vond het eerst wel apart of spannend en nu vind ik het eigenlijk normaal. Daarbij ga je nu samen een heel traject door maar toen deed je gewoon een vakje samen en dan connect je gewoon minder tenzij je samen een presentatiegroepje doet ofzo.
Interviewer	En zie je de internationale studenten die nu in je college zitten ook echt als je vrienden?
NV1	Ja, ik vind dat altijd moeilijk om te zeggen dat ik iemand als een vriend zie. Laat ik zeggen even veel als de Nederlandse studenten.
Interviewer	En dan heb je gewoon je vriendengroep van daarbuiten nog.
NV1	We gaan wel naar elkaars feestjes, we doen wel veel dingen samen
Interviewer	Dus niet alleen studie gerelateerd?
NV1	Nee, zeker niet
Interviewer	We hebben het er al wel een beetje over gehad maar kun je me nog wat meer vertellen over het contact dat je hebt met je internationale studiegenoten?
NV1	Nou, we hebben sowieso met de hele klas een whatsapp-groep en een facebook groep waarmee we veel contact hebben. Daarnaast hebben we contact in de colleges en dan geeft die weer een feestje en dan wordt iedereen uitgenodigd. Of dan heeft die weer een leuk project, of organiseert die iets. Er is niet echt onderscheid tussen de Nederlandse studenten of de internationals
Interviewer	en was dat al vanaf het begin zo?
NV1	Even denken, nee ik denk dat in het begin de Nederlandse studenten wel wat meer naar elkaar toetrokken maar dat was ook omdat ik daarvan al een paar mensen kenden, dus daar komt dat door en dat je een beetje moet wennen om de hele tijd Engels te praten. Bijvoorbeeld, vorige week was ik bij een feestje van een meisje uit mijn klas en toen zat ik opeens als enige Nederlander in een groep met allemaal mensen die Portugees praten en toen was het wel van "Can you speak English guys?" Dus dat was wel een aparte ervaring dat je in je eigen land niet meer mee kan praten omdat al die talen door elkaar gaan. Maar ik vind dat vooral heel leuk om te zien hoe dat gaat.
Interviewer	Heb je enig idee wie dit contact heeft geïnitieerd? Of is dat vanzelf zo gekomen toen je elkaar door de lessen beter leerde kennen?
NV1	Ja, dat is op die manier gegaan. We hebben een groep van 20 mensen dus dat is best wel veel, dus vooral in het begin met je dan dat mensen die dezelfde taal spreken een beetje naar elkaar toetrekken. Vooral de mensen die Italiaans spreken hebben nogal de neiging om met elkaar altijd Italiaans te spreken zeg maar. De studie is ook best persoonlijk, je hebt veel college samen en het gaat soms over heel persoonlijke dingen dus dan leer je elkaar wel vrij snel kennen.
Interviewer	En was dat in het begin ook zo dat je Nederlands praten onderling?
NV1	Ja, en nu ook nog steeds wel. Ik probeer het wel als er buitenlandse mensen bij zijn het niet te doen, soms spreek ik dus ook wel Engels met mijn Nederlandse medestudenten, maar we hebben toch best wel de neiging om Nederlands te praten
Interviewer	En wat is daar de reden van?

NV1	Nou, ik zelf heel erg dat ik grapjes en anekdotes beter in het Nederlands kan vertellen dus bij persoonlijke gesprekjes switch ik eerder naar het Nederlands. Maar het is wel zo dat als we academische dingen aan het voorbereiden zijn we sneller Engels praten. Ik voel me wel iets meer op mijn gemak als ik Nederlands praat.
Interviewer	Het komt gewoon niet zo vanzelf in het Engels?
NV1	Het gaat in principe wel maar Nederlands spreek ik al mijn hele leven en Engels pas de helft. Dus dat is wel een verschil
Interviewer	Nee, duidelijk. Heb je al samengewerkt met internationale studenten?
NV1	Ja
Interviewer	En hoe ging dat?
NV1	Ja, wel goed
Interviewer	Niet tegen rare dingen aangelopen of andere verwachtingen?
NV1	Nee, eigenlijk niet.
Interviewer	En hoe werden die groepjes dan gevormd?
NV1	Samenwerken is bij ons altijd dat je samen een presentatie geeft. En aan het begin van de les gaat er dan een lijst rond met de verschillende onderwerpen, dus dan schrijf je je gewoon in op onderwerpen. Dus dat is redelijk random bij wie je dan wordt ingedeeld. Soms hebben we ook peerreview groepjes. Er is een meisje, zij is Turks en ik ga wel heel veel met haar om en wij peer-reviewen elkaar altijd op eigen initiatief.
Interviewer	En zie je dan dat zij een andere structuur gewend is in het schrijven van een paper of dat ze dingen anders doet dan jij vanuit je Nederlandse achtergrond zou doen?
NV1	Nou, bij haar is dat heel moeilijk te zeggen want zij heeft echt al op tien plekken in de wereld gewoond. Maar ik zie het soms wel maar ik denk meer dat dat te maken heeft met Utrecht, ik ben het Utrechtse systeem gewoon gewend, en ik denk dat als je naar leiden zou gaan dat het al heel anders zou zijn. Het ligt dus ook aan de uni wat je manier van schrijven is.
Interviewer	En de internationale studenten zijn dat toch niet helemaal gewend?
NV1	Ja, ondertussen wel maar in het begin moesten ze daar waarschijnlijk wel een beetje aan wennen. En wat ik wel trouwens merk als ik met internationals samenwerk is dat ze veel sneller de focus hebben op activisme terwijl Nederlandse studenten meer theoretisch zijn en ook meer gewend zijn om met theorie te werken. Terwijl internationals zich continu afvragen 'waarom moeten we die theorie doen en wat kunnen we daarmee dan veranderen?' dus die zijn daar dan meer mee bezig terwijl Nederlandse studenten het ook vanzelfsprekend vinden dat ze tijd steken in theorie. Internationale studenten hebben dan toch het gevoel van 'wat kan ik hier nu mee?'
Interviewer	Merk je nog dat het op de een of andere manier anders is om met internationale studenten samen te werken in vergelijking met Nederlandse studenten? Of is het eigenlijk het zelfde?
NV1	Nee, ik zou eigenlijk wel zeggen dat het hetzelfde is
Interviewer	Ok, kom je ook geen taalbarrière tegen?
NV1	Soms wel, dan zit je even te vissen naar een woordje, meer met wat ik zei, die kleine grapjes enzo die je gewoon heel gewend bent om ze in het Nederlands te zeggen daarbij heb je het wel. Ik moet trouwens wel zeggen dat we een paar mensen in de klas hebben die heel moeilijk te verstaan zijn, die hebben een heel heftig accent en dat is wel heel moeilijk, dat belemmert de samenwerking wel, maar ik heb daar nog niet meer samengewerkt. Je merkt t ook bij presentaties, dat je gewoon echt niet weet wat ze zeggen, nou ja dat is misschien wat overdreven, maar het is heel moeilijk te volgen.
Interviewer	Wat vind je zo leuk aan het hebben van internationale vrienden?
NV1	Je hebt het misschien wat sneller over andere dingen, dat vind ik wel heel tof en wat ik heel erg merk is dat internationals hier niemand kennen en daardoor ook heel erg open staan voor contact dat is echt super leuk. Ik denk dat als ik een Nederlandse master was gaan doen, dan had iedereen al heel erg zijn eigen leven gehad, dat heb ik zelf namelijk ook best wel, en dan hebben mensen niet zo veel zin in nieuwe vrienden maken. Ik vind het wel super leuk dat die internationals daar allemaal zo

	<p>voor open staan en dat dat voor de algemene groepssfeer, dat heel goed meewerkt. Dat je veel sneller zo'n groepsband hebt met z'n alle, dus dat is wel heel leuk. Je kunt wat van elkaar leren en je eet af en toe iets anders en vrijdag leerde ik Braziliaans dansen en dat is wel echt even wat anders, dus dat vind ik wel heel leuk. En straks gaan we allemaal weer naar andere plekken in de wereld en het is gewoon super tof dat je op zo veel verschillende plekken op de wereld iemand kent. Dan kunnen we elkaar misschien nog opzoeken ofzo.</p>
Interviewer	<p>Denk je dat ze ook nog iets van jou leren? Als iemand met een Nederlandse achtergrond? Qua taal en cultuur zeg maar. Gaat het daar ook expliciet over.</p>
NV1	<p>Ja, dat denk ik eigenlijk wel. Ik heb een vriendin en ze is heel kritisch over Nederland dus ik leer van haar ook heel veel over mijn eigen cultuur maar ook wel weer wat ik fijn vind aan mijn eigen cultuur zeg maar. Nederlanders zijn gewoon heel direct en nuchter en ook al ben ik dat zelf niet heel erg, merk ik wel wanneer ik dat toch heel fijn vind. Wat ik ook wel grappig vind, daar had ik het laatst nog over met een aantal Nederlandse mensen, is dat buitenlandse mensen vaak de neiging om heel amicaal meteen een zoen te geven en een hug en dat soort dingen en dat wij dan als een stel houten harken denken 'ok, ik ken je pas net, nee!' we doen altijd 'hoi'(zwaait) en ik vind het wel grappig dat je daar een soort awkwardness in ziet. Ik ben het gewoon helemaal niet gewend maar daar leer ik dan ook weer van, dat dat toch ook wel heel erg leuk kan zijn, dat je het allemaal niet zo serieus moet nemen en dat Nederlanders daarin ook wel heel behouden zijn.</p>
Interviewer	<p>Hoe kijk jij naar internationale studenten? Zie je ze als individuen van een bepaalde nationaliteit of als één groep 'DE internationale student'?</p>
NV1	<p>Zoals ik er nu over heb bespreek ik ze als de internationals maar ik zie meer denk ik als hun nationaliteit. En vooral doordat je merkt dat die nationaliteiten een beetje samen clannen. In eerste instantie zijn het gewoon medestudenten en dan mensen van een bepaald land.</p>
Interviewer	<p>Heb je nog gemerkt dat er stereotypering is? Ofwel van de internationale student naar de Nederlanders toe, of van de Nederlanders naar de internationale studenten?</p>
NV1	<p>Ja, de internationale studenten denken allemaal dat we heel veel drugs gebruiken en ook heel veel mensen zijn naar de Wallen geweest in Amsterdam. Dat is dan ook iets wat in college wordt aangedragen, laatst was er een Mexicaans meisje en ze zei 'ja, jullie hebben hier prostitutie, maar verder heb je het wel over gelijkheid blablabla, dat gaat gewoon niet samen'. Dat zien zij als zo'n belangrijk onderdeel van de Nederlandse maatschappij terwijl ik daar eigenlijk nooit mee te maken heb en dat is ook echt niet waar ik dagelijks discussie over voer. Ik vind dat ook wat minder een issue. Dat zij die stereotype beelden van Nederland hebben en die heb ik denk ik ook van hun landen. Het is ook heel goed om met internationals in de klas te zitten want bij genderstudies probeer je altijd vooroordelen en stereotypes tegen te gaan en dit is gewoon de beste manier. We hebben ook mensen uit India en Pakistan en ik merkte dat mijn beeld toch wel een beetje is dat mensen daar heel arm zijn en niet zo hoog opgeleid en dan zit je met zo iemand in de Research Master en dat veranderd je beeld gewoon heel erg. Ik liep bijvoorbeeld een keertje door Den Haag met iemand uit Turkije en iemand uit India en toen zeiden ze ook "zo fijn dat we hier overdag gewoon met drie meiden over straat kunnen lopen" toen vroeg ik hoezo en toen vertelde ze me dat zij dat gewoon niet kunnen doen, dat kan gewoon niet, dan lopen ze zoveel gevaren op. Ze vertelde me dat: "als in ons land een vrouw s 'avonds gaat hard lopen en ze wordt verkracht, dan zeggen ze waarom ging je alleen s 'avonds hardlopen? " Terwijl we hier zeggen, waarom verkracht die man haar?</p>
Interviewer	<p>Ben je nooit echt negatieve stereotypes tegen gekomen?</p>
NV1	<p>Nee, niet echt. Behalve misschien met die vriendin van me, maar ik weet niet of dat echt stereotypes zijn, dat is meer zo van "dit heb ik ervaren en dus zijn alle Nederlanders zo" en dan denk ik wel eens dat klopt gewoon niet helemaal voor iedereen. Maar dat is dan gewoon iets wat zij heeft ervaren en dat ze er dan vanuit gaat dat de hele cultuur zo is. Over het algemeen hebben internationals best wel een positief beeld van Nederland heb ik het idee.</p>

Interviewer	En hoe ga je daar dan mee om als jou vriendin zo negatief is over Nederland?
NV1	Ik probeer te luisteren naar wat ze zegt en te kijken wat ik daar uit kan halen omdat je zelf nooit op zo'n manier naar je eigen land kan kijken. Ik probeer gewoon te kijken van "wauw waarom ervaart zij dit zo en klopt dat met mijn ervaringen of niet. Ik ben helemaal niet nationalistisch maar je merkt dat je in zo'n situatie denkt van 'ja maar zo is Nederland helemaal niet' terwijl ze misschien soms wel gelijk heeft. Ik probeer er altijd gewoon rationalistisch over na te denken, wat zegt ze nou eigenlijk en dan samen te kijken of het beeld klopt of niet. Ze vraagt ook heel vaak "heey ik heb deze ervaring, dus ik heb het idee dat, wat vind je daarvan?"
Interviewer	En probeer je het dan ook een beetje te relativiseren? Zo van, het kan zijn dat je dat in deze situatie bent tegengekomen maar in het algemeen gaat het anders?
NV1	Ja, zeker wel, zo van het is niet per se normaal in Nederland
Interviewer	Denk je dat zij daar dan naar luistert? Dat ze het meeneemt?
NV1	Ja, dat denk ik wel
Interviewer	Hoe vind je dat de docent omgaat met de diversiteit in het college?
NV1	Ja, super goed, maar onze docenten zijn vaak ook niet Nederlands. De kerndocenten van RMA zijn allemaal niet Nederlands. Dat scheelt in elk geval al heel erg dat er ook geen kleine woordjes Nederlands worden gesproken.
Interviewer	Want die ervaring heb je ergens anders wel?
NV1	Ik heb in mijn bachelor een vak gehad waar de Nederlandse studenten in de pauze in het Nederlands vragen gingen stellen aan de docent, ik vond dat natuurlijk heel fijn, maar ik denk wel dat dat niet zo'n prettige situatie veroorzaakt voor de internationale studenten. Omdat, ook al gaat het niet om hun, je toch een soort van afstand creëert met de internationals. Wat dat betreft denk ik dat het wel positief is dat dat niet gebeurt. Ik denk dat onze docenten het meer gebruiken in de positieve zin, dat ze vragen 'hoe is dat in jouw land?'
Interviewer	Heb je nog het idee dat ze de internationale studenten anders behandelt dan de Nederlandse studenten? Dat ze vaker vraagt of ze het begrijpen of of ze extra hulp nodig hebben?
NV1	Nee, in principe niet. Maar dat er mensen zijn die heel onduidelijk spreken is wel een ding en er was in het begin van het jaar een meisje dat heel erg struggelde met het Engels en die vroeg dan ook of we rustiger konden praten. Haar Engels is zo vooruit gegaan, daar heb ik zo'n respect voor. In die zin denk ik wel dat er rekening mee gehouden wordt. Daarbij denk ik dat het meer zo is dat mensen met Utrecht bekend zijn en dat ze daar iets over zouden vragen maar in principe is er gewoon een toelating dus daar wordt wel naar gekeken of mensen geschikt zijn of niet.
Interviewer	Want je merkt geen grote verschillen in academische achtergrond?
NV1	Ja, dat wel, soms wel.
Interviewer	En heeft dat nog invloed op de les?
NV1	Ja, het haalt soms het tempo wat naar beneden, ik merk wel dat wij Nederlanders gewoon best wel goede scholing hebben en dat wij best wel een sterke theoretische achtergrond hebben. Ik vind dat niet altijd erg, soms zit je net in een redenering en dan snapt iemand het niet of stelt iemand een vraag maar aan de andere kant helpt het ook wel weer om naar die basis terug te gaan, van hoe zit het ook al weer?
Interviewer	Dus het is niet echt vervelend?
NV1	Nee, over het algemeen niet
Interviewer	Want ik sprak met IV1 gisteren en die maakte zich de eerste paar weken wel druk de eerste paar weken omdat ze van een heel andere achtergrond kwam
NV1	Ja, want ik zit nu heel de tijd over niveau te denken maar er komen ook veel mensen van een andere discipline. In Nederland en in Europa heb je volgens mij geen andere bachelor genderstudies dus heel veel mensen uit Nederland komen van een humanities achtergrond en de internationals komen vaak meer van de social sciences or social work en die hebben meer die activistische aanpak en dan is het heel moeilijk om met die theorie aan de slag te gaan. Ik denk dat ze daarom ook wel meer die vragen stellen van 'waarom doen we dit?'

Interviewer	Ja, en misschien daarom ook wel minder die basiskennis hebben, die jij in je bachelor al hebt opgedaan.
NV1	Ja, precies
Interviewer	Wat zou je naast die verschillende perspectieven nog meer kunnen zien als voordelen van de <i>international classroom</i> ? Denk je ook dat het voor jou persoonlijk een voordeel heeft.
NV1	Ja, sowieso, de discussies worden steeds interessanter, van hen leer ik heel veel hen. Ik vind het heel leuk om internationale vrienden te maken en het is ook voor mijn netwerk gewoon heel goed. Dat is wel heel interessant want ik weet helemaal niet waar ik later terecht zal komen dus dan is het wel tof dat je mensen over de hele wereld kent. Wat ik ook nog heel goed is dat je je er bewust van wordt hoe westers wij zijn. Bijvoorbeeld afgelopen woensdag in Brussel, die aanslagen, allemaal super heftig natuurlijk maar een tijdje terug waren er aanslagen in Turkije en niemand heeft het daarover en ik merk wel dat het bij mij wat harder binnen komt nu ik iemand ken die daar woont. Het geeft je wel echt een ander perspectief op de hele wereld en je realiseert je wel hoe eurocentrisch wij kijken. Dus ik ben wel blij dat ik daar bewust van wordt gemaakt.
Interviewer	Denk je nog dat het voordelen heeft voor als je dalkijk een baan gaat zoeken?
NV1	Misschien dat ik beter ben geworden in small talk in het Engels? Ik weet het niet zo goed, misschien als ik buiten Nederland een baan zou zoeken dat het wel zou helpen.
Interviewer	Zie je ook nog nadelen aan de <i>international classroom</i> ?
NV1	Nee, eigenlijk niet, alleen dat je mensen soms wat moeilijk kan verstaan.
Interviewer	Dan zijn we aangekomen bij de laatste vraag. Hoe denk je dat de universiteit de <i>international classroom</i> kan verbeteren?
NV1	Nou, sowieso veel duidelijkere informatie op de website, ik ben zelf studentassistent dus ik help mee met het nieuwe programma dat we gaan schrijven voor nieuwe studenten en dan kom je de helft van de tijd is een link half in het Nederlands, het is super onduidelijk, mensen weten helemaal niet goed waar ze heen moeten. In heel veel andere landen is het allemaal iets rustiger, maar hier is het echt zo van, als je dat niet doet dan kun je ook dat vak niet volgen, daar zijn ze gewoon super streng in en ik denk dat daar gewoon meer begeleiding in moet komen en dat ze daar wat losser in mogen zijn want als je een keer een deadline of een bericht mist dan is dat meteen een probleem. Terwijl in andere landen er dan nog wel wat te regelen valt. En verder... ik vind gewoon dat onze studie het echt heel goed doet, ik ben heel tevreden over mijn studie
Interviewer	Worden er ook nog activiteiten georganiseerd binnen de studie?
NV1	Ja, en we doen het ook wel gewoon heel veel zelf. Ik heb bijvoorbeeld met een vriendin een organisatie waarbij we discussieavonden en lezingen organiseren en daar nodigen we ook altijd iedereen voor uit. Dat hebben we ook expres in het Engels gedaan zodat we ook een breder internationaal publiek aantrekken. En we hebben een soort on-officiële studievereniging die een beetje dood aan het gaan is, maar daar heb je soms 'drinks' mee ofzo. We hebben dus wel filmscreenings en zo. Maar het is ook wel heel erg zo dat iemand zegt 'heey ik ga hier heen, heeft er iemand zin om mee te gaan?', die sfeer is er wel, dat je dat gewoon kan vragen en dat mensen dan ook zeggen 'oh leuk'
Interviewer	Er wordt dus wel gezorgd voor groepsvorming en dat er contact is tussen nationale en internationale studenten?
NV1	Ja, zeker wel. Vanuit de studie ook wel hoor, je hebt bijvoorbeeld dan die drinks, een keer in de zoveel tijd. De docenten die promoten dat ook heel erg en die komen zelf ook, dat vind ik wel belangrijk. We hebben bijvoorbeeld een vak, dat is een keer in de maand op vrijdag en dat is bijna met iedereen en dan zegt de docent daarna 'ja, we gaan nu naar de Hofman, gaan we daar met z'n alle nog iets drinken' en dat is gewoon heel leuk want dan maak je het heel laagdrempelig om mee te gaan en een soort van traditie waardoor het vanzelfsprekend wordt, dus iedereen gaat die vrijdag nog een biertje drinken omdat de docenten dan ook meegaan denk ik wel dat

	de drempel wat lager ligt. De docenten zijn heel actief in de vorming van een community.
Interviewer	Bedankt voor het meedoen, heb je nog wat toe te voegen
NV1	Nee, ik ben er eigenlijk wel gewoon positief over
Interviewer	Merk je nog dat er mensen binnen jouw studie minder positief over zijn?
NV1	Nee, eigenlijk niet, het gaat gewoon heel erg samen dat je genderstudies studeert en hoe je aankijkt tegen internationals. Ik denk dat je als je genderstudies studeert en alleen met Nederlanders wil zitten dat je dan gewoon de verkeerde studie doet. Het gaat zo over stereotypes weghalen en met allerlei nationaliteiten samen zitten dus het is meer dat het misschien wat moeilijker kan zijn, dat het wat uitdagender is in verband met de taal bijvoorbeeld. In het begin dacht ik ook 'aah dat Engels' maar ja je moet het toch kunnen dan maar beter zo.

Interview NV2

Interviewer	Je zit tijdens je master in een groep die voor een groot gedeelte uit internationale studenten bestaat, hoe vind je dat?
NV2	Nou tijdens mijn bachelor heb ik ook de hoofdrichting Gender gedaan dus in dat opzicht ben ik het helemaal gewend. Het zijn nu meer internationale studenten. Ik merk wel dat ik over mijn vakgebied soms heel moeilijk in het Nederland kan praten met andere mensen omdat zo veel van de termen in het Engels zijn en je eigenlijk altijd in het Engels praat is ook de hele context in het Engels. Dus om dat te moeten vertalen, en bepaalde termen te moeten vertalen is dan wat lastiger als je het naar de buitenwereld moet vertellen. Maar op zich is het goed te doen eigenlijk.
Interviewer	Je vind het eigenlijk makkelijker om het met internationale studenten te doen dan als je in een klas met alleen Nederlandse studenten zou zitten?
NV2	Ja, ik denk het wel, ook omdat er meerdere mensen zijn uit meerdere regio's dus je hebt ook een breder beeld. Dus ik vind het op zich wel fijn.
Interviewer	Heb je zelf buitenland ervaring?
NV2	Nee, het is er nog niet echt van gekomen
Interviewer	Heb je specifiek gekozen voor een internationale opleiding of wat de opleiding die je wilde doen toevallig internationaal?
NV2	Het was meer de opleiding die ik wilde doen. Want bij gender heb je ook een heel andere manier van toetsen bijvoorbeeld, wat veel meer bij mij paste. Ik heb zo'n hekel aan tentamens waar je dan de antwoorden moet invullen die iemand anders belangrijk vindt, dat kon ik niet rijmen met wat mijn stijl is. Dus het was meer dat, dan het internationale karakter
Interviewer	Vind je wel dat het iets toevoegt?
NV2	Jawel, op de middelbare school was er ook een meisje uit Curaçao, zij werd mijn vriendin want zei sprak ook liever Engels, dus dat zat er eigenlijk al wel in en in mijn bachelor kwam dat eigenlijk helemaal tot uiting.
Interviewer	Wat vind je dan dat het toevoegt? Is dat vooral dat Engels spreken?
NV2	Ja, ik denk het wel, maar ook gewoon dat je heel snel kan switchen tussen twee talen want normaal als ik Hindi praat moet ik heel hard nadenken over de grammaticale structuur, maar als je de hele tijd Engels praat gaat dat vanzelf op een bepaald moment.
Interviewer	Je hebt in je bachelor al verschillende internationale cursussen gevolgd. Merk je dat die anders zijn dan de volledig Nederlandse cursussen?
NV2	Ik denk dat als je als je een klas hebt met alleen maar Nederlandse studenten dan is er sneller een soort consensus over wat vinden wij wel goed en wat niet? Als je in het Engels les krijgt is er vaak een bredere opiniestrekking, je komt wel sneller andere meningen tegen dan in het Nederlands. Ook omdat de Nederlanders dan meer hetzelfde hebben meegemaakt, zelfde dingen hebben meegekregen, qua interpretatie en qua visie

Interviewer	Dus de verschillende perspectieven van mensen uit andere landen voegen wel wat toe?
NV2	Ja, dat je dat sneller verwoord in het Engels dan in het Nederlands.
Interviewer	Vind je ook nog dat de <i>international classroom</i> speciaal iets toevoegt aan het vak Issues to Postcoloniality? Dat de inhoud gecombineerd wordt met de <i>international classroom</i> .
NV2	Ja, op zich wel. Als je het dan bijvoorbeeld hebt over moslims, dan zijn er ook mensen die kunnen meepraten vanuit hun ervaring. Dus dat is op zich fijn, maar aan de andere kant, misschien heeft dat meer te maken met mijn scriptieonderwerp, maar nu zijn we bijvoorbeeld heel veel bezig met de Frans-Algerijnse oorlog en de Nederlandse koloniale geschiedenis komt helemaal niet besproken. Dus dat is wel jammer dat als je zo internationaal bezig bent dat je niet meer stil staat bij je eigen geschiedenis.
Interviewer	Is daar een reden voor dat ze dat zo doen? Is dat omdat het een <i>international classroom</i> is? Of omdat het al eerder besproken is?
NV2	Ik denk deels omdat onze docent ook heel internationaal zijn; Italië, Verenigde Staten, Duitsland. Dus dat zij ook hun onderwerpen meenemen. We hebben heel weinig Nederlandse docenten eigenlijk, dus ik denk dat het een soort representatie is van de docenten die we hebben.
Interviewer	Het is voor hen ook moeilijker om daar over te spreken omdat het niet hun eigen geschiedenis is.
NV2	Ja inderdaad
Interviewer	Kun je me wat vertellen over het contact dat je hebt met je internationale studiegenoten?
NV2	Ja, gaat op zich gewoon goed. We hebben een eigen whatsapp groep dus daar wordt alles opgegooid.
Interviewer	Zie je ze als je vrienden?
NV2	Nee, maar dat is meer omdat ik in Rotterdam woon, dus dat is lastig qua reistijd. Als je dan met elkaar iets leuks wil gaan doen moet je dat echt plannen. Dus qua dat soort dingen zijn we minder close dan wanneer ik hier gewoon zou wonen, maar op zich gaat het wel goed.
Interviewer	Je hebt wel gewoon goed contact met ze? (NV2 knikt bevestigend) En is dat dan alleen in een studie gerelateerde omgeving?
NV2	Nee, we gaan ook naar de bioscoop en zo. Ook omdat we mensen hebben uit India en Pakistan, dan gaan we gewoon naar een Bollywood-film, dus dat soort dingen doen we er ook naast.
Interviewer	Dus je hebt niet het idee dat je internationale studiegenoten verder van je af staan dan je Nederlandse studiegenoten?
NV2	Nee, op zich niet.
Interviewer	Ok, heb je ook samengewerkt met internationale studenten?
NV2	Ja, wel met presentaties en zo
Interviewer	En hoe ging dat?
NV2	Ja, op zich wel goed. Je moet wel rekening houden met de stijlen die ze hebben meegekregen vanuit hun universiteit. Maar dat is hetzelfde als wanneer iemand uit Nijmegen komt ofzo, dus ik heb er niet zoveel last van.
Interviewer	Niet tegen grote problemen aangelopen?
NV2	Nee
Interviewer	En qua academische achtergrond, merk je grote verschillen?
NV2	Ja, ik merk wel dat ik heel erg in de Westerse kennis geworteld ben. Als je dan een tekst bespreekt dan weet je wel, dit is een canon die wij aanhouden. Dus dat soort dingen worden wel onderstreept, maar verder denk ik niet.
Interviewer	Ik hoorde van internationale studenten dat ze geen genderachtergrond hebben in hun bachelor, omdat dat vaak niet gegeven wordt op universitair niveau. Merk je dan dat je veel meer voorkennis hebt dan de internationale studenten?
NV2	Ja, dat wel waarschijnlijk. Ook omdat ik hier de bachelor heb gedaan. Dan merk je wel dat je weet, deze tekst past binnen deze traditie, deze tekst past binnen dit

	gedachtegoed en deze termen gebruiken ze wel en deze termen gebruiken ze niet. Daarmee kun je wel uit de tekst al halen over hoe de schrijver zich positioneert als je een goede achtergrond hebt, dus dat is wel een voorsprong denk ik.
Interviewer	Heb je nog het idee dat het de les beïnvloed. Dat het het langzamer maakt of dat het te makkelijk is voor jou?
NV2	Nou dat ligt denk ik meer aan dat ik de bachelor heb gedaan en dat dan dezelfde onderwerpen terug komen. Dus in dat opzicht wel, die Frans-Algerijnse oorlog daar heb ik al heel vaak over gesproken dus dan heb je wel zoiets van ‘alweer!’
Interviewer	Maar dat is niet vervelend. Het is wel verdiepend?
NV2	Ja er zitten andere teksten bij, diepere teksten, moeilijkere teksten.
Interviewer	En vind je dat er een groepsgevoel is binnen de master?
NV2	Jawel
Interviewer	En is daar in het begin van de master ook rekening mee gehouden? Dat er een voorstelronde was of zoiets?
NV2	Jawel, maar ik merk wel dat als je met elkaar in de werkgroep hebt gezeten dan ken je elkaar beter. Of als je met elkaar samen in een complex woont dan ga je ook vaak met elkaar om. Maar op zich is iedereen open naar elkaar toe.
Interviewer	Hoe kijk jij naar internationale studenten? Zie je ze als één groep of als individuen van een bepaalde nationaliteit? Of misschien als je medestudenten?
NV2	Ik denk heel vaak als m’n medestudent. Ik was bij de bachelor vaak het enige bruine meisje in de klas en dan wordt je een soort van ‘spokesperson’ voor alle diversiteit die er kan bestaan. Dus in dat opzicht is het wel fijn dat er andere mensen zijn en dat dat anders zijn niet zo wordt benadrukt. We spreken nu echt als ‘wij’ als individuen in plaats van ‘jij’ als de ander.
Interviewer	Want je ziet er niet Nederlands uit, maar je bent wel Nederlands. Als jij je standpunt duidelijk maakt vanuit welke positie spreek jij dan? Spreek je dan als Nederlander of spreek je dan ook een beetje vanuit de achtergrond van je ouders?
NV2	Dat verschilt wel per issue denk ik. Ik vind het heel lastig als mensen vragen, waar kom jij van dan? Nou uit Nederland! Maar mensen willen weten waar je voorouders vandaan komen. Maar dat is heel lastig omdat veel mensen die geschiedenis van endangered labour niet kennen. Dus dan moet je eerst vertellen: “mijn moeder is gekomen uit Suriname, mijn voorouders komen uit India en dat is een hele arbeidsstroom waar niemand iets over weet. Dus waar positioneer jij je dan? Het is meestal Nederland, maar het is altijd wel met een Surinaamse of Indiase insteek.
Interviewer	Denk je nou nog dat je dichter bij de internationale student staat omdat je ouders niet oorspronkelijk Nederlands zijn?
NV2	Ja, het verschilt. Als ik praat met iemand praat die uit India komt heb ik wel een soort gevoel van alianation, van ik hoor daar bij, maar ook weer niet. Ik ben hier geboren en ik heb die hele realiteit niet meer gemaakt, maar ook weer wel. Het is een soort van raar gevoel. Ik denk dat meer dan etnische achtergrond en dan meer per klasse wordt. Want in principe kan ik het heel goed vinden met Nederlandse studenten, maar als het dan gaat over klasse, dan vind ik dat wel moeilijker soms. Als iemand dan uit een lagere klasse komt dan denk ik wel “oh jij hebt een heel andere realiteit dan ik”
Interviewer	Heb je ervaringen met stereotypering? Andere mensen over jou of andersom?
NV2	Ik denk meer mensen van mij, vooral die vraag: “waar kom je echt vandaan?” dat is altijd wel een dingetje geweest, vooral tijdens mijn bachelor. Als ik tijdens mijn bachelor mensen ging mailen, ja [naam NV2] is best een Westerse naam, blijkbaar kan het worden opgevat als een Franse naam, dus in dat opzicht zeggen mensen dan wel, “oh ik had helemaal niet verwacht dat jij het zou zijn. Ik weet niet hoe ik dit moet opvatten maar ik ga het goed opvatten.
Interviewer	Maar geen negatieve stereotypes of dat jij stereotypes van iemand had die werden weerlegd door die persoon?
NV2	Meer vanuit mijn eigen ervaring, als je weet hoe het is om stereotypes toegewezen te krijgen dan heb je ook wel zoiets van dat ga ik zelf niet doen. Je bent er bewuster

	van. Ik heb wel eens ooit de opmerking gehad: ‘Je Nederlands is best goed!’ en daar kan ik me ontzettend aan irriteren.
Interviewer	Kun je me wat vertellen over hoe de docent omgaat met de diversiteit binnen het college?
NV2	Ik denk dat ze heel open zijn voor op en aanmerkingen. Als we teksten lezen zijn die vaak toch vanuit een Westers perspectief. Ze zijn erg open voor kritiek van mensen die niet die achtergrond delen. Ook als je het hebt over een tekst als “feminisme is niet meer nodig” dan zijn er mensen die zeggen, in mijn land is dat helemaal niet zo. Zijn vrouwen nog helemaal niet vrij of geëmancipeerd. Dus ik denk dat ze dat heel erg verwelkomen.
Interviewer	Vragen ze ook aan internationale studenten van “hoe is dat in jou land?”
NV2	Nee, het is meer zo van, als je iets wil vertellen moet je dat doen. Maar ze zijn zich wel heel bewust van dat ze geen spokes person modellen willen gaan maken.
Interviewer	Ja, dat is natuurlijk ook heel belangrijk in jullie studie. Kun je me wat vertellen over de allereerste les in deze master? Hoe ging dat?
NV2	Dat ging wel goed. Ik kende de docent als dus dat was fijn. We waren met een grote groep, dat was best intimiderend want iedereen komt ergens vandaan en hebben als internships of research gedaan.
Interviewer	Werd daar een voorstelronde gehouden waarbij iedereen moest vertellen wat zijn achtergrond was? En wat moesten ze dan vertellen
NV2	Je pronouns, naam, leeftijd, waar je vandaan komt, welke opleiding je hebt gedaan, welke ervaringen je eerder hebt gehad en waarom je deze master hebt gekozen.
Interviewer	Ok, leuk. Dus dan krijg je wel een breed beeld over wie je in je klas hebt.
NV2	Ja
Interviewer	Vond je dat fijn, of heb je daar veel van opgepikt?
NV2	Ja op zich wel. Het heeft ook wel geholpen met welke mensen zijn er in dit programma gekomen en hoe hebben ze dit gevonden? Want ik heb in de zomer mijn bachelor thesis geschreven, in augustus is dat goed gekeurd en in september ben ik met m’n master begonnen dus voor mij heel erg achter elkaar door. Ik ben heel schools daarin denk ik. Dus het is wel fijn om te zien dat andere mensen internships hebben gedaan of onderzoek of eerst hebben gewerkt hiervoor.
Interviewer	Ja, dus echt heel andere ervaringen hebben dan jij. Wat vind je van de Engelse taalvaardigheid binnen het college? Van de docenten en van je medestudenten?
NV2	Het gaat wel goed. Het wordt niet afgestraft als je taalfouten maakt dus in die zin vind ik dat wel fijn. In papers wordt het wel gecorrigeerd maar het wordt niet afgestraft gedurende de les. Het is een soort van safe space waarin je je mening kan uiten iedereen ook gewoon naar je blijft luisteren. Je merkt wel dat het Engels van mensen verbeterd naarmate de studie vordert.
Interviewer	Want een klasgenootje van je had het over sterke accenten. Worden die wel minder of leer je er beter naar luisteren?
NV2	Je leert er wel beter naar luisteren denk ik, we hebben best veel Italianen en die praten op een gegeven moment op een bepaald toontje waar je eerst heel hard voor moest luisteren en dat is nu wel redelijk normaal geworden.
Interviewer	Nee, dat went ook inderdaad. Heb je nog het idee dat de docent Nederlandse studenten anders benaderd dan internationale studenten?
NV2	Nee, ik denk het niet. Maar onze docenten komen ook uit Italië of Duitsland dus het is niet alsof dat al een stap minder is.
Interviewer	Ze zijn zelf international eigenlijk. Kun je me wat vertellen over de groepsvorming? Want jullie moeten elke week presentaties houden. Maar hoe worden die groepjes gevormd?
NV2	Ik denk dat het meestal is gebaseerd op interesse. Soms heb je wel dat mensen die bij elkaar wonen samen doen omdat ze het dan thuis kunnen voorbereiden. Maar meestal is het naar interesse. Zelf ga ik eigenlijk altijd uit van interesse.
Interviewer	Want je hebt een lijst waarop je kunt inschrijven?
NV2	Op onderwerp, en dat gaat meestal wel gewoon goed. Je merkt wel dat je vaak dezelfde mensen tegenkomt omdat je dezelfde interesses hebt maar dat gaat vanzelf

Interviewer	Maar je hebt nog geen mensen gevonden waar je niet mee kan samenwerken?
NV2	Nee
Interviewer	Wat zijn naar jou mening de voordelen van een <i>international classroom</i> ?
NV2	Ik denk het feit dat je minder snel tot een bepaalde consensus komt. Want als je eenmaal tot consensus komt dan is het debat snel voorbij. Nu heb je gewoon sneller die discussie dus dat is wel heel fijn. En voor genderstudies specifiek denk ik ook dat het wel heel fijn is dat je praat in de taal van de termen, want termen als agency kun je heel moeilijk vertalen in het Nederlands. Dus ik denk dat dat ook een heel groot voordeel is. Voor genderstudies is het denk ik ook nodig dat je die diversiteit hebt denk ik. Dus het is wel handig als er dan internationale studenten zijn die dat erin kunnen brengen.
Interviewer	Zie je ook nadelen?
NV2	Ja, bijvoorbeeld dat de Nederlandse koloniale geschiedenis heel erg onder gerepresenteerd wordt, misschien valt me dat ook op omdat ik daar nu mee bezig ben voor mijn scriptie, maar dat is wel een dingetje
Interviewer	Dat het ook qua onderwerpen volledig breed getrokken wordt. Dan zijn we al bij de laatste vraag: Hoe denk je dat de universiteit de <i>international classrooms</i> kan verbeteren?
NV2	Ik ben genderstudies gewend, maar ik heb hiervoor LAS gedaan en ik denk dat ze ook wel kunnen werken aan het creëren van safe spaces, zodat mensen ook meer kunnen vertellen vanuit hun achtergrond. Want ik heb bij andere studies gemerkt dat je gewoon bang wordt om iets te zeggen omdat het zo afwijkt van de norm die er toch heerst.
Interviewer	En hoe zou je dat kunnen doen.
NV2	Als ik het hoor van andere studenten: kleinere klassen maken en ik ben nu bezig met de diversiteitsgroep en ik denk dat het ook heel erg aan taal ligt. Geef mensen de kans om hun pronouns te geven en dat soort kleine dingetjes waardoor je classroom toch een soort van safe place wordt waar studenten weten dat ze dingen kunnen zeggen en dat het ze niet wordt kwalijk genomen.
Interviewer	Super goede tip denk ik. Is er nog iets waarmee ze het contact tussen internationale en nationale studenten kunnen verbeteren? Want bij jullie worden er activiteiten georganiseerd, borrels en zo waar ook de docenten bij aanwezig zijn, voegt dat iets toe aan het groepsgevoel?
NV2	Ja, ik denk het wel. Zeker als je een presentatie met elkaar hebt gedaan dan is er ook zoiets dat je makkelijk naar elkaar toe gaat. Maar dan zijn er ook drinks of je gooit in de groep “Ik wil naar de bioscoop/ iets gaan eten wie gaat er mee?” “Dan is het meer op beschikbaarheid “wil ik mee, ga ik mee, kan ik mee” dat soort dingen maakt wel dat het makkelijker is om met elkaar om te gaan.
Interviewer	Is er dan een vaste kern die er altijd bij zijn of zijn het wel steeds een andere samenstelling?
NV2	Het zijn wel altijd andere mensen maar je merkt wel dat mensen die in Utrecht wonen vaker en makkelijker mee kunnen. In plaats van als ik uit Rotterdam moet komen dan moet je kijken: “dan pak ik deze trein en deze bus en deze tram”
Interviewer	Dat maakt het ingewikkelder, dat snap ik. Nou dat was het al, super bedankt!

Interview IV1

Interviewer	Can you tell me something about your experiences in the <i>international classroom</i> ?
IV1	I lived in many places already, Brazil and Italy and spend some time in other countries, and this is the first time I do not feel at home. Because everything was very different and new. So at the beginning it was harder than I expected to bond with people. My first friends here were very national driven, first I had a group of Italian friends I connected with and I asked myself why. Although I live in a house with people from six different countries, my first friends were still Italians. Now it

	is getting better because we are getting close in the class, but still the Dutch were not the first I connected with.
Interviewer	Why do you think that is? Is it Dutch characteristics or is it just harder because it is a big group.
IV1	Both, well on the one hand it is because many Dutch people do not live in Utrecht. Most of them live in Amsterdam or other towns and they just come here to study. And on the other hand they have been here for forever, they have their group of friends. We, the international ones are the ones that have to integrate and make an effort to make friends and create our own space and communities. I guess that is the reason. Dutch people do not have the same interest, the same need to connect because I just arrived.
Interviewer	So do you also feel like you always have to take the initiative to contact Dutch people
IV1	Yeah
Interviewer	And do you feel they are interested in you when you start talking about your cultural background?
IV1	Well, that is quite relative, many they are, but for many it seems they don't really care
Interviewer	So, you already told me a bit about the people you feel closest to, in the beginning that was your group of Italian friends. And now? Who are the people you feel closest to?
IV1	I still have my group of Italian friends, but now my roommates, especially one roommate from Sudan and one from Germany. Now I am very close to them. Since a month more or less I have also been bonding with Brazilians, for the first time here cause there are way more Italian than Brazilians. So now I also have Brazilian friends.
Interviewer	Do you like it to see people from your home country in the Netherlands?
IV1	Yes, I do. More than I expected. Especially in the beginning because I felt a bit lost, out of place. At the same time there is also a reason not to want to be with them, because I am here and I want to meet other kind of people.
Interviewer	You also speak Italian and Portuguese to them then
IV1	Yes
Interviewer	Can you tell me something about the contact you have with the Dutch students in your class?
IV1	Well, at first it was about the working group or if we had to do a presentation, that was the first reason to be in contact with them. Interesting enough, this was one of the reasons I got to know them better and with some of them we started a friendship. Because we worked together, we had a nice time and we were like, let go for a beer after.
Interviewer	So your connected expended outside the classroom. Was that only with a few students or with the whole group?
IV1	No, only with a few students
Interviewer	Would you say there is a group feeling in the class that I observed last week?
IV1	I think now there is, but I am not part of it. But also because I haven't tried, they were doing things together and I was not going and I didn't make an effort to be part of it. I think now I am closer to some people, but I am also doing so many things next to the things I am doing in class. I have been very busy. But I recognise my own fold in that.
Interviewer	And the Dutch friends you made, do they also take you to their Dutch friend groups or is it only you, internationals and the one or two Dutch people when you go out?
IV1	No, it is never only Dutch. I don't know if this only my impression, but I feel like here in the Netherlands people have university-friend, work-friends, gym-friends and you never make them come together, you keep separate circles of friends. Which is fine but when I have friends over, I would invite friends from different environments to come together, but I think this is a cultural thing.

Interviewer	Would you like more contact with Dutch students
IV1	Yes, I would. But I think now I am going into that direction. In the last two months more or less, I realised I am here and I want to feel more part of this and then I started to connect more with Dutch people.
Interviewer	What do you like about getting to know Dutch students?
IV1	Well, first because I live here and I will be living here for at least another year and maybe longer if I end up doing my PhD here. So, I think it is important that I know where I live and how the people who live here are. Also because I really connected with a lot of Dutch people who I met abroad. So when I came here I expected the same hospitality maybe. That didn't match with the people that I met abroad. At first I was like "but I thought..."
Interviewer	So you think the Dutch students learn you things about the Dutch culture and Dutch language as well?
IV1	Yes
Interviewer	You have studied abroad before so you know how it is to be in a class of international and national students. Do you see differences between the different <i>international classrooms</i> ?
IV1	Yes, because especially this one has been the most mixed that I have been in. because I would say that half of the class is international and the other half is Dutch and what is interesting is that all the Dutch students they have also other sort of backgrounds, like mixed parents and different nationalities as well. With some of them it might also be easier to connect with them because they have themselves an international side. But, the diversity I found of in this class is a lot bigger than in the other classes. And I love it. I think it brings a to the classroom itself and especially when we have to deal with people who are from outside Europe or the Western world in general you realise that the world is not what you think it is.
Interviewer	That it is not only the smart part that you know, yeah. So what would you say are the advantages of being in an <i>international classroom</i> ?
IV1	Well, this for sure, you get to know some of the other perspectives and different point of views. Although I ended up connecting first with my national groups I really like that you are not limited to that. But culture can be an obstacle sometimes but it is also a reason to bond or connect with people.
Interviewer	How can it be an obstacle?
IV1	Well, because of cultural differences
Interviewer	Can you name an example
IV1	Well, also the fact that I do not have the feeling that it is not a Dutch thing to bring different friends from different environments together. I always think, ooh this person. I don't know, it is not that they don't like me but it is just the way they behave it doesn't mean anything. But you also get to think about it and then understand and respect. And understand that it is not that you are not friends but it is just the way people here behave and act with friends
Interviewer	So you learn how to cope with those differences
IV1	Yes, exactly
Interviewer	Do you think this course Issues to postcoloniality has an international content as well?
IV1	Yes, a lot. I think this course in particular, because of the content it makes us connect a little bit more, because it speaks at so many levels, for so many of us, Dutch and non-Dutch because like I said the Dutch people also have different kinds of backgrounds because of the Dutch colonies and things like that. This course is also helping in that sense.
Interviewer	Can you also use you Brazilian and Italian perspectives in this course
IV1	Yeah, definitely. I am going to write my paper on that. And this course in particular has made me think a lot about it. How it is to have this troubling identity. I am an expat, and I think I will always be an expat everywhere but here it is even more and how do I deal with that. Because now you asked me 'where are

	you from' and I never really know what to say. Both nationalities are so important for me and they are part of me that I don't know how I should choose, but still people label you. Like when I tell you something, you could say: "oh she is too Brazilian or she is too Italian". So I have been thinking about that a lot.
Interviewer	Does [docent Gender] also ask you if you have a topic, for example Gay rights, does she also ask how is that in Italy, how is that in Brazil?
IV1	No it is not that she asks but she gives us the space to do it. So we have the general class where we meet all together and we have a sort of lecture and then we have the working groups when we meet in two different groups and then we have presentations every session. In those presentation it is about the topic of that week, but in the end every one of us brings like casestudies and our own perspectives on that topic and usually that kind of things, the personal comes out in that session. Last week we presented and I talked about Brazil, it was actually about gay rights.
Interviewer	You have worked together with Dutch students before in this master. How did that work?
IV1	Very good actually. It was two weeks ago, we had another presentation. We were with four people, two Dutch, me and another Italian girl. I think it was one of the best working groups because the meeting we had before class to prepare for the presentation were very productive
Interviewer	Have you also encountered problems?
IV1	No, not really
Interviewer	Or different perspectives or something, that you had to discuss whether you would do it one way or another?
IV1	Yeah, but I don't think that is about a culture thing. It was cool cause in the end I invited those two Dutch girls to this party. In our house we had a party and all of my housemates who are all from different countries all invited our own friend and we emptied the house and we called a DJ. No one knew each other and everyone was there and in the end a lot of Dutch students came as well.
Interviewer	So to go back to the group work, how did that group form? Could you choose yourself or did [docent Gender] make the groups?
IV1	That was for another course. But I think it was more or less random. I ended up in that group because it was the only place available. It is a bit random. It is more about the topic than about the people, but sometime people go together because they want to work together.
Interviewer	You have a different background, not in your nationality but also in you academic knowledge. Do you encounter difficulties in that? That Dutch students know more about a certain topic than you?
IV1	Yeah definitely, especially those who studied at this university before because I think this is part of how the university in Utrecht is structured. Those who did their bachelor here they are continuing a path that makes sense. But for us who didn't study in the Netherland, in Utrecht before, it is like, we are here and we have to start and there is so much knowledge they take for granted already and I don't know it. So I felt that.
Interviewer	How did you handle that?
IV1	I think in the beginning I didn't handle it at all, I was very stressed also because it is a masters and the amount of work is really huge. So I was struggling, but now I realise that everyone has the same issues more or less. So you can always do more but it is important to remember you also have a life and that it is normal not to know everything.
Interviewer	Do you feel you could have used more help, either from the university or from your teacher.
IV1	Maybe, maybe I could. But now that I think back, I would have done more to deal with that.
Interviewer	Does the teacher also ask you during the course "does everyone know about this" or does she really take into account all the different backgrounds and the diversity in the group?

IV1	Well, this also depends on who the teacher are. I encountered a couple of teachers that really considered that and some others were more focused on their work. This also depends a lot on the topics. With [docent Gender] this happens actually, especially, she is very nice and she is really good in dealing with that. We had to read this literary book which was really heavy and everyone kind of complained, they would have liked a warning about what we were reading. But we had a very nice talk about it and I think that is a really good way to deal with this. The fact that we had the opportunity to talk about it, it helped. Some other teachers would not have done the same, "I choose what you have to read"
Interviewer	Do you think the teachers of an <i>international classroom</i> treat you differently, as an international student than a Dutch student? No extra help...
IV1	No, I never felt that. Mostly because most of the teachers are also not Dutch
Interviewer	How do you think Dutch students perceive you, as an international student
IV1	Interesting, I also wouldn't know that
Interviewer	Do they see you as someone from Brazil and Italy of as an international student in general?
IV1	No, I don't think they see me as just an international. It also depend on who you ask but let's say the people I have more contact with I think some of them tend to label me more as one or as the other, but I think everyone does that because people have the need to put a label on things. But I don't know how much, here. It is something I am curious about
Interviewer	Have you experienced negative stereotyping during your stay here?
IV1	No, not really. Maybe behind my back but not that I know of (laughs)
Interviewer	Did you have a stereotype about the Netherland before you came here? Or an image?
IV1	Well, my image was that the people here would be more like the people I met abroad and then I realised that there is a huge difference. But that is everywhere, that people who travel are usually more open-minded, a little bit more driven to think about outsiders and different place. And here I thought everyone was really open but it was a little bit less than that.
Interviewer	They all have their own lives here as well. Ok, last question how do you think the university can improve the <i>international classroom</i> ?
IV1	I think diversity should be a topic that should be discussed more. Ok, you are in a class, English is spoken so that already tells you it is not only Dutch people. Sometimes I feel that there is a sense that it is not so important that there are so many people together, and I wish there would be more consciousness about there being so many different people. To take it more into account. Because on one hand you can see that as a good thing, because it doesn't matter where people are from, but then it does. So on the other hand you should take it in to account.
Interviewer	Is that also with assignments, that you handed something in and that it was not what the teacher expected of you?
IV1	I would say that more about the content of the course, there are so many things that are taken for granted, knowledge things, it is not that when I got accepted at this university that meant I studied Greek philosophy and now you want to talk about Orpheus Western philosophy and other people who have studied in China or Brazil, they have no idea what you are talking about. Of course we don't have time to do everything from the beginning, but some things, I think lack a bit of introduction.
Interviewer	Ok, clear. Thanks so much for participating.

Interview IV2

Interviewer	Can you tell me something about your experiences with sharing a class with Dutch students?
-------------	--

IV2	Basically I am in two classes; they put me in Research Master as well as Master classes, so I was taking them both. With RMA I felt there were more international students but also the Dutch students seemed more welcoming there, it was easier to interact with them and talk with them. In the MA program I felt that there were groups of Dutch students that wouldn't interact that much. So in the MA program I hardly knew any Dutch students, I stayed with the international ones. In the RMA they were like more receptive and integrating in a way. But that is like a personal experience. From an academic point of view it is nice to have an insight in where we are studying, cause from my perspective is usually from my area, so it is good to contextualise it whenever you hear something so it helps.
Interviewer	Can you tell me about the people you feel closest to in the Netherlands?
IV2	In the classroom or...
Interviewer	Also outside the classroom
IV2	Outside the classroom I feel closest to my flatmates and in the classroom I have a group of friends, 6/7 girls we are pretty close. Two of them are Dutch and the rest of us are internationals.
Interviewer	And your international friends where are they from?
IV2	Oh from all over: Italia, India, China, Germany and Lebanon
Interviewer	Can you tell me about the contact with Dutch students in your class?
IV2	With Dutch students, like I said, initially I was in the MA program so there was not a lot of interaction so I ended up becoming friend with more and more international people. But then in the RMA program all the Dutch people where very welcoming and it was really good to interact with them and talk to them and it is also good if you need to read a letter in Dutch or you need any help, they were very helpful. And then we took a trip to Greece and to of the Dutch students came with us and we became very good friends there.
Interviewer	Why do you think there wasn't that much interaction in the MA program?
IV2	I am not really sure, I do not really understand why there is this difference.
Interviewer	Would you like to have more contact with the Dutch students in your class?
IV2	I would actually like to know more Dutch people, the experience me and my flatmates have is that Dutch people normally don't integrate that well with international students. Well, yeah they are very nice and very welcoming but they stay in their own groups. It would be really nice to know more and more Dutch people but now I pretty much know everyone in my class and I can friendly chat with everyone. Now I am satisfied, because I am friends with everyone in my class.
Interviewer	Are you really friends with everyone or are you interacting with everyone and friends with a few?
IV2	Yeah we are interacting with everyone. If we are sitting in class I will not think, 'oh I have to sit with my friends' I can just sit anywhere and talk to them
Interviewer	Have you followed other courses with <i>international classrooms</i> ? Maybe back home?
IV2	No, back home not many international students. I took this Dutch class that was given for a lot of international students, yeah the ESN Dutch class, I didn't really go to a lot of them and I was with my flatmate the entire time so I didn't really interact with anyone else.
Interviewer	Do you think the <i>international classroom</i> does also add something to the content of the course? Like the one I visited last week?
IV2	I think it had the possibility of doing that, and that is what I am hoping that it will do, and it does add to it. The content, of course everyone brings another voice, but for me most of the time that is a European voice. Because most of the class is European there is like 3 or 4 of us that are not from Europe. In the class that you attended I was the only non-European student. So if there is a voice added that is most of the time a European voice. So for me, I do not know how to take that and apply it to my context. So that is an issue I have but obviously it is always interesting to hear more and more perspectives on everything.
Interviewer	But the content itself is it also international? or is it general and you can use your perspective?

IV2	The class that you attended that was the postcolonial course so, yeah they try to add as much as they can because we are now talking about the French-Algerian war, so yeah there are more non-European voices but they are always in context of the European voices. I talked with [docent gender] about that I would like to read more literature and more texts that are written from like a South-Asian or Middle Eastern perspective. But this course does definitely a good job in delivering more voices. Other than that it is usually the white men that talk about XXX.
Interviewer	And that is even worse in other courses then?
IV2	Yes
Interviewer	Have you worked together with Dutch students? On an assignment or a presentation? And how did that go?
IV2	Yeah, again it always really depends; it is very in degrees right? Now we are at a point that we all already learned a lot in the program, so we know these are the things we work with. But if you have a student that is new to gender studies there is this not talked of precedent that comes in, that they don't recognize but it exists. So they don't openly say something that is racist but they are not aware that everyday things they say or do are highly problematic. They are very ignorant of that as well. They need to be trained, but that is the thing about Gender and Ethnicity, the more you study it, the more you become aware of it but if you don't, if you are very new to the program, you end up saying some things that are really problematic. We had this experience with a few students that joined the program in February and we worked together with one of those girls and a few that have already been together for a bit, but that one girl said things that were very problematic, and we were like 'you cannot say that! That sounds a bit racist' and she was like 'no, why?' and the fact was that she just didn't know why it was
Interviewer	So that is not only Dutch students but also international students who do not have that much experience with gender studies before?
IV2	Yeah. But I think it is not taught or talked about a lot here. Because in Pakistan at a university level we always talk about colonial practices, racism and that kind of things and I think maybe here that is not talked about to much which is why they do not realise why these things are problematic.
Interviewer	Have you also encountered problems that people from different countries have different expectations about what a presentation should look like or an assignment?
IV2	Ehm, for me not so much. I get that a lot of international students feel that it is really different, but the university I went to it had very similar ways of studying. So for me it wasn't that much of a difference. I heard from others 'that is not how we study' but for me it was quite the same.
Interviewer	Ok, I just spoke to NV1 and she says that in the Netherland we are very focused on theory while in other countries they might be more focused on activism. Do you encounter that same difference?
IV2	While yeah the classes here are very theory-based that is true, she is right about that. But I cannot speak a lot about what other countries do. And the kind of things I studied in Pakistan were very different from the things I study here so I cannot really compare that.
Interviewer	Do you think that they international teams you are working in for these presentations influence the end product?
IV2	Oh yes of course, we had one presentation about technology and its effect on body and everything. And it was very interesting cause we were with a group of 4/5 people and all of us had really different perspectives on it. So our presentation became four very different parts and it was very interesting to see how everyone take a very different look on everything. And even in class, we read a text and I was like 'I read this text and this is what I took out of it' and she had like a completely different idea. Apparently it really influences how we approach things.
Interviewer	How do you think the teacher copes with the diversity in the class? Cause it is of course not only the national differences but also the differences in academic background she had to take in to account.

IV2	I think the good thing about the teachers here is that they give you the space to work it out yourself. I think in the class you went to we were discussing whether it should be called the Algerian revolution or the French-Algerian war and everyone had different perspectives so, what I really appreciated was that [docent Gender] did really gave us the space to figure it out among ourselves. Hearing each other's perspectives is a good way of dealing with it. But there was never really a conflict about that. One time in [andere docent Gender] her class she was very politically correct about it and she said "both perspectives are right" and I think that is a very safe road but I see why cause in courses like gender studies you cannot say "this is right and this is wrong" actually everything is right. So yeah, I think the teachers deal with it pretty well.
Interviewer	Do you also encounter big differences within the class about what people know and don't know?
IV2	Yes of course, my focus was complete on colonial relation and gender and stuff so when you talk about colonialism here it is either they know about the Dutch colonies or they don't know anything so for me that becomes really problematic because I focus on South-Asia. So every time I want to say something, everyone is like "really?" and then I am like "isn't this common knowledge? This should be common knowledge". It becomes surprising because I know a lot about the West but the West doesn't know about the rest. This is also very interesting to me, because I studied all the Western authors like Foucault, but nobody here studies that so it becomes like "I know your thing, why don't you know mine?" so sometimes I give an entire context before I can make a point.
Interviewer	Does that also influence the classes? That you are sitting in class and you are talking about a topic for a long time and that you are like 'aaah why am I listening to this?'
IV2	Yes, that happens a lot actually! I can't blame the professors for it, I chose to come here but it is either based on a Eurocentric perspective also the gender program here is part of the media and culture studies so it also focuses a lot on media, so a lot of the time when it is about media or European media I am like 'it is interesting, but I don't care' I want to listen but this does not help me in my thesis and that is the problem I encounter here is that nothing I am learning here is helping me in my thesis because the topic is entirely different from all of the other topics. So there is a lot of independent study I have to do in my own time. It is frustrating sometimes.
Interviewer	Why did you choose to study gender studies here and not somewhere else?
IV2	There are several reasons. Firstly the program here it is one of the highest ranked in Europe so that was one choice but also I needed a scholarship and I got a scholarship for a program which gave me six universities to choose from otherwise I couldn't afford to get here. I thought here there would be more of a postcolonial perspective on things but only after I arrived I noticed that postcolonial here means the Dutch colonies and not the postcolonial I was expecting. But still I am getting something out of it. I am satisfied with coming here, but I think if I went to Hall first, in England, because they focus more on South-Asia, that would have been better.
Interviewer	How do you think the Dutch students perceive you? As an international student or as someone from Pakistan? Do you have an idea?
IV2	Yeah as an international student I think. Even though if someone speaks to you on the street they always speak Dutch, even though I do not look Dutch at all. It is even worse when they hear me speak English they are like "oh your English is perfect" and I am like "yeah it is my first language so..." cause I grew up in the education system in which you speak English from the first. That is quite offensive at times.
Interviewer	Have you experienced stereotyping
IV2	Yes
Interviewer	Negative stereotyping as well?
IV2	Yeah, they all ask: "Do you cover your head in Pakistan? Do you cover your face? Do you wear the long dresses?" and I am like "no, how I am here, I am in Pakistan" But I can see where the stereotype is coming from, from the media and everything but you would expect that students from the university do not conform to those stereotypes but they do.

Interviewer	How do you handle it? When people say that to you?
IV2	I just say “no, that is not how it is” but then I also accept that I am the exception to the typical Pakistani. Because in Pakistan most women do cover their heads and I understand that they don’t say it in an offensive way they ask because they want to know. It is good to tell them but then you tell them but they still hold what they want to hold. Then they are like “but this is how it is...”/”no it is not”. Sometimes they be like ‘ok’ but sometimes they are like ‘but, but, but’ so that is more offensive.
Interviewer	Did you have a stereotype about the Netherland before you came here?
IV2	No, actually I hadn’t.
Interviewer	An image?
IV2	No, but that is kind of my own ignorance, for me Europe is very XXX, I can’t differentiate the Dutch from the French, you all look the same, you all seem the same to me. Coming here I expected it to be Western Europe and that is pretty much it. Because I lived in Eastern Europe before so I knew it would be a bit different from that. When I was watching tv and media, I was like “yeah it is going to be like that”. I knew about the bikes though
Interviewer	Do you feel you have an image about the Netherlands now, after a few months?
IV2	When I first got here we had these introductory sessions which told us a lot about the Dutch culture, and we were ‘wow, this is crazy’, because they gave such a negative image of the Dutch culture. They were like “they will not invite you to dinner, and they never pay for anything” yeah that’s a thing, we all knew the Dutch don’t pay. So we were like ”That is weird” because it is the complete opposite, in my country if someone comes to your house you feed them ten times and you know when you go out, you always pay, it doesn’t matter who you are going out with, you always offer to pay. To hear all of that during the introduction ‘this is how the Dutch are’ and I was like ‘wow that is weird’. But it wasn’t that way at all, it holds true for some times, but not for always. My friends are not like that
Interviewer	But it is important that you know that, in case you encounter it, that you know that it is a cultural thing
IV2	So in the beginning when we went out I was like, ok I am going to pay for my own things, I don’t want anyone else to do that, and they were like ‘no! We got this’ and I was like ‘why? You are Dutch, why are you paying?’ by then I realised it was just a stereotype, exaggerated.
Interviewer	What would you say are the positive points of being in an <i>international classroom</i> ?
IV2	The whole thing that you hear so many different perspectives. For example when I came here my stance on porn was very negative; I was a very anti-porn feminist and anti-prostitution. I was very strong about my opinion but later I realised where I come from sex is always submissive but hearing different perspectives here becoming more open for the idea of this sexual liberation, my viewpoint changed entirely. That is good, cause when you are not in an <i>international classroom</i> you always get the same opinions. It is always interesting to hear. Like before I came here I was very Islamophobic myself, coming from Pakistan, I thought like, the West is right, maybe Muslims are terrorists and I am a Muslim and I would say these things but here I heard so many perspectives about why that is problematic. So my opinion on all of these things changed a lot.
Interviewer	Would you say there are negative points as well?
IV2	In Europe particularly the viewpoint is very Eurocentric. It is not as international as I would like it to be. Because for me an <i>international classroom</i> should be from all parts of the world. But I think that is it, what else is there?
Interviewer	Well, your first language is English. How are the English language skills of your classmates?
IV2	Most of them are fluent and there are a few that struggle, but I think we are all very patient with that. Even I, sometimes I have words that only mean something in my language and then I have to find the correct word. We had this one student from Latin America, and she really struggles with the language. But what I really like about the

	class is that we all sit patiently, because she has to think of words and if she makes a point it takes longer, but everyone is very patient and I really appreciate that.
Interviewer	So you wouldn't say that is a negative point, the differences in language skills?
IV2	No, because we make it work.
Interviewer	How do you think the university can improve the <i>international classroom</i> ?
IV2	I think the teachers can always include more text that are international. Because a lot of casestudies that we study are Dutch, just like a lot of examples that are given in class. And I understand because obviously that is the context we are studying in. But it would be nice to hear from different parts of the world what is happening where. Further then that, maybe more outreach to non-European countries maybe. If it is international, make it more and more international. We do not have a student in our class from the entire content of Africa and I would really like to hear their perspective. Even from the Middle-East we have one student. The class is more European than international now.
Interviewer	But that also depends on who wants to apply of course, so that is quite hard.
IV2	But more outreach, with scholarships and stuff. Because the euro is much higher in value than the other currencies of let's say, Africa and Asia. Even I came here on a scholarship and otherwise it would not have been possible. So if that is a possibility, because it also enriches the classroom right? Because you have so many different perspectives, you learn more and more!
Interviewer	Well, thanks so much for participating!